

Manuale di installazione
uso e manutenzione

Modular Rotary Modular Plate

D-EIMAH00211-19_04IT



› Modular P e R

Traduzione delle istruzioni originali

REV	04
DATA	Luglio 2025
SOSTITUISCE	D-EIMAH00211-19_03IT

Le unità di trattamento aria Daikin garantiscono un'elevata qualità dell'aria interna ad un basso costo energetico. Sono disponibili sistemi completamente personalizzabili o unità modulari standard pre-configurate.

Forti di uno sviluppo estremamente flessibile, le unità di trattamento aria Daikin riescono a soddisfare ogni tipo di requisito tecnico.

I sistemi Daikin garantiscono il rispetto dell'ambiente in quanto basati su un'elevata efficienza energetica. Un ridotto impatto ecologico e bassi consumi energetici rendono le unità di trattamento aria Daikin ideali per ogni tipo di mercato.

Indice

Avvertenze importanti	4
Scopo del manuale	4
Destinazione d'uso della macchina	4
Norme di sicurezza	5
Cosa fare in caso di infortunio?	7
Rischi residui	8
Dispositivi di sicurezza	9
Caratteristiche della macchina	10
Condizioni ambientali	10
Contaminazione ambientale	10
Condizioni di funzionamento limite del quadro elettrico	11
Caratteristiche gamma	11
Funzionamento in sintesi della macchina	13
Adesivi presenti sulla macchina	15
Descrizione macchina	16
Ricevimento dei colli	21
Leggere i simboli dell'imballo	21
Trasporto	22
Sollevamento tramite ganci	22
Sollevamento tramite transpallet	24
Sollevamento di apparecchiature senza pallet	24
Disimballo e verifica integrità	25
Dopo il disimballo	25
Lettura della targa matricola (numero di serie)	26
Stoccaggio nell'attesa dell'installazione	27
Installazione	29
Messa in funzione	62
Uso della macchina	63
Manutenzione	64
Prescrizioni di sicurezza per la manutenzione	64
Manutenzione ordinaria	65
Manutenzione straordinaria	69
Diagnostica	71
Tabella individuazione guasti	72
Scheda di registrazione interventi di riparazione	73
Uso	74

Avvertenze importanti



Il pittogramma indica una situazione di pericolo immediato o una situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni o decesso.



Il pittogramma indica che è necessario adottare comportamenti adeguati per evitare di mettere a repentaglio la sicurezza del personale e causare danni all'apparecchiatura.



Il pittogramma indica informazioni tecniche di rilevante importanza che dovrebbero essere tenute in considerazione da chi installa o utilizza l'apparecchiatura.

Scopo del manuale

Lo scopo del presente **manuale** è quello di permettere all'installatore ed all'operatore qualificato l'installazione, la manutenzione ed un uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura: per questo motivo, **è fatto obbligo a tutto il personale addetto all'installazione, alla manutenzione ed alla supervisione della macchina, la lettura di questo manuale.**

Contattare il Costruttore se vi fossero punti poco chiari o poco comprensibili.

All'interno di questo manuale sono riportate informazioni relative a:

- Caratteristiche tecniche della macchina;
- Istruzioni per il trasporto, spostamento, installazione e montaggio;
- Utilizzo;
- Informazioni per l'istruzione del personale addetto all'uso;
- Interventi di manutenzione.

Tutte le informazioni riportate si riferiscono in modo generico ad una qualsiasi unità delle gamme Modular R e Modular P. Tutte le unità vengono spedite corredate da:

- schema elettrico;
- manuali degli accessori;
- manuale di accoppiamento delle sezioni;
- Operating Manual;
- manuale d'installazione;
- dichiarazione di conformità;
- certificazione CE del quadro elettrico;
- rapporto di collaudo del quadro elettrico.

Destinazione d'uso della macchina

Questo apparecchio ha la funzione di trattare l'aria destinata al condizionamento di ambienti civili ed industriali: qualsiasi altro impiego non è conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.

Queste gamme di unità sono progettate per l'utilizzo in ambienti NON esplosivi: per installazioni in ambienti a rischio di esplosione, il Costruttore può progettare e costruire macchine idonee (antideflagrazione), che saranno identificate dal marchio .

Nel caso la macchina fosse applicata in situazioni critiche, per tipologia d'impianto o per contesto ambientale, il committente dovrà individuare ed adottare gli accorgimenti tecnici ed operativi per evitare danni di qualsiasi natura.

Norme di sicurezza

Competenze richieste per l'installazione della macchina



Gli installatori devono effettuare le operazioni in base alla propria qualifica professionale: tutte le attività escluse dalla propria competenza (es. allacciamenti elettrici), devono essere eseguite da operatori specifici e qualificati in modo da non mettere in pericolo la propria sicurezza e quella degli altri operatori che interagiscono con l'apparecchiatura.



Operatore di trasporto e movimentazione della macchina: persona autorizzata, con riconosciuta competenza nell'uso dei mezzi di trasporto e sollevamento.



Installatore tecnico: tecnico esperto, inviato o autorizzato dal fabbricante o il suo mandatario con adeguate competenze tecniche e formazione per l'installazione della macchina.

Assistente: tecnico soggetto a obblighi di diligenza nell'esercizio del sollevamento e montaggio attrezzatura. Esso deve essere adeguatamente formato e informato sulle operazioni da svolgere e sui piani di sicurezza del cantiere/luogo di installazione.

Nel presente manuale, per ogni operazione, viene specificato il tecnico competente al suo compimento.

Competenze richieste per l'uso e la manutenzione della macchina



Operatore generico: ABILITATO alla conduzione della macchina per mezzo dei comandi posti sulla pulsantiera del quadro elettrico di comando. Esegue solo operazioni di comando della macchina, accensione/spengimento

Manutentore meccanico (qualificato): ABILITATO ad effettuare interventi di manutenzione, regolazione, sostituzione e riparazione di organi meccanici. Deve essere una persona competente in sistemi meccanici, quindi in grado di eseguire la manutenzione meccanica in modo soddisfacente e sicuro, deve possedere preparazione teorica ed esperienza manuale. NON ABILITATO ad interventi su impianti elettrici.

Tecnico del costruttore (qualificato): ABILITATO ad eseguire operazioni di natura complessa in ogni situazione. Opera in accordo con l'utilizzatore.



Manutentore elettrico (qualificato): ABILITATO ad effettuare interventi di natura elettrica, di regolazione, di manutenzione e di riparazione elettrica. ABILITATO ad operare in presenza di tensione all'interno di quadri e scatole di derivazione. Deve essere una persona competente in elettronica ed elettrotecnica, quindi in grado di intervenire sui sistemi elettrici in modo soddisfacente e sicuro, deve possedere preparazione teorica e comprovata esperienza. NON ABILITATO ad interventi di tipo meccanico.



Gli installatori, utilizzatori e manutentori della macchina devono inoltre:

- essere persone adulte, responsabili ed esperte, senza menomazioni fisiche e in perfette condizioni psico-fisiche;
- avere la padronanza del ciclo di funzionamento della macchina, quindi aver seguito un training di preparazione teorico/pratico in affiancamento ad un operatore o conduttore di macchina esperto, oppure in affiancamento ad un tecnico del costruttore.

Nel presente manuale, per ogni operazione, viene specificato il tecnico competente al suo compimento.



Prima dell'installazione, dell'uso e della manutenzione della macchina leggere attentamente il presente manuale e conservarlo con cura per ogni ulteriore consultazione futura da parte dei vari operatori. Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del presente manuale.



Tutte le operazioni di installazione, montaggio, collegamenti alla rete elettrica e manutenzione ordinaria/straordinaria devono essere eseguite **unicamente da personale qualificato ed autorizzato dal Rivenditore o dal Costruttore** dopo aver spento elettricamente l'unità e utilizzando strumenti di protezione personale (es. guanti, occhiali protettivi, ecc...), secondo le norme in vigore nel Paese di utilizzo e rispettando le norme relative agli impianti e alla sicurezza sul lavoro.



Un'installazione, un uso o una manutenzione diversi da quelle indicate nel manuale possono provocare danni, lesioni o incidenti mortali, fanno decadere la garanzia e sollevano il Costruttore da qualsiasi responsabilità.



Durante la movimentazione o l'installazione dell'apparecchio è obbligatorio l'impiego di indumenti protettivi e di mezzi idonei allo scopo, al fine di prevenire infortuni e garantire la salvaguardia della propria sicurezza e quella altrui. Durante il montaggio o la manutenzione della macchina, **NON** è permesso il transito o la permanenza di persone non addette all'installazione nei pressi dell'area di lavoro.



Prima di eseguire qualunque intervento di installazione o manutenzione scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.



Prima di installare l'apparecchiatura, verificare che gli impianti siano conformi alle normative vigenti nel Paese di utilizzo e a quanto riportato sulla targhetta matricolare.



Sarà cura dell'utilizzatore/installatore assicurarsi della stabilità statica e dinamica relativa all'installazione e a predisporre gli ambienti in modo che le **persone non competenti ed autorizzate NON abbiano accesso alla macchina o ai comandi della stessa.**



Sarà cura dell'utilizzatore/installatore accertarsi che le **condizioni atmosferiche** non pregiudichino la sicurezza delle persone e delle cose durante le fasi di installazione, utilizzo e manutenzione.



Assicurarsi che l'aspirazione dell'aria non avvenga in prossimità di scarichi, fumi di combustione o altro elementi contaminanti.



NON installare l'apparecchiatura in luoghi esposti a forti venti, salsedine, fiamme libere o temperature superiori ai 46°C (115°F).



Al termine dell'installazione, istruire l'utilizzatore sul corretto utilizzo della macchina.

Se l'apparecchiatura non funziona o si notano alterazioni funzionali o strutturali, disconnetterla dall'alimentazione elettrica e contattare un centro di assistenza autorizzato dal Costruttore o dal Rivenditore senza tentare di ripararla autonomamente. Per eventuali sostituzioni, richiedere esclusivamente l'utilizzo di ricambi originali.

Interventi, manomissioni o modifiche non espressamente autorizzati che non rispettino quanto riportato nel presente manuale faranno decadere la garanzia e possono provocare danni, lesioni o incidenti anche mortali.

La targhetta matricolare presente sull'unità fornisce importanti informazioni tecniche: esse risultano indispensabili in caso di richiesta di intervento per una manutenzione o una riparazione della macchina: si raccomanda pertanto di non asportarla, danneggiarla o modificarla.

Si consiglia, per assicurare una condizione di utilizzo corretta e sicura, di sottoporre l'unità a manutenzione e controllo da parte di un centro autorizzato dal Costruttore o da Rivenditore almeno annualmente.

La non osservanza di queste norme può provocare danni e lesioni anche mortali, fa decadere la garanzia e solleva il Costruttore da qualsiasi responsabilità.

Proprietà delle informazioni

Questo Manuale contiene informazioni di proprietà riservata. Tutti i diritti sono riservati.

Questo manuale non può essere riprodotto o fotocopiato, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso scritto del Fabbricante. L'uso di questo materiale documentale è consentito solo al cliente cui il manuale è stato fornito come corredo della macchina e solo per scopi di installazione, uso e manutenzione della macchina cui il manuale si riferisce. Il Fabbricante dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza della macchina cui il manuale si riferisce. I disegni, gli schemi e i dati tecnici riportati sono aggiornati alla data di pubblicazione di questo documento e valgono esclusivamente per la macchina alla quale sono stati allegati. Il Fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso a questo materiale documentale. Il Fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti a persone, cose o animali domestici conseguenti all'uso di questo materiale documentale o della macchina in condizioni diverse da quelle previste.



Cosa fare in caso di infortunio?

L'installazione, l'uso e la manutenzione vanno sempre eseguite insieme ad altre persone che siano in grado di prestare soccorso in caso di incidente.

COSA FARE IN CASO DI INFORTUNIO (regole generali)

- rimanere **calmi e riflessivi**, esaminare rapidamente la situazione e agire di conseguenza;
- se necessario, staccare l'alimentazione elettrica della macchina;
- **avvisare tempestivamente l'emergenza sanitaria (in Italia 118) senza abbandonare l'infortunato**, spiegando l'accaduto e ascoltando attentamente le istruzioni dell'operatore;
- effettuare un primo soccorso (vedere paragrafo sottostante), restare vicino all'infortunato sorvegliandolo e confortandolo con la propria presenza fino a che non giungano i mezzi e/o gli uomini del soccorso sanitario.

Nell'attesa dei soccorsi:

- **muovere l'infortunato solo se strettamente** necessario, ad esempio per sottrarlo a ulteriori più gravi pericoli (es. incendio, fuga di gas, ecc...);
- in presenza di sangue o secrezioni, evitare di venirne in contatto, proteggendosi le mani con dei guanti ed eventualmente le mucose degli occhi con degli occhiali protettivi.
- se cosciente far stendere l'infortunato, allentare gli indumenti stretti, aprire le finestre, se in luogo chiuso e allontanare gli astanti che tendono ad affollare il luogo; se incosciente posizionare l'infortunato in posizione laterale di sicurezza (vedi disegno) e coprirlo con una coperta;



posizione laterale di sicurezza

- se l'infortunato presenta un'emorragia (perdita di sangue) importante, arrestarla prontamente mediante compressione manuale, utilizzare il laccio emostatico soltanto come ultima risorsa (possibili danni legati alla necrosi dei tessuti);
- se l'infortunato non respira o è in arresto cardiaco praticare la rianimazione;

COSA NON FARE:

- Non somministrare mai alcolici all'infortunato e, **se è in stato di incoscienza, nessun tipo di bevanda;**
- Non prendere mai iniziative che siano di competenza del medico (ad esempio: somministrazione di medicinali).

Rischi residui

Nonostante siano state prese ed adottate tutte le misure di sicurezza previste dalle normative di riferimento, permangono rischi residui. In particolare, in alcune operazioni di sostituzione, regolazione e attrezzaggio, va prestata sempre la massima attenzione al fine di lavorare nella migliore condizione possibile.

Elenco operazioni con presenza di rischi residui

Rischi per personale qualificato (elettrico e meccanico)

- Movimentazione - nella fase di scarico e movimentazione occorre porre attenzione a tutte le fasi elencate nel presente manuale relativamente ai punti di riferimento
- Installazione - nella fase di installazione occorre porre attenzione a tutte le fasi elencate nel presente manuale relativamente ai punti di riferimento. Inoltre sarà cura dell'installatore assicurarsi sulla stabilità statica e dinamica del sito di installazione della macchina.
- Manutenzione - Nella fase di manutenzione occorre porre attenzione a tutte le fasi elencate nel presente manuale ed in particolare alle alte temperature che possono essere presenti nelle linee dei fluidi termovettori da/per l'unità.
- Pulizia - La pulizia della centrale deve essere effettuata a macchina spenta, agendo sull'interruttore predisposto dall'impiantista elettrico e sull'interruttore posto sull'unità. La chiave di interruzione della linea elettrica deve essere tenuta dall'operatore sino al termine delle operazioni di pulizia. La pulizia interna della centrale deve essere effettuata utilizzando le protezioni previste dalle normative vigenti. Nonostante l'interno della centrale non presenti asperità critiche, occorre porre la massima attenzione affinché non si verifichino incidenti durante la pulizia. Le batterie di scambio termico che presentano un pacco alettato potenzialmente tagliente devono essere pulite utilizzando guanti idonei per il maneggio di metalli ed occhiali protettivi.

Nelle fasi di regolazione, manutenzione e pulizia sussistono rischi residui di variabile entità, essendo operazioni che vanno eseguite a protezioni disinserite, occorre porre particolare attenzione onde evitare danni alle persone ed alle cose.



Porre sempre molta attenzione nell'esecuzione delle operazioni sopra specificate.

Si rammenta che l'esecuzione di queste operazioni deve essere tassativamente eseguita da personale specializzato ed autorizzato.

Tutti i lavori dovranno essere eseguiti in conformità alle disposizioni legislative inerenti alla sicurezza del lavoro.

Si ricorda che l'unità in oggetto è parte integrante di un sistema più ampio che prevede altri componenti, in funzione alle caratteristiche finali di realizzazione e dalle modalità di utilizzo; pertanto compete all'utilizzatore e assemblatore ultimo la valutazione dei rischi residui e le rispettive misure preventive.



Per ulteriori informazioni sui possibili rischi si rimanda alla lettura del DVR (Documento Valutazione dei Rischi) disponibile su richiesta al Costruttore.

Dispositivi di sicurezza



La macchina è dotata di dispositivi di sicurezza per prevenire rischi di danni alle persone e per il corretto funzionamento; prestare sempre attenzione alla simbologia e ai dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina. Quest'ultima deve funzionare **unicamente** con i dispositivi di sicurezza attivi e con i carter di protezione fissi o mobili installati correttamente e nella sede prevista.



Se durante l'installazione, l'uso o la manutenzione, fossero stati temporaneamente tolti o ridotti i dispositivi di sicurezza, è necessario che ad operare sia **unicamente** il tecnico qualificato che ha effettuato tale modifica: impedire **obbligatoriamente** l'accesso alla macchina ad altre persone. Al termine dell'operazione, ripristinare i dispositivi al più presto.

Serratura a chiave (di serie): le porte di accesso alla zona ventilante della macchina sono provviste di serratura a chiave sulla maniglia, per evitare l'apertura da parte di persone non autorizzate.

Micro Switch (optional): le porte di accesso alla zona ventilante della macchina possono essere dotate di Micro Switch di interruzione della alimentazione elettrica. Sono del tipo "a sensore magnetico di prossimità" con magnete polarizzato, non escludibile mediante strumenti magnetizzati, garantendo il corretto funzionamento anche in condizioni di umidità permanente.

Carter di protezione (optional): il gruppo motoventilante è dotato, nella zona delle trasmissioni, di carter di protezione opportunamente sagomato e fissato meccanicamente in forma solidale.

Maniglie di sicurezza (di serie): sistema di maniglie a doppio scatto per le porte di accesso alla zona ventilante della macchine per evitare l'apertura accidentale durante il funzionamento.

2 Caratteristiche della macchina

Condizioni ambientali



La macchina è stata progettata per operare in locali tecnici o all'esterno: **NON** può operare in ambienti con **presenza di materiale esplosivo**, concentrazione elevata di **polveri** e in ambienti con **temperature elevate (range da -25÷46°C -altitudine massima: 2500 m s.l.m.)**, a meno di richieste costruttive specifiche.



Queste macchine trovano applicazione nella risoluzione dei problemi termoigrometrici e purezza dell'aria sia in ambito civile che industriale.



Grazie alla sua modularità, ogni macchina è in grado di adattarsi a diverse esigenze in termini di trattamento dell'aria:

- civile
- aeroportuale
- bancario
- commerciale
- alberghiero
- musei, teatri, cinema e auditorium
- studi televisivi e di registrazione
- biblioteche
- centri di elaborazione dati



La scelta ottimizzata di ogni particolare, la ricerca del massimo rendimento in ogni componente, l'adozione di specifici materiali e soluzioni costruttive, trasformano il rispetto dell'ambiente e il risparmio di energia in soluzioni tecnologiche valide ed avanzate.

Contaminazione ambientale

A seconda del settore operativo di installazione, bisogna attenersi alle normative specifiche ed attivare tutte le precauzioni necessarie, per evitare problematiche di ordine ambientale (un impianto che opera in ambiente ospedaliero o chimico, può presentare delle problematiche diverse da quello che opera in altri settori, anche dal punto di vista dello smaltimento delle parti di consumo, dei filtri etc.).

È fatto obbligo all'acquirente l'informazione e la formazione dei lavoratori sulle procedure comportamentali da adottare.

Condizioni di funzionamento limite del quadro elettrico

Funzionamento (IEC 721-3-3):

- Temperatura $-40 \div +70$ °C
- LCD $-20 \div +60$ °C
- Umidità <90% di umidità relativa (senza condensa)
- Pressione dell'aria min. 700 hPa, corrispondente a massimo 3.000 m sul livello del mare
- Trasporto (IEC 721-3-2) e stoccaggio:
 - Temperatura $-40 \div +70$ °C
 - Umidità <95 % di umidità relativa (senza condensa)
 - Pressione dell'aria min. 260 hPa, corrispondente a massimo 10.000 m sul livello del mare

Caratteristiche gamma

La MACCHINA è progettata e costruita per il trattamento dell'aria e può presentare diverse configurazioni in funzione del tipo di trattamento richiesto dal cliente. In questo senso, la MACCHINA è costituita da diverse sezioni, ognuna delle quali con una funzione specifica, che possono essere o meno presenti rispetto al tipo di trattamento richiesto.

La struttura portante è costituita da profili ricavati mediante estrusione di lega di alluminio. Le viti di fissaggio sono a scomparsa nel profilo stesso in modo da avere, all'interno, superfici lisce. I pannelli della struttura sono costituiti da due lamiere zincate pressopiegate a scatola e iniettate con poliuretano. In alternativa, come isolante, può essere utilizzata la lana minerale. Dove necessario, lungo le pennellature, sono installati portelli con maniglie a chiave e/o oblò per ispezionare l'interno della macchina.

Caratteristiche costruttive:

- Tipo di profilo: alluminio anodizzato con taglio termico
- Isolamento pannelli: poliuretano o lana minerale

Modulo base

- Recuperatore rotativo a condensazione o assorbimento, o a piastre in controcorrente;
- Ventilatori centrifughi a semplice aspirazione tipo EC con elettronica integrata (2 in parallelo per ogni sezione ventilante per size 09-10) o plug fan;
- Filtri a tasche;
- Prefiltri compatti;
- Serrande in alluminio;
- Vasca per scarico condensa a valle del recuperatore (solo per modello Modular-P).

Moduli aggiuntivi

In aggiunta al Modulo Base, a seconda delle esigenze del cliente, è possibile aggiungere anche dei componenti opzionali:

- Mixing Module, usato per variare la miscela d'aria immessa;
- Attenuator in Exhaust Air;
- Attenuator in Fresh Air;
- Batteria di riscaldamento elettrica (preriscaldamento o postriscaldamento);
- Filtro a tasche rigide aggiuntivo;
- Batteria ad acqua calda;
- Batteria ad acqua fredda
- In alternativa alle batterie ad acqua possono essere utilizzate le batterie ad espansione diretta, sia per il riscaldamento che per il raffreddamento.

Moduli disponibili:

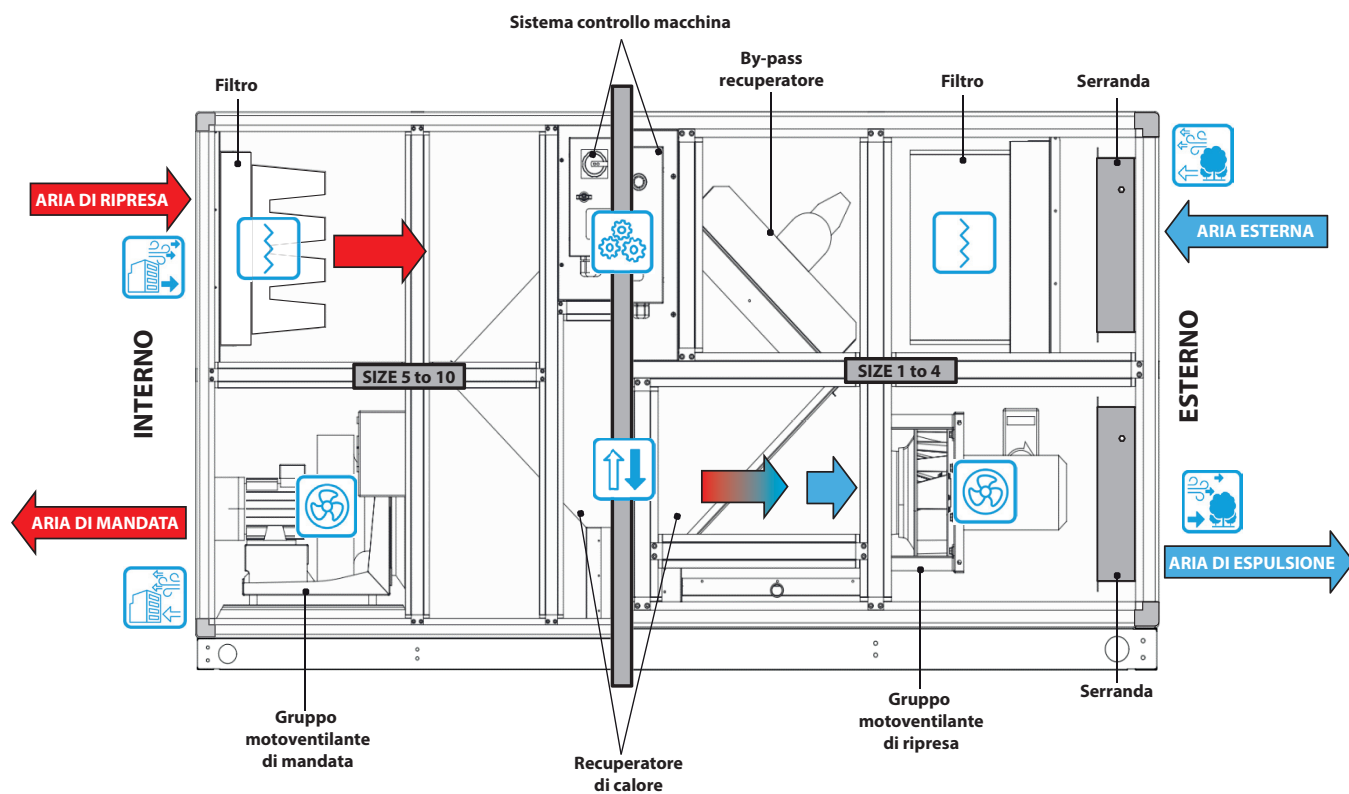
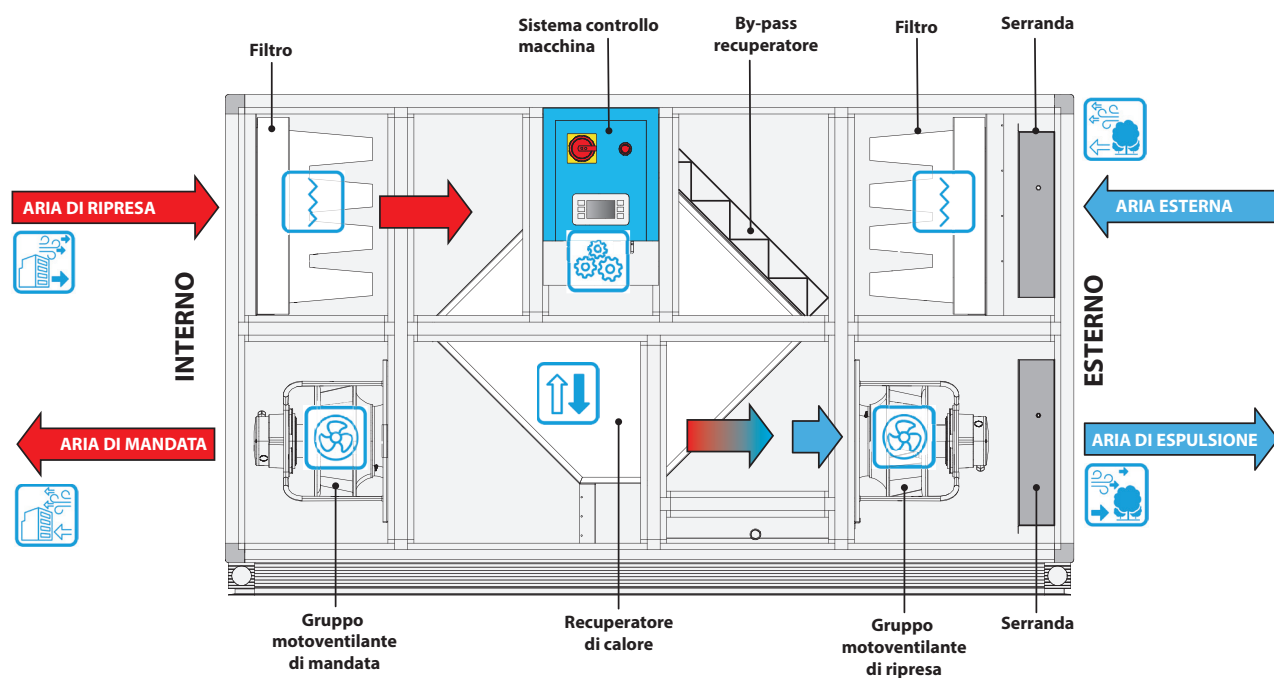
- Modulo batteria;
- Modulo Filtro
- Modulo pre e post riscaldamento;
- Modulo Separatore di flusso con serrande laterali;
- Modulo di miscela;
- Modulo silenziatore singolo o combinato;
- Modulo silenziatore combinato con serranda;
- Modulo pre o post riscaldamento elettrico;
- Modulo umidificazione.

Allegati

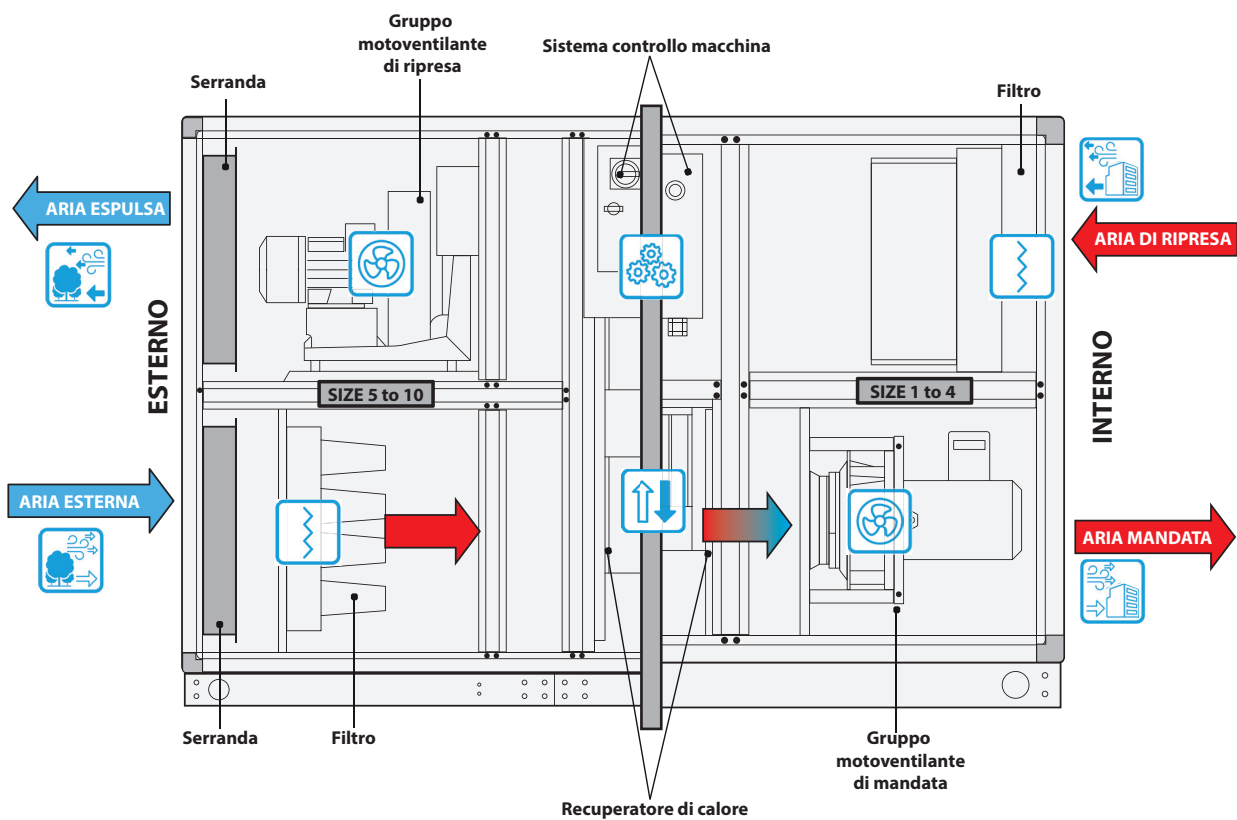
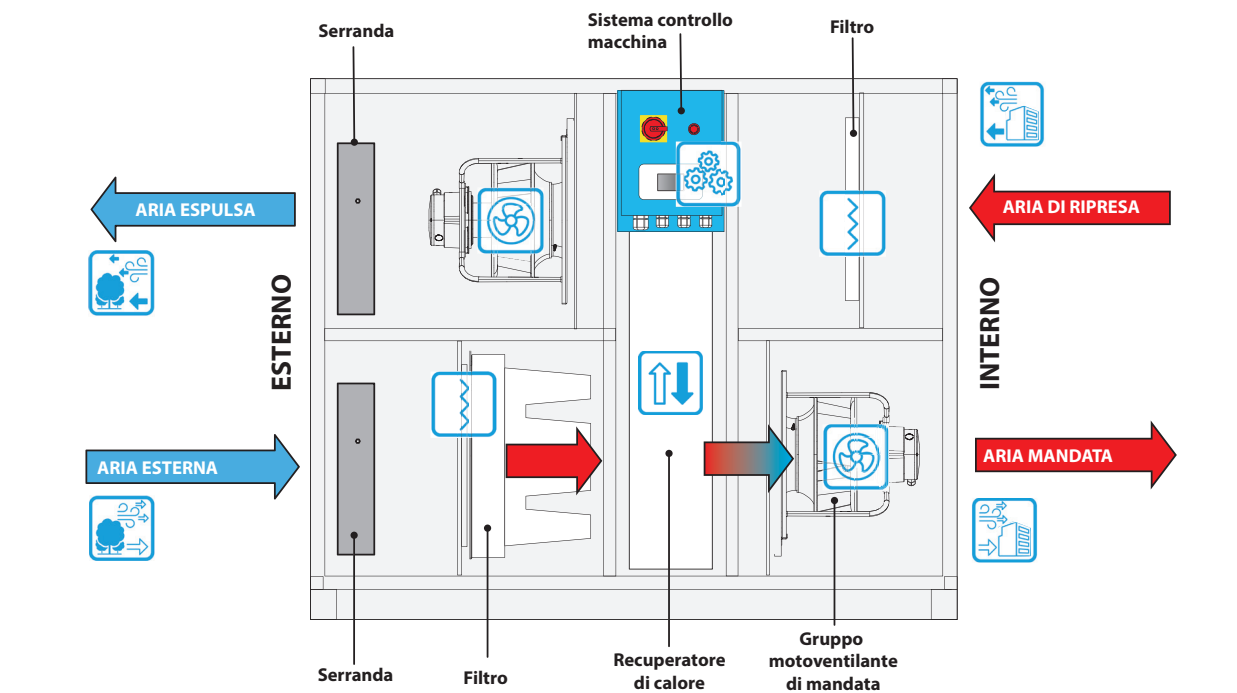
A completamento del presente manuale, contestualmente alla consegna della macchina, sono rilasciati i seguenti documenti:

- Schemi elettrici
- Operating manual
- Dichiarazione di conformità
- Certificazione quadro elettrico

Funzionamento in sintesi della macchina



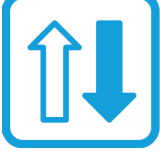
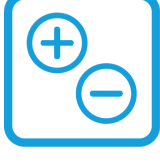
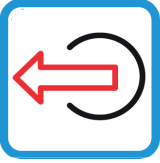
1 disegno di funzionamento di una macchina versione sinistra (MODULAR PLATE)



2 disegno di funzionamento di una macchina versione destra (MODULAR ROTARY)

Adesivi presenti sulla macchina

La tabella seguente descrive il significato dei vari adesivi presenti sull'unità.

	Aria esterna destra		Aria esterna sinistra		Serranda
	Aria di espulsione destra		Aria di espulsione sinistra		Separatore di gocce
	Aria di mandata destra		Aria di mandata sinistra		Ventilatori
	Aria estratta destra		Aria estratta sinistra		Batteria elettrica
	Ingresso acqua fredda		Recuperatore calore		Ingresso refrigerante liquido
	Ingresso acqua calda		Umidificazione		Uscita refrigerante vapore
	Uscita acqua fredda		Batteria di scambio termico		Scarico condensa
	Uscita acqua calda		Controllo		
	Filtro		Silenziatore		

Descrizione macchina (Modular Plate)

Filtri

Particolare cura viene posta nella disposizione dei filtri all'interno della sezione ed alla scelta degli stessi, forniti da produttori certificati e riconosciuti a livello internazionale.

I filtri a tasche vengono forniti a corredo con la macchina. Il cliente può scegliere la classe di efficienza tra ePM10 50% e ePM1 80%. I prefiltri compatti hanno uno spessore di spessore 48mm. È possibile per il cliente selezionare la classe di efficienza tra ISO Coarse 55% e ePM10 75%, secondo la normativa ISO 16890. La stabilità dei filtri è garantita da un esclusivo sistema di fissaggio POLYSEAL che permette una comoda sostituzione ed un'ottima tenuta.

Tutte le sezioni filtranti sono dotate di pressostato differenziale, che permettere il monitoraggio dello stato di intasamento del filtro. I filtri sono sempre montati per essere estratti dal lato sporco, in modo da favorire la tenuta ed evitare, una volta sostituiti, di rilasciare polveri e contaminanti nel circuito.

Telaio a struttura portante

Il telaio è realizzato con profilati estrusi in alluminio anodizzato con profilo a taglio termico, aventi sezione 40x40 mm. L'accoppiamento è effettuato mediante giunti in nylon rinforzato con fibra di vetro.

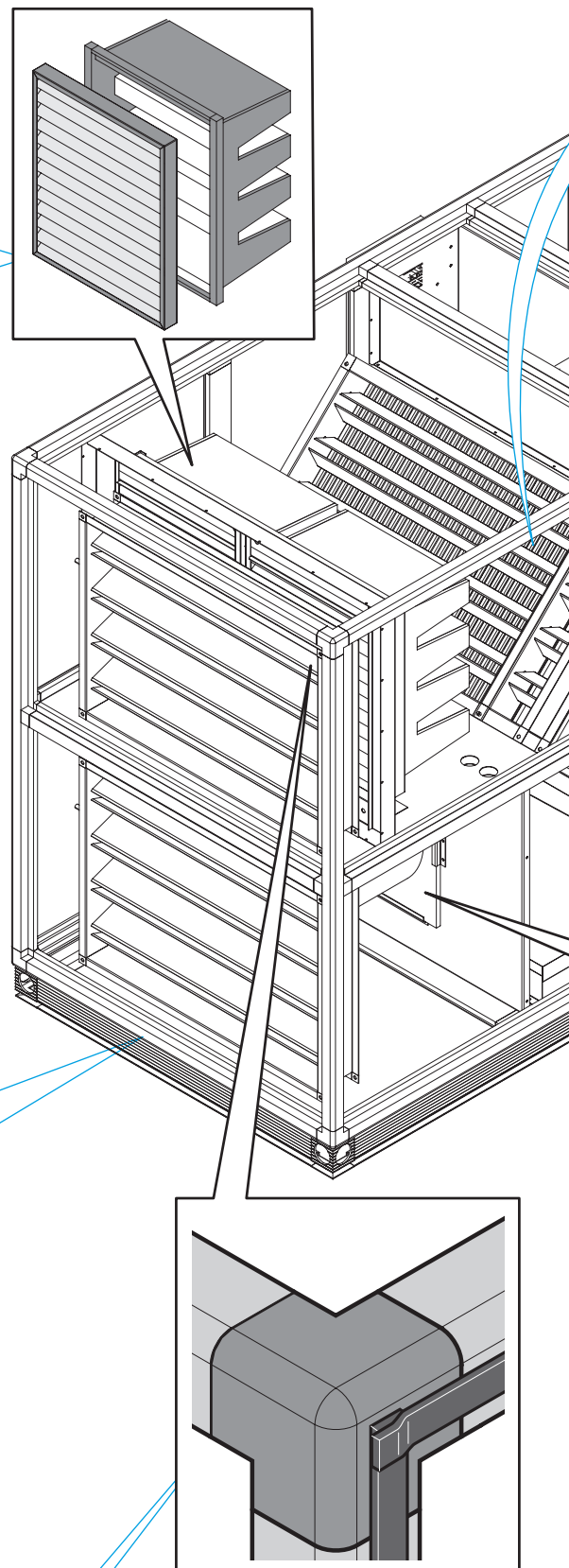
I profili sono sempre del tipo con viti a scomparsa, a doppia alettatura e con camera, consentendo di fissare i pannelli senza che la vite sia visibile dall'interno della macchina. Questo costituisce un vantaggio, sia per motivi estetici che per la sicurezza. Nel caso di introduzione del personale all'interno della macchina per effettuare manutenzione o pulizia, lo stesso può operare in totale sicurezza senza rischiare di ferirsi. L'interno della macchina si presenta, quindi, senza protuberanze o discontinuità nei profili.

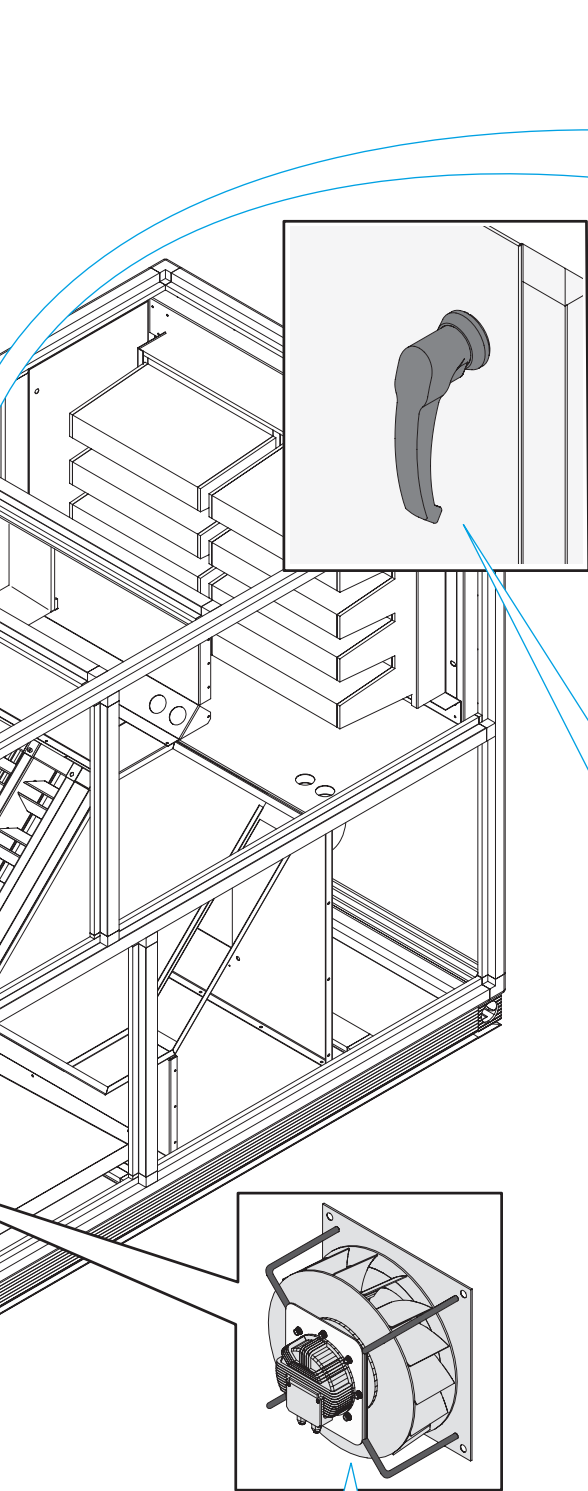
Le unità sono dotate di basamento continuo lungo tutta la base e questo è realizzato integralmente in acciaio 430.

I profili sono a taglio termico, ovvero costruiti con un elemento isolante in grado di limitare considerevolmente i ponti termici verso l'esterno. Questa tecnologia permette di ridurre la condensazione sulle superfici esterne e migliorare l'isolamento termico delle macchine.

Guarnizioni

Guarnizione di tenuta in poliuretano, disposta sulla battuta di porte e pannelli.





Recuperatori di calore

Le sezioni di recupero sono realizzate attraverso l'uso di recuperatori a flussi in controcorrente (Modular P). Lo scambio di energia tra l'aria di ripresa e quella esterna, permette di pre-trattare l'aria di mandata, abbassando la potenza termica necessaria al trattamento completo.

Porte e maniglie

Ciascuna porta delle sezioni ventilanti è dotata di una chiave di sicurezza, consentendo così l'accesso al solo personale autorizzato. Tutte le maniglie con chiave, nella stessa macchina, sono identiche.

Cerniere

Le cerniere sono costruite in lega zama verniciata di colore nero.

Pannelli

I pannelli sono realizzati in doppia lamiera piegata a scatola che racchiude il poliuretano iniettato a caldo (densità di 45 Kg/m³ e reazione al fuoco Classe 1) o lana minerale (densità di 120 Kg/m³ e reazione al fuoco Classe 0).

Il materiale della lamiera esterna può essere personalizzato in base all'esigenza di resistenza alla corrosione, spaziando dall'Aluzinc/Magnelis alla lamiera preverniciata.

I pannelli sono fissati con viti autoperforanti inossidabili alloggiati in bussole in nylon: quest'ultime sono incassate nel pannello e sono provviste di tappo di chiusura.

L'uso di pannelli a gradino permette un accoppiamento con i profili che garantisce la continuità della superficie interna ed un migliore isolamento termico della macchina.

Gruppi motoventilanti

Ci sono due tipologie di ventilatori che possono essere utilizzati sull'unità:

EC FAN - questi ventilatori usano dei motori a controllo elettronico che integrano i vantaggi combinati dei motori DC su ventilatori AC. Si tratta di una macchina che richiede poca manutenzione, in quanto il motore è direttamente calettato sulla girante.

PLUG FAN - questa gamma è costituita da giranti centrifughe libere. Le giranti sono dotate di mozzini in alluminio o acciaio, equipaggiata con chiavetta e viti di serraggio e normalmente sono accoppiate direttamente all'albero motore.

Descrizione macchina (Modular Rotary)

Filtri

Particolare cura viene posta nella disposizione dei filtri all'interno della sezione ed alla scelta degli stessi, forniti da produttori certificati e riconosciuti a livello internazionale.

I filtri a tasche vengono forniti a corredo con la macchina.

Il cliente può scegliere la classe di efficienza tra ePM10 50% e ePM1 80%. I prefiltri compatti hanno uno spessore di 48mm. È possibile per il cliente selezionare la classe di efficienza tra ISO Coarse 55% e ePM1 80%, secondo la normativa ISO 16890. La stabilità dei filtri è garantita da un esclusivo sistema di fissaggio IN POLYSEAL che permette una comoda sostituzione ed un'ottima tenuta.

Tutte le sezioni filtranti sono dotate di pressostato differenziale, che permettere il monitoraggio dello stato di intasamento del filtro. I filtri sono sempre montati per essere estratti dal lato sporco, in modo da favorire la tenuta ed evitare, una volta sostituiti, di rilasciare polveri e contaminanti nel circuito.

Telaio a struttura portante

Il telaio è realizzato con profilati estrusi in alluminio anodizzato con profilo a taglio termico, aventi sezione 40x40 mm. L'accoppiamento è effettuato mediante giunti in nylon rinforzato con fibra di vetro.

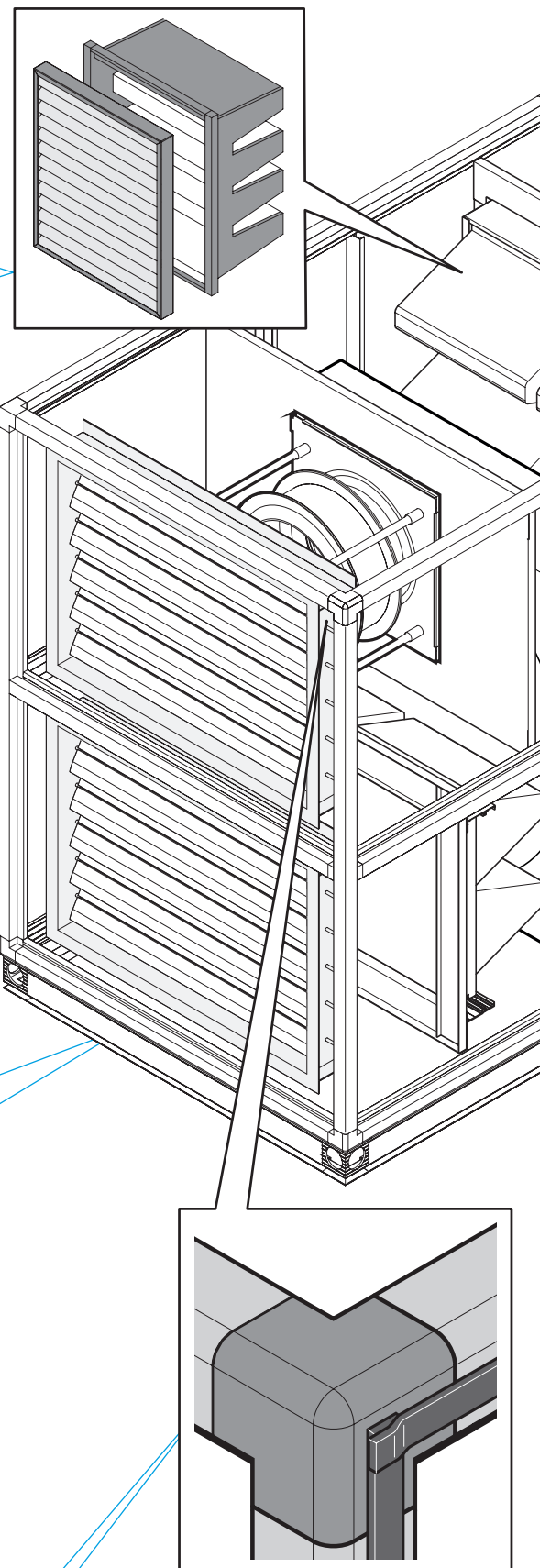
I profili sono sempre del tipo con viti a scomparsa, a doppia alettatura e con camera, consentendo di fissare i pannelli senza che la vite sia visibile dall'interno della macchina. Questo costituisce un vantaggio, sia per motivi estetici che per la sicurezza: nel caso di introduzione del personale all'interno della macchina per effettuare manutenzione o pulizia, lo stesso può operare in totale sicurezza senza rischiare di ferirsi. L'interno della macchina si presenta, quindi, senza protuberanze o discontinuità nei profili.

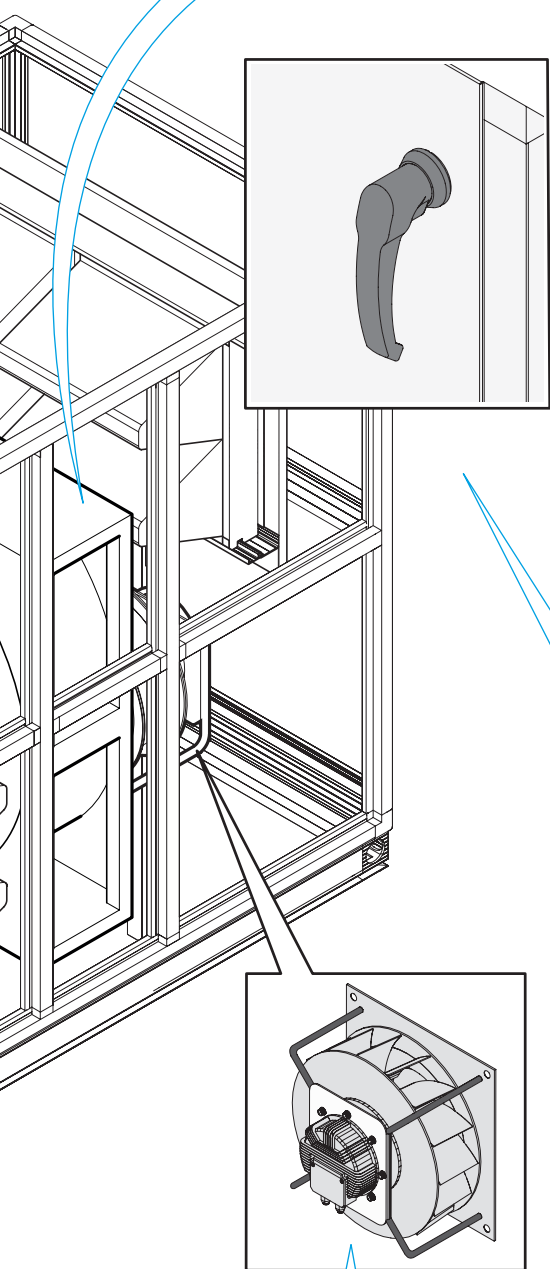
Le unità sono dotate di basamento continuo lungo tutta la base ed è realizzato integralmente in alluminio.

I profili sono a taglio termico, ovvero costruiti con un elemento isolante in grado di limitare considerevolmente i ponti termici verso l'esterno. Questa tecnologia permette di evitare problemi di condensazione sulle superfici esterne e migliorare l'isolamento termico delle macchine.

Guarnizioni

Guarnizione di tenuta in poliuretano, disposta sulla battuta di porte e pannelli.





Recuperatori rotativi

Tutti i recuperatori rotativi forniti sono conformi alle ultime direttive e normative applicabili in fatto di sicurezza, prestazioni ed etichettatura vigenti all'interno della Comunità Europea.

Si distinguono in modelli "sorption" e a condensazione, che vengono scelti dal cliente in fase di selezione.

Ogni recuperatore è equipaggiato di motore e di trasmissione con cinghia e puleggia.

L'inverter ha alimentazione in ingresso 230V/1ph/50-60Hz, alimentazione in uscita al motore 230V/3ph, grado di protezione IP54, ingresso analogico di controllo 0-10V, uscita relè di allarme. Ogni recuperatore rotativo è equipaggiato di una guarnizione di tenuta d'aria del tipo a spazzole con lamella di plastica interna che garantisce maggior tenuta lungo tutto il perimetro della ruota.

Porte e maniglie

Ciascuna porta delle sezioni ventilanti è dotata di una chiave di sicurezza, consentendo così l'accesso al solo personale autorizzato. Tutte le maniglie con chiave, nella stessa macchina, sono identiche.

Cerniere

Le cerniere sono costruite in lega zama verniciata di colore nero.

Pannelli

I pannelli sono realizzati in doppia lamiera piegata a scatola che racchiude il poliuretano iniettato a caldo (densità di 45 Kg/m³ e reazione al fuoco Classe 1) o lana minerale (densità di 120 Kg/m³ e reazione al fuoco Classe 0).

Il materiale della lamiera esterna può essere personalizzato in base all'esigenza di resistenza alla corrosione, spaziando dall'Aluzinc/Magnelis alla lamiera preverniciata.

I pannelli sono fissati con viti autoperforanti alloggiare in bussole in nylon: quest'ultime sono incassate nel pannello e sono provviste di tappo di chiusura.

L'uso di pannelli a gradino permette un accoppiamento con i profili che garantisce la continuità della superficie interna ed un migliore isolamento termico della macchina.

Gruppi motoventilanti

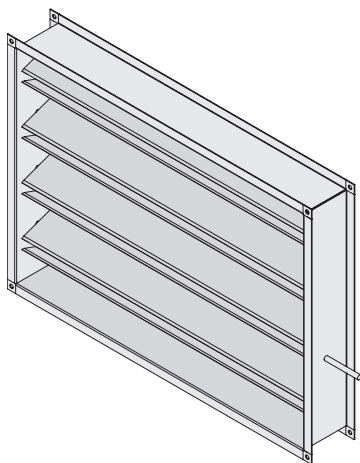
Ci sono due tipologie di ventilatori che possono essere utilizzati sull'unità:

EC FAN - questi ventilatori usano dei motori a controllo elettronico

che integrano i vantaggi combinati dei motori DC su ventilatori AC. Si tratta di una macchina che richiede poca manutenzione, in quanto il motore è direttamente calettato sulla girante.

PLUG FAN - questa gamma è costituita da giranti centrifughe libere. Le giranti sono dotate di mozzini in alluminio o acciaio, equipaggiata con chiavetta e viti di serraggio e normalmente sono accoppiate direttamente all'albero motore.

Parti e accessori



Serrande

Le serrande della gamma Modular sono realizzate tutte in alluminio con guarnizione, con classe di tenuta II secondo la EN 1751. Le serrande di aria esterna ed espulsione possono essere dotate di sistema antipioggia o rete anti-volatile.

Carpenterie interne

Le lamiere interne utilizzate per il fissaggio di componenti quali ventilatori, filtri e recuperatori sono interamente realizzati in Aluzinc/Magnelis, garantendo elevata resistenza alla corrosione. Tutti i punti di contatto con la sezione interna sono dotati di guarnizione, garantendo una tenuta elevata ai trafiletti d'aria. Le vasche di raccolta condensa presenti nei recuperatori a flussi contrapposti (Modular P) sono realizzate interamente in acciaio inossidabile, garantendo quindi la massima durabilità. Le saldature del tubo di scarico e degli spigoli sono realizzate a filo continuo in atmosfera di gas inerte.

Batterie di scambio termico (Solo nel modulo batteria)

Le batterie di scambio termico sono del tipo a pacco alettato. Questo componente è realizzato con tubi in rame, telaio in alluminio ed alette in alluminio BLUE FIN. A seconda delle scelte, le batterie possono essere ad acqua o ad espansione diretta. In entrambi i casi, la batteria è controllata. Nel caso di DX le unità sono fornite con scheda di controllo "ERQ Daikin" e valvola d'espansione elettronica "Daikin" montate e collegate. Nel caso di batterie ad acqua, il controllo è affidato ad una valvola a due/tre vie completa di attuatore modulante forniti separatamente.

Bacine di raccolta condensa

Le vasche di raccolta condensa presenti nei recuperatori a flussi contrapposti (Modular P) sono realizzate interamente in acciaio inossidabile, garantendo quindi la massima durabilità. Le saldature del tubo di scarico e degli spigoli sono realizzate a filo continuo in atmosfera di gas inerte: tutte le saldature vengono protette con vernici a base di zinco.

Giunti antivibranti

A richiesta, le unità possono essere dotate di giunti antivibranti per la connessione dei canali dell'aria esterni alla macchina. Questi componenti sono flangiati e costruiti con tessuto di poliestere rivestito di PVC ignifugo.

Tetto di copertura

Le centrali per uso esterno possono essere dotate di tetti in Aluzinc/Magnelis/Preverniciato, resistenti alla corrosione e quindi garantendo un'estrema durabilità al componente.

Silenziatori

A coulisse con setti silenzianti di spessore 100 mm i silenziatori sono costruiti conformi alla norma igienica VDI6022 ed il materiale silenziente è la lana di roccia protetta da un film antisfaldamento conforme alla norma VDI6022.

3 Ricevimento dei colli



Movimentare l'apparecchiatura seguendo le indicazioni del Costruttore, riportate sugli imballi e su questo manuale. Utilizzare sempre protezioni di sicurezza personali.

Il mezzo e il modo di trasporto devono essere scelti dall'operatore di trasporto in base alla tipologia, al peso e all'ingombro della macchina. Se necessario, redigere un "piano di sicurezza" per garantire l'incolumità delle persone direttamente coinvolte.



Al momento del ricevimento della macchina controllare l'integrità degli imballi e la quantità dei colli inviati:

A) vi sono dei danni visibili/manca qualche collo: **non** procedere all'installazione, ma avvisare **tempestivamente** il Costruttore ed il trasportatore che ha effettuato la consegna.

B) NON vi sono dei danni visibili: procedere con il trasporto della macchina nel luogo di installazione.

Leggere i simboli dell'imballo

L'imballo, nella parte esterna, riporta tutte le informazioni necessarie per effettuare correttamente il trasporto dell'apparecchiatura: il rispetto di tali indicazioni garantisce la sicurezza degli altri operatori coinvolti ed evita danneggiamenti all'apparecchiatura.

La figura mostra i simboli applicati all'imballo:



indica l'alto e il basso dell'imballo



indica che il pacco deve essere conservato in un luogo asciutto, perché il suo contenuto è sensibile all'umidità



indica che la confezione deve essere maneggiata con cura perché il suo contenuto è fragile



indica il baricentro della confezione



mostra la posizione dei cablaggi per un corretto sollevamento del pacco



indica il peso massimo sovrapponibile all'imballo

4 Trasporto



Gli imballi possono essere trasportati con un gancio di sollevamento o con un transpallet di adeguata capacità, resta responsabilità dell'operatore di trasporto la scelta del mezzo e del modo più adeguati.



L'area operativa deve rimanere perfettamente sgombra da oggetti o persone non coinvolte nell'operazione di trasporto.



Se l'unità viene movimentata con ganci, utilizzate delle barre distanziatrici tra i cavi di sollevamento per evitare danni all'unità e garantire che non ci siano pressioni eccessive ai pannelli laterali.

Sollevamento tramite ganci



Utilizzare ganci di portata e materiale adeguato al peso dell'imballo da sollevare. Assicurarsi che la chiusura di sicurezza sia in posizione corretta durante la fase di sollevamento.



NON maneggiare l'apparecchiatura se il campo di visibilità è scarso o in presenza di ostacoli lungo il percorso (es. cavi elettrici, architravi, ecc...) Quando i carichi vengono sollevati il raggio di azione dei mezzi di sollevamento deve essere tenuto libero da persone.



Utilizzare ganci, catene o cavi in acciaio in perfetta efficienza, di portata e materiali adeguati e senza giunzioni o prolungamenti. Effettuare controlli periodici al fine di garantire l'efficienza.



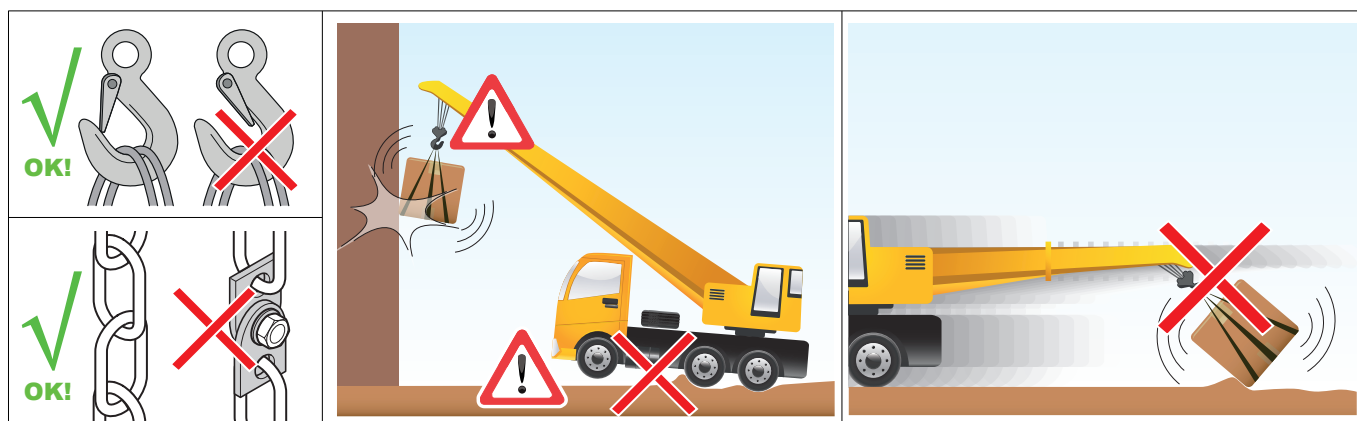
Assicurarsi che il terreno dove poggia il mezzo di sollevamento sia stabile e non soggetto a cedimenti. Verificare il grado di planarità del terreno. Non movimentare assolutamente il mezzo di sollevamento durante l'elevazione della macchina.



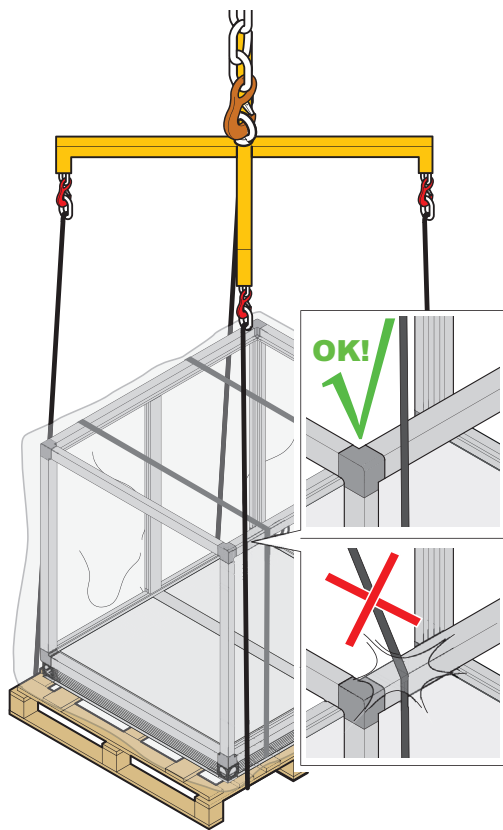
Prima di procedere all'elevazione, controllare il corretto ancoraggio ai punti di sollevamento forniti e la posizione del baricentro, successivamente sollevare lentamente l'imballo per l'altezza minima necessaria e spostarlo con molta attenzione per evitare pericolose vibrazioni.



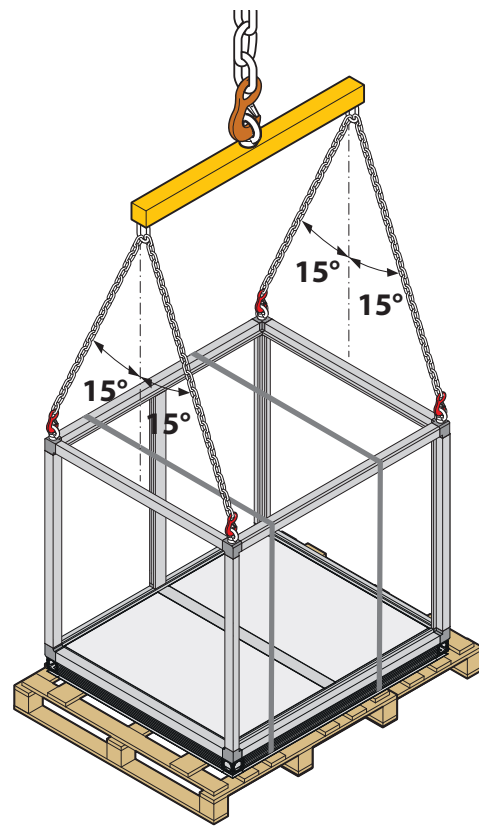
Evitare arresti improvvisi del movimento di sollevamento o discesa dell'imballo per evitare pericolose oscillazioni.



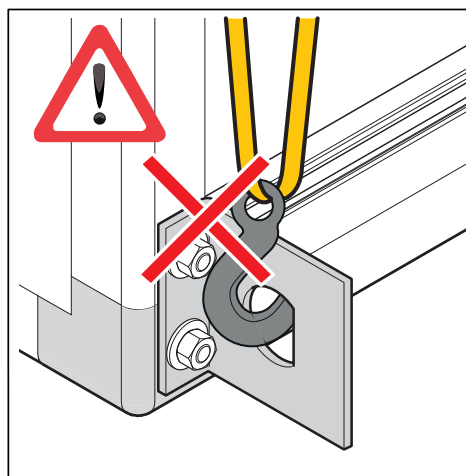
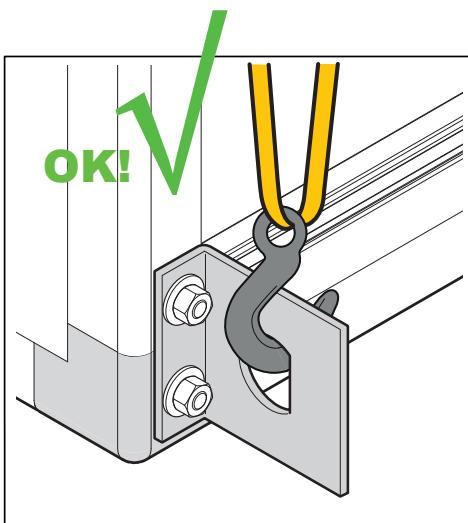
Sollevamento con funi



Sollevamento con golfari



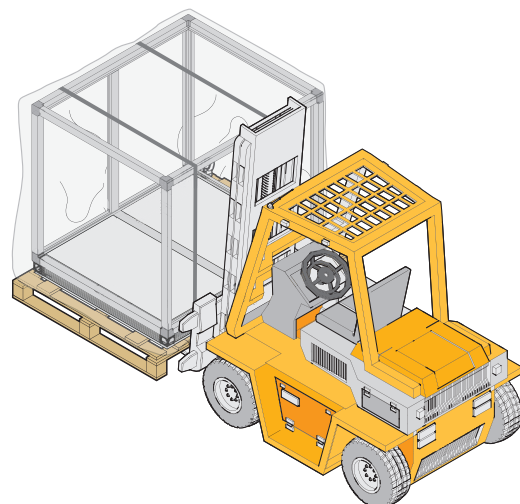
Sollevamento con staffa + gancio



Sollevamento tramite transpallet



Se il trasporto viene effettuato tramite transpallet, assicurarsi che il mezzo sia adeguato al peso e all'ingombro dell'imballo. Inserire le forche nei punti previsti per la movimentazione (solitamente in posizione macchina) in modo da mantenere il baricentro del carico equilibrato. Trasportare l'apparecchiatura con attenzione, evitando manovre brusche.



Sollevamento di apparecchiature senza pallet



Le apparecchiature vanno sollevate mediante dei tubolari (non forniti in dotazione) infilati nei fori predisposti sull'apparecchiatura.



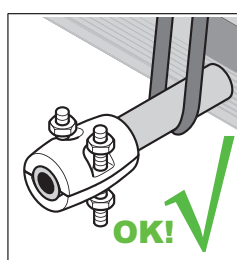
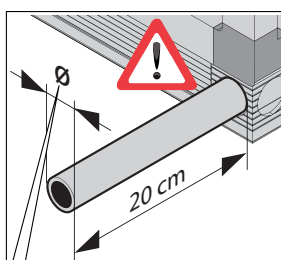
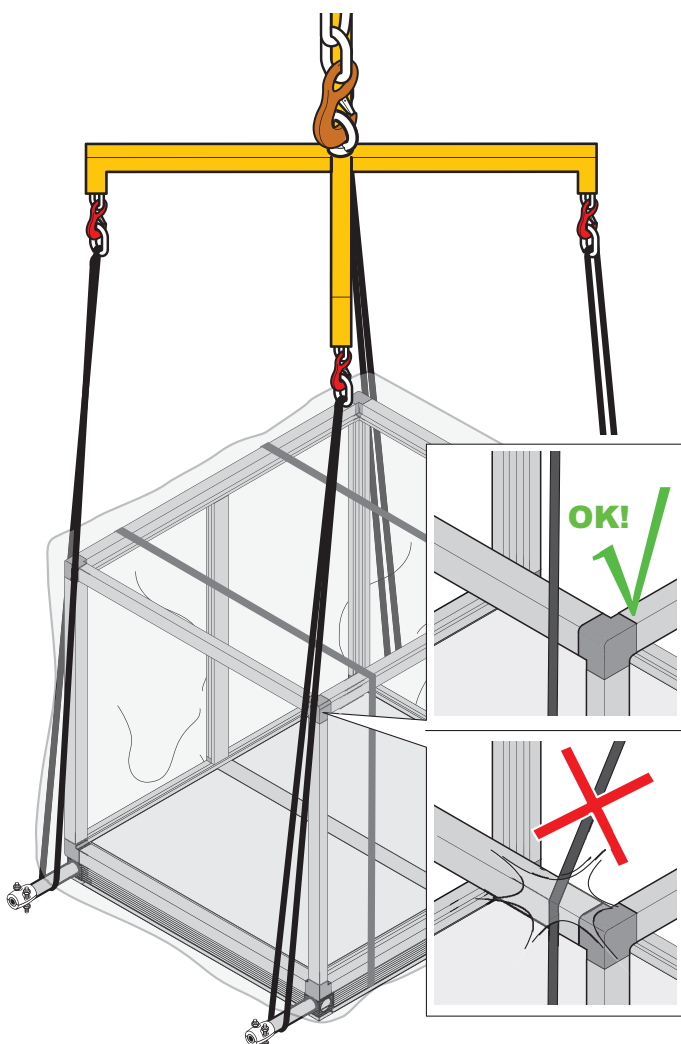
La tipologia e il diametro dei tubi di sollevamento dipendono dal peso della macchina da movimentare: resta responsabilità dell'operatore di trasporto effettuare una scelta corretta. Utilizzare tubi in acciaio, in buone condizioni e non danneggiati.



I tubi di sollevamento vanno chiusi meccanicamente alle estremità per impedire che possano fuoriuscire dai fori predisposti.



Posizionare le corde di sollevamento come indicato in figura, nella parte del tubo più vicina all'apparecchiatura.



- Modulo batteria, Modulo batteria grande e Modulo umidità foro da $\varnothing 48\text{mm}$
- Gli altri moduli foro da $\varnothing 60\text{mm}$

5 Disimballo e verifica integrità

Si consiglia di disimballare l'apparecchiatura dopo averla trasportata nel luogo di installazione e soltanto al momento dell'installazione: questa operazione va fatta utilizzando mezzi di protezione personali (guanti, scarpe antiinfortunistiche, ecc...).



Non lasciare gli imballi incustoditi, sono potenzialmente pericolosi per bambini e animali (pericolo di soffocamento).



Alcuni materiali di imballaggio devono essere conservati per utilizzi futuri (casce in legno, pallet, ecc...), mentre quelli non riutilizzabili (es. polistirolo, reggette, ecc...) vanno opportunamente smaltiti, in conformità alle normative vigenti nel Paese di installazione: questo proteggerà l'ambiente!

Dopo il disimballo

Dopo il disimballo, verificare l'integrità della macchina e degli eventuali moduli aggiuntivi.

In caso di parti danneggiate o mancanti:

- **non spostare, riparare o installare** i componenti danneggiati e la macchina in generale;
- **scattare delle foto** di buona qualità documentando il danno;
- **trovare la targhetta matricola** posta sulla macchina e rilevare il numero di serie della macchina (Matricola/Serial Number);
- avvisare **immediatamente** il trasportatore che ha consegnato la macchina;
- contattare **immediatamente** il Costruttore (tenere a portata di mano il numero di serie della macchina).



Si ricorda che non potranno essere accettati reclami o contestazioni di danno dopo 10 giorni dal ricevimento della macchina.

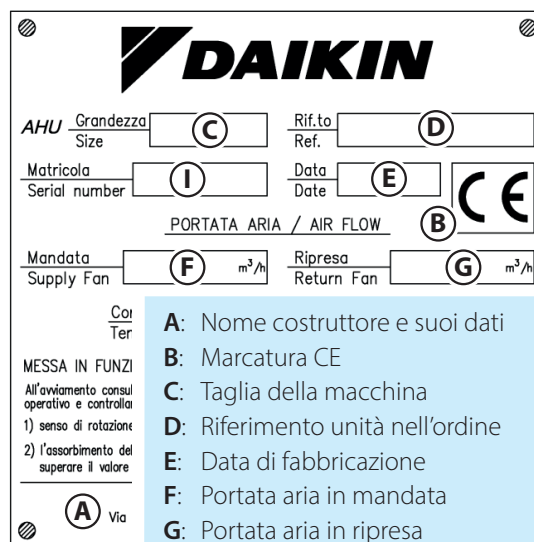
DATI DEL COSTRUTTORE:

DAIKIN APPLIED EUROPE S.P.A.

Via Piani di Santa Maria, 72 - 00040 Ariccia (Roma) - Italy

Tel: (+39) 06 93 73 11 - Fax: (+39) 06 93 74 014

<http://www.daikinapplied.eu>



DAIKIN

AHU Grandezza Size	(C)	Rif.to Ref.	(D)
Matricola Serial number	(I)	Data Date	(E)
PORTATA ARIA / AIR FLOW		(B)	CE
Mandata Supply Fan	(F) m³/h	Ripresa Return Fan	(G) m³/h

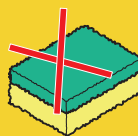
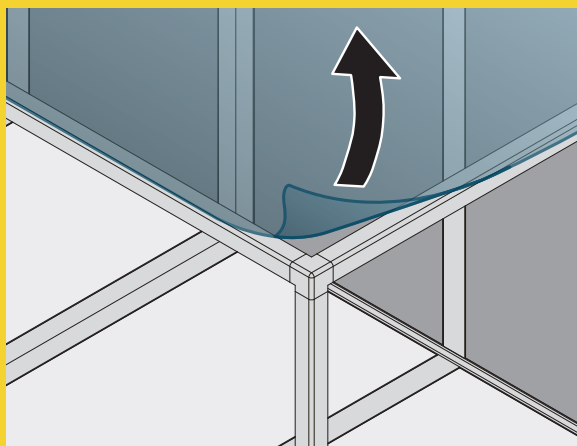
Cor Ter

MESSA IN FUNZI
All'avviamento consulto operativo e controllo
1) senso di rotazione
2) l'assorbimento del superare il valore

(A) Via

Legend:

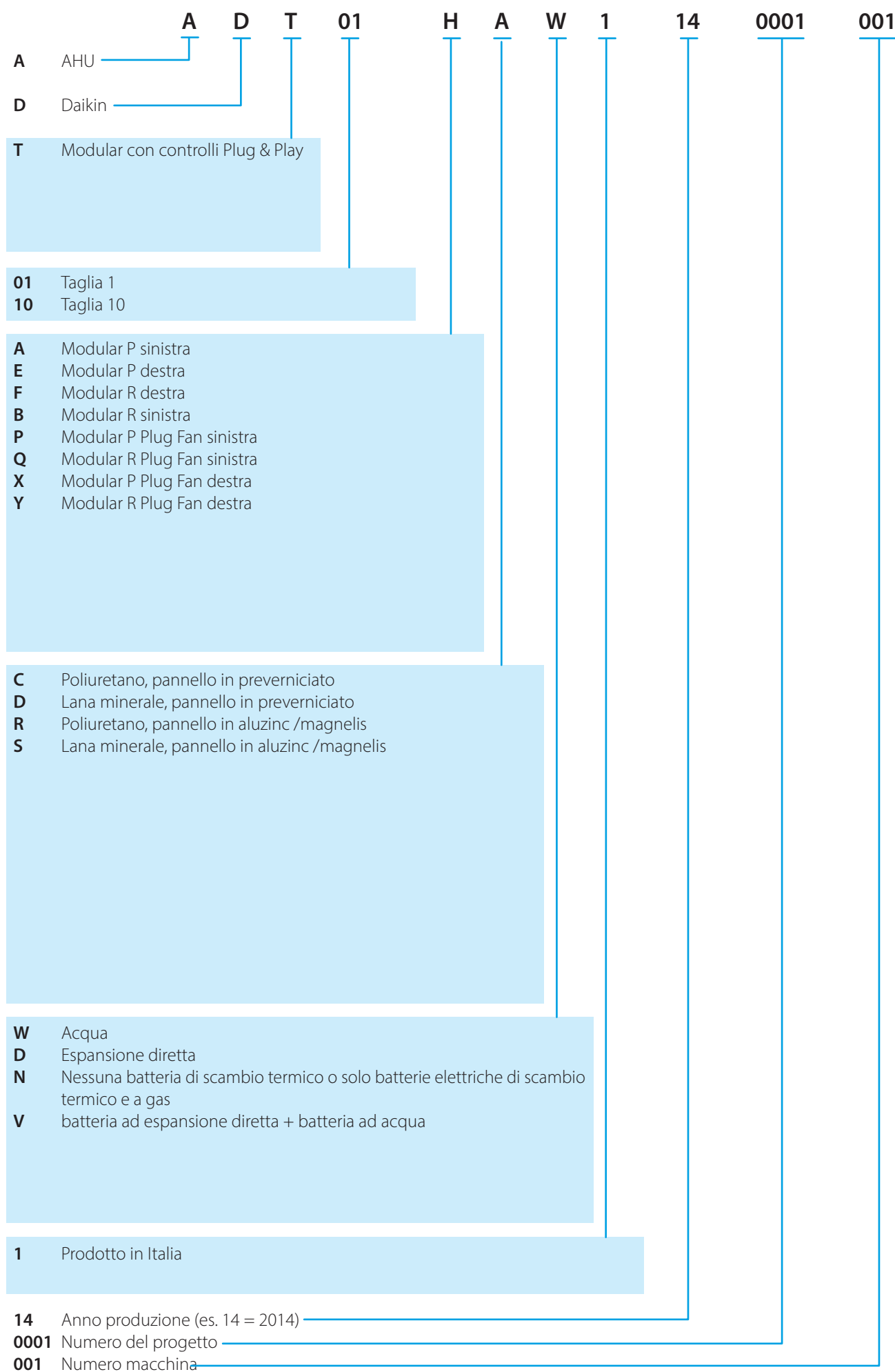
- A: Nome costruttore e suoi dati
- B: Marcatura CE
- C: Taglia della macchina
- D: Riferimento unità nell'ordine
- E: Data di fabbricazione
- F: Portata aria in mandata
- G: Portata aria in ripresa
- H: Dati elettrici (frequenza, numero fasi, assorbimento in condizione di targa)
- I: Numero di serie della macchina



È importante rimuovere
IMMEDIATAMENTE
il film protettivo sia nei lati che
nella parte superiore



Lettura della targa matricola (numero di serie)



Stoccaggio nell'attesa dell'installazione

Nell'attesa dell'installazione, i componenti della macchina e i documenti allegati devono essere conservati in una zona avente le seguenti caratteristiche:

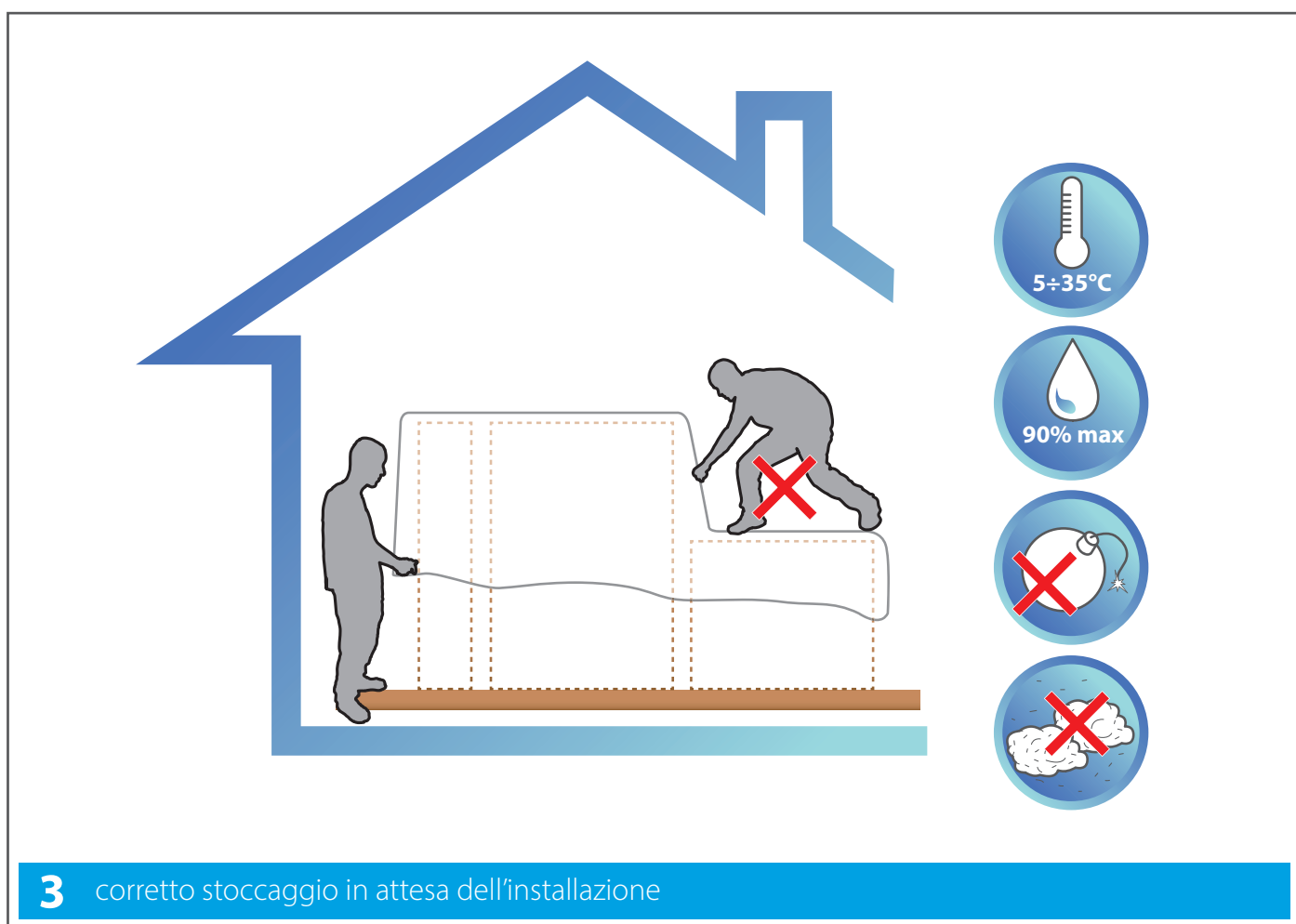
- essere dedicata unicamente allo stoccaggio dei componenti;
- essere coperta e riparata dagli agenti atmosferici (predisporre preferibilmente una zona chiusa), con valori di temperatura e umidità adeguati;
- essere accessibile unicamente agli operatori addetti al montaggio;
- essere in grado di sostenere il peso della macchina (controllare il coefficiente di carico) e avere pavimentazione stabile;
- essere libera da componenti di altra natura, specialmente se potenzialmente esplosivi/incendiari/tossici.



Se non si può procedere immediatamente all'installazione, controllare periodicamente che siano garantite le condizioni indicate sopra relativamente alla zona di stoccaggio e coprire le macchine con un telo.



In attesa dell'installazione definitiva, prevedere sempre un basamento isolante (es. blocchi di legno) tra il pavimento e la macchina stessa.



Eventuali spostamenti effettuati dopo il disimballo devono avvenire obbligatoriamente con le porte chiuse. Non movimentare le unità tirandole per le porte, se presenti, per i montanti o per altre parti sporgenti che non siano parte integrante della struttura.



Non camminare sopra le unità!

Note

[illegible]

6 Installazione



Tutte le operazioni di installazione, montaggio, collegamenti alla rete elettrica e manutenzione straordinaria devono essere eseguite **unicamente da personale qualificato ed autorizzato dal Rivenditore o dal Costruttore**, secondo le norme in vigore nel Paese di utilizzo e rispettando le norme relative agli impianti e alla sicurezza sul lavoro.



Durante l'installazione l'area deve essere lasciata libera da persone ed oggetti estranei al montaggio.



Prima di iniziare il montaggio, controllare di avere tutta l'attrezzatura necessaria.

Utilizzare solo attrezzatura in buone condizioni e non danneggiata.



Sono previsti due diversi tipi di aggancio, fare riferimento alle istruzioni di montaggio relative a quello in proprio possesso.

Eventuali spostamenti effettuati dopo il disimballo devono avvenire obbligatoriamente con le porte chiuse.

Non movimentare le unità tirandole per le porte, se presenti, per i montanti o per altre parti sporgenti che non siano parte integrante della struttura.

Non camminare sopra le unità!

Prima di procedere all'installazione della macchina, è necessario predisporre le alimentazioni e le utenze necessarie al corretto funzionamento del sistema e, se necessario, consultandosi preventivamente con l'Ufficio Tecnico del Fabbrikante.

La macchina non richiede particolari condizioni ambientali per il suo funzionamento. Per una corretta installazione è sufficiente predisporre un piano di appoggio livellato, indispensabile per il buon funzionamento della macchina e per garantire la regolare apertura degli sportelli di ispezione.

L'altitudine del locale di installazione deve essere inferiore a 1.000 metri sul livello del mare (ad altitudini superiori i motori elettrici erogano potenze inferiori a quelle nominali).

L'installazione nel luogo di lavoro deve essere fatta in modo che la macchina e il relativo corredo risultino accessibili per permetterne l'avvio, l'arresto e per effettuare gli interventi manutentivi previsti sulla macchina.

Per la scelta del luogo, in linea generale, occorre aver cura che un operatore possa circolare senza impedimenti attorno alla macchina. La distanza minima rispetto alla parete più vicina deve risultare in ogni caso almeno pari alla larghezza della macchina.

Dove manchino mezzi di trasporto per lo spostamento della macchina occorre considerare nel suo piazzamento il necessario spazio libero per eventuali riparazioni. Occorre naturalmente pianificare uno spazio sufficiente per un esercizio regolare, come per la manutenzione della macchina, compreso tutto lo spazio per le eventuali apparecchiature periferiche.

Per la messa in servizio della macchina occorrono:

- Collegamenti elettrici;
- Collegamento idrico;
- Collegamento dei canali aria.

Procedura di installazione per fasi

Prima di procedere nell'installazione, leggere le istruzioni di sicurezza presenti nelle prime pagine di questo manuale. Contattare il Costruttore se vi fossero delle parti poco chiare o non perfettamente comprensibili. Un segno di spunta a fianco di ogni fase aiuterà a controllare di aver eseguito una installazione completa e corretta.

☐	Fase 1: posizionare le unità	pag. 31
☐	Fase 2: assemblare le unità (se necessario)	pag. 32
☐	Fase 3: fissare le unità a terra (facoltativo)	pag. 35
☐	Fase 4: effettuare i collegamenti.....	pag. 47
☐	Fase 5: effettuare un collaudo	pag. 59
☐	Fase 6: montare i filtri previsti.....	pag. 60
☐	Fase 7: completare la cartellonistica di sicurezza	pag. 61

Al termine dell'installazione riporre questo manuale e il foglio di montaggio che accompagnava la macchina in un luogo riparato, asciutto e pulito: servirà per ogni ulteriore consultazione futura da parte dei vari operatori.

Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del presente manuale se non in questo spazio predisposto per lasciare delle annotazioni:

Note dell'installatore/manutentore

Fase 1: posizionare le unità

Controllare che sia stato predisposto un opportuno **basamento** (fig. 4), per l'appoggio e l'installazione della macchina: esso deve essere stabile, perfettamente planare e idoneo a sostenere il peso della macchina.



Per le dimensioni del basamento e i pesi da sostenere, fare riferimento al disegno consegnato in fase di ordine della macchina.

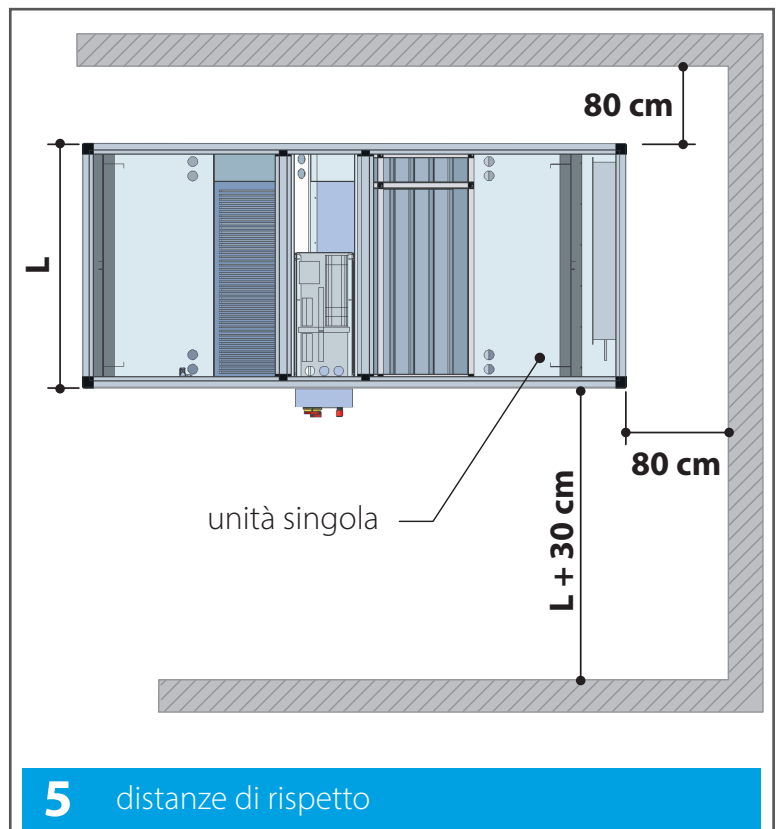
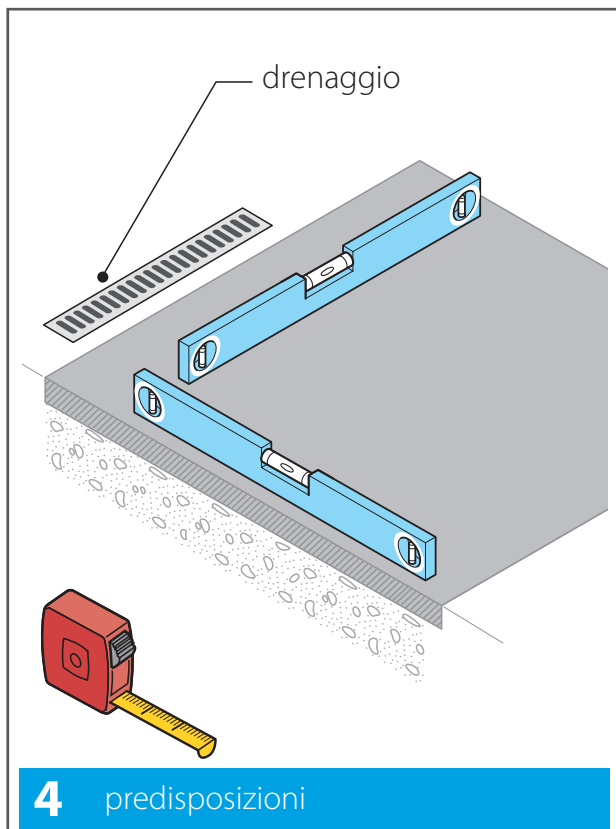
Nel luogo di installazione deve essere previsto anche (fig. 4):

- un **drenaggio** idoneo a far convogliare e defluire l'acqua nel caso di rotture accidentali di tubazioni che adducono i fluidi alla centrale;
- un **impianto elettrico** a norma e con caratteristiche adeguate alla macchina;
- un **allacciamento idraulico/gas** (nel caso di collegamento a batterie alimentate ad acqua o gas);
- una tubazione di **scarico con sifone** collegato alla rete fognaria;
- un **impianto aeraulico** (canalizzazioni per l'aria da convogliare negli ambienti).

Posizionare l'unità sopra il basamento: verificare che l'area scelta per la collocazione abbia, tutt'attorno all'unità, **spazio sufficiente** per permettere le successive operazioni di installazione e manutenzione, (inclusa la sostituzione di qualsiasi componente interno, ad esempio lo sfilaggio delle batterie di scambio termico, i filtri, ecc...) (in fig. 5 le distanze minime di rispetto). E' bene verificare il lato di estrazione dei componenti prima di installare la macchina.



Attenzione! Le macchine sono state progettate per operare in centrali tecnologiche o all'esterno: **NON** possono operare in ambienti con presenza di esplosivi, dove vi sia un'alta presenza di polveri, in ambienti ad alta percentuale di umidità, in ambienti con temperature elevate, a meno di richieste di costruzioni specifiche.



Fase 2: assemblare le unità (se necessario)

Se sono richiesti moduli aggiuntivi, le unità devono essere assemblate direttamente nel sito di installazione: i componenti necessari per l'assemblaggio delle sezioni vengono inseriti, adeguatamente protetti, all'interno di una sezione della macchina.



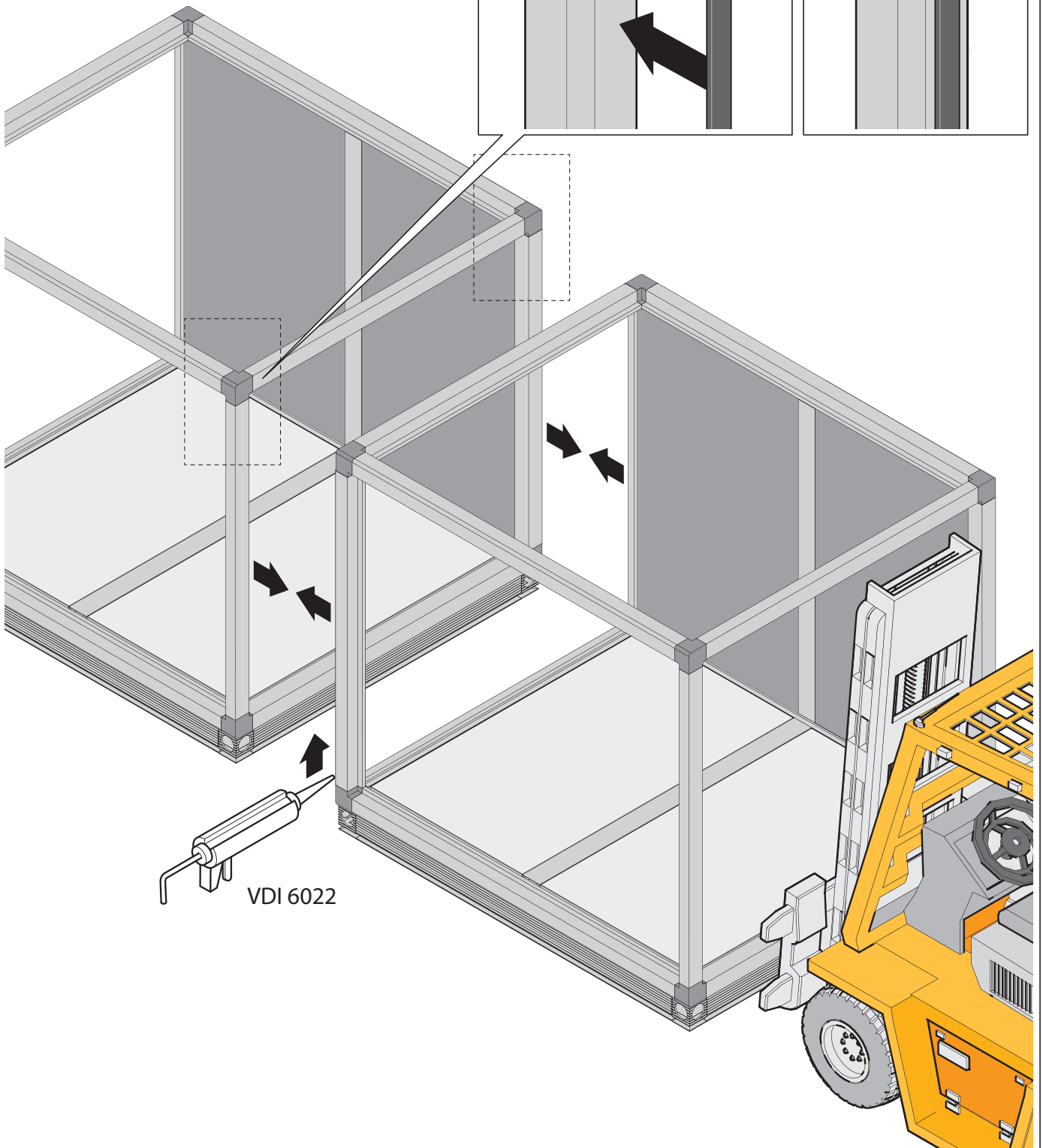
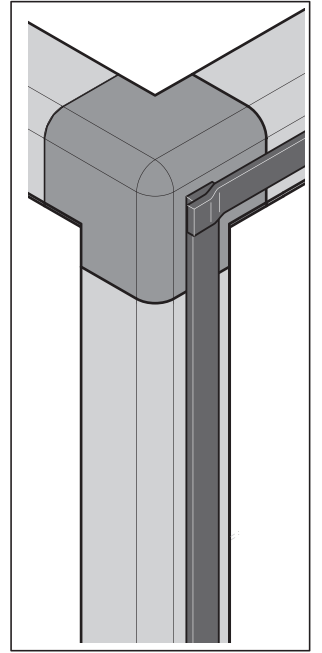
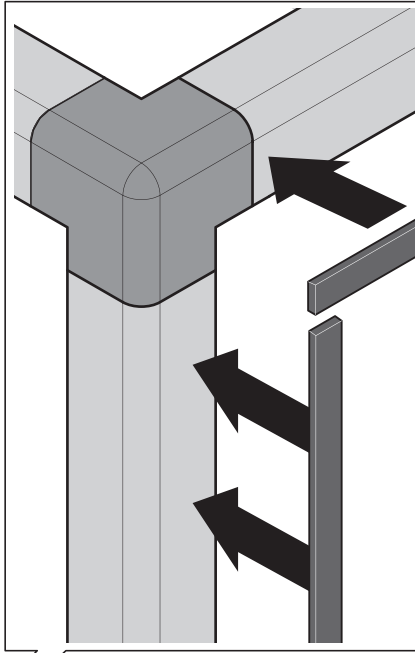
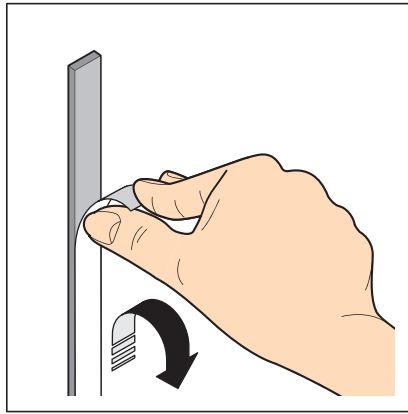
Accostare le sezioni senza colpi violenti, dopo avere fissato la guarnizione autoadesiva, fornita con la centrale, su tutto il perimetro di contatto, esclusivamente su un unico lato.

Inserire nei giunti tutte le viti di accoppiamento, fornite con la centrale, e procedere alla messa a livello dei moduli. Bloccare tutte le viti di accoppiamento entrando nell'unità attraverso le portine di ispezione., bloccare le altre viti, bulloni, pomoli e quant'altro necessario eventualmente smontati precedentemente. E' sconsigliato rimuovere dei pannelli fissi durante l'installazione.

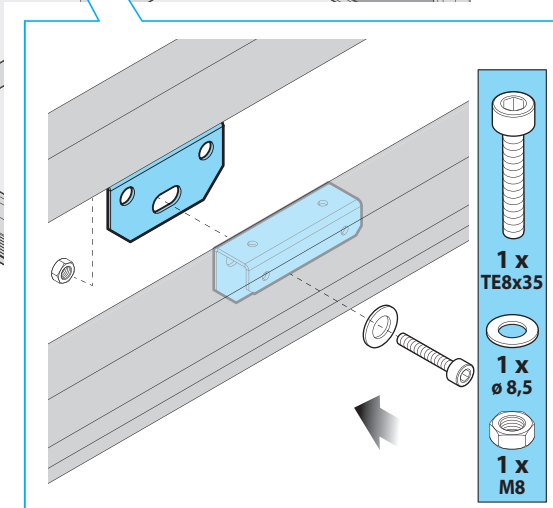
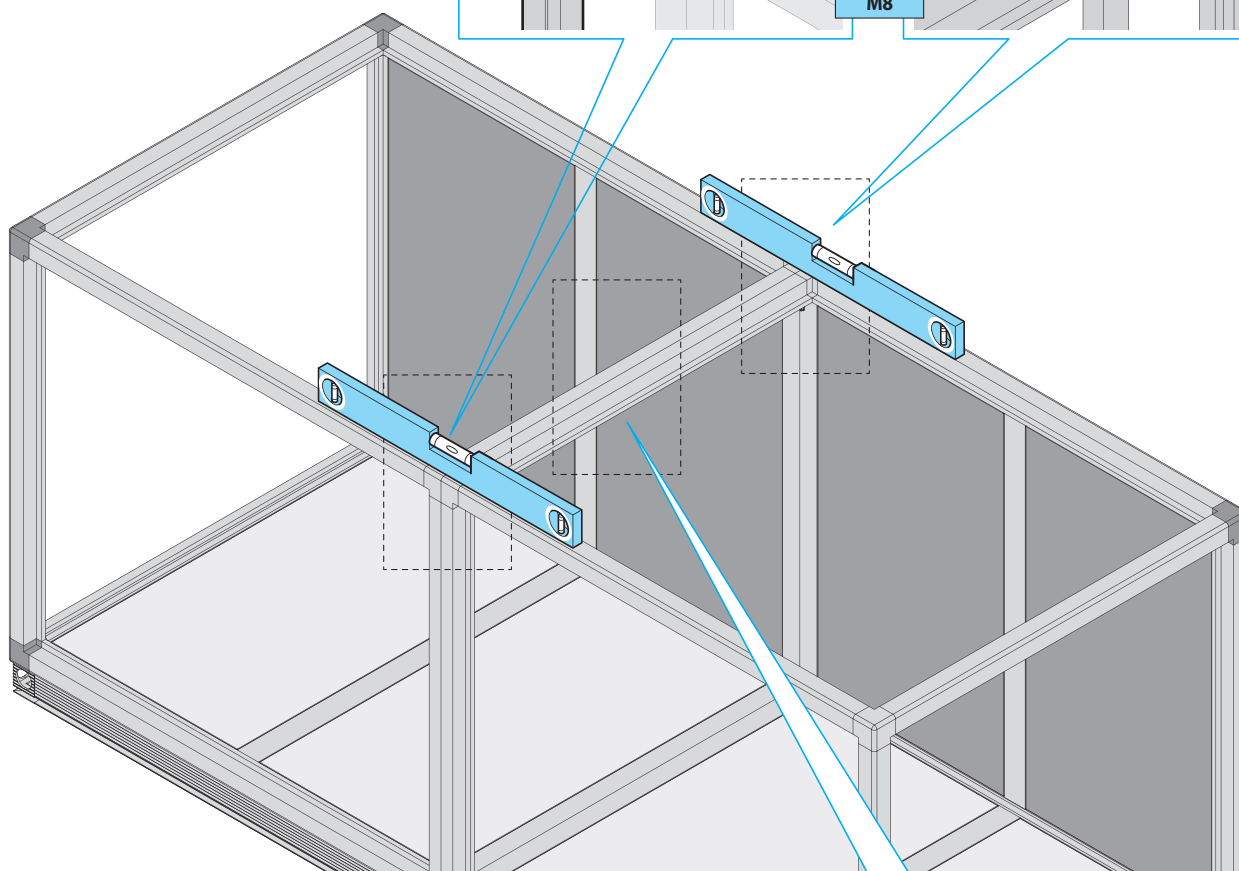
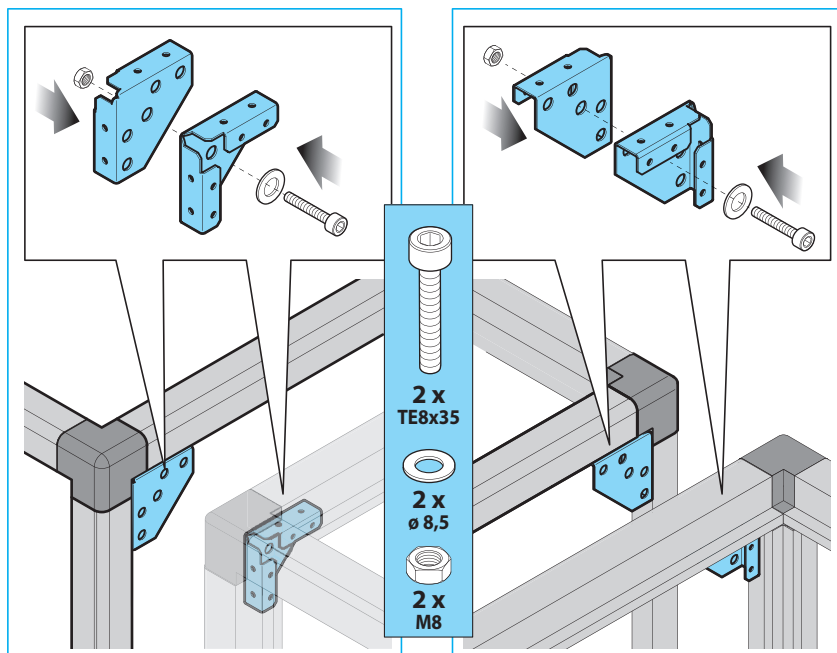


I disegni delle pagine seguenti viene rappresentata una unità generica e stilizzata, la procedura di unione è però la stessa per qualsiasi tipo di unità.

6



7



Fase 3: fissare le unità a terra (facoltativo)

Dopo aver posizionato le unità nel punto previsto, verificare il loro perfetto livellamento, eventualmente inserire degli idonei spessori, solidi e stabili, sotto gli appoggi.



Non occorre interporre materiale antivibrante tra la centrale ed il pavimento, le parti interne in movimento non trasmettono vibrazioni residue all'esterno

Scambiatore rotativo

Lo scambiatore di calore rotativo ha una guarnizione (a spazzola) lungo la circonferenza della ruota e radialmente per limitare le perdite tra i due flussi di fluido (aria).

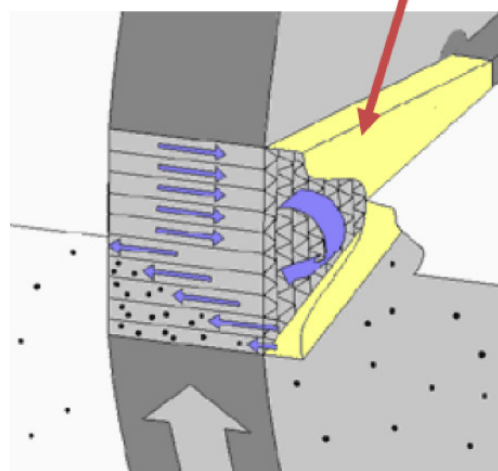
La guarnizione è fissata al rotore oppure al telaio. Le spazzole sono fissate con delle vite dotate di fori che permettono la regolazione.



Verificare che le spazzole assicurino la corretta tenuta tra il telaio e la ruota, senza causare attriti eccessivi. Le guarnizioni possono spostarsi durante il trasporto. Verificare, durante l'avviamento, la necessità di regolare le spazzole.



Purging sector

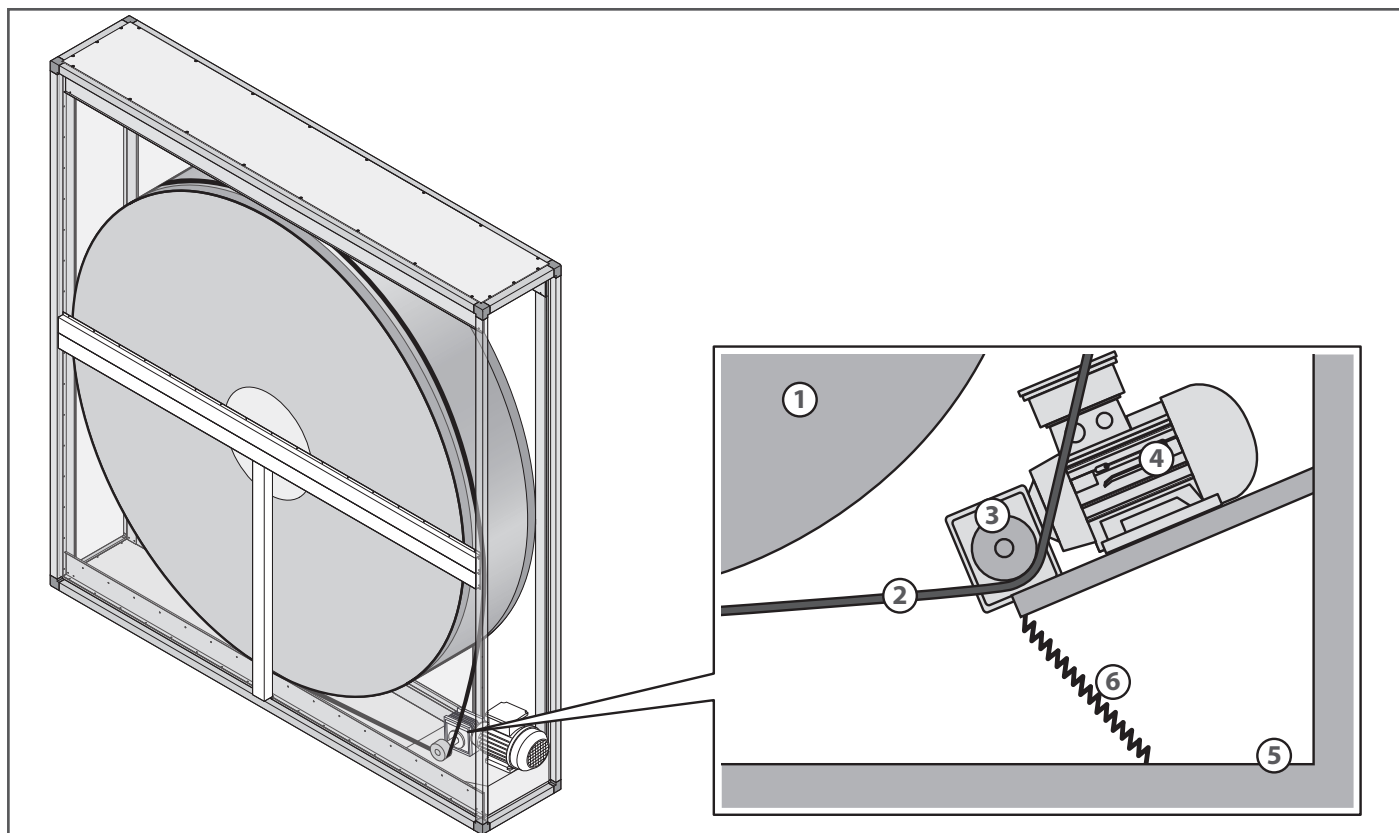


Lo scambiatore può essere dotato di un settore di spurgo, il quale garantisce che la matrice del rotore venga pulita con aria fresca prima che la porzione del rotore si sposti all'interno del settore di erogazione.

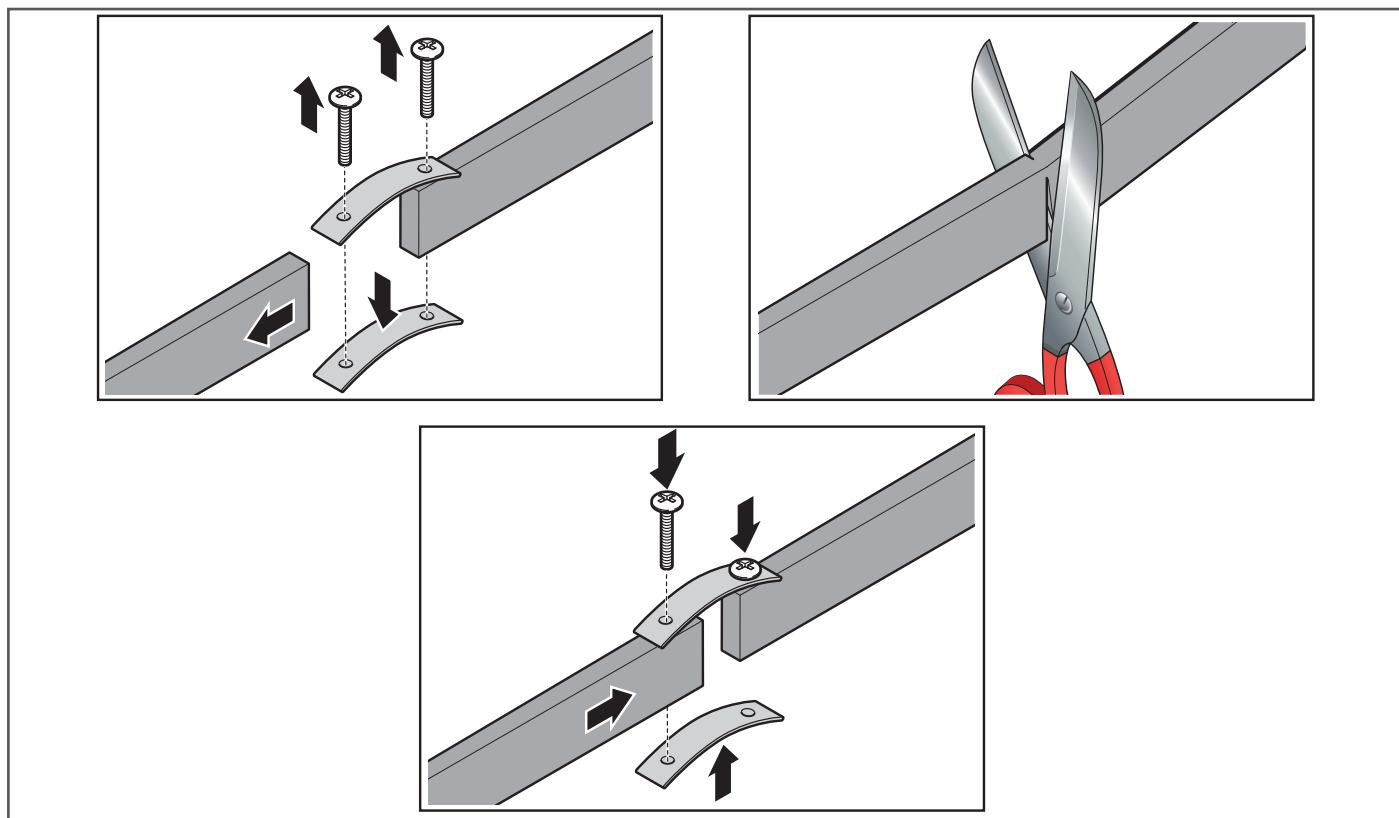
Sostituzione della cinghia di trasmissione

Il rotore dello scambiatore di calore è azionato da un **motore (4)** mediante una **cinghia (2)** che scorre intorno alla puleggia e alla circonferenza del **rotore (1)**.

La tensione sulla cinghia è mantenuta da una **molla a spirale (6)** sotto la piastra di **montaggio del motore (5)**, incernierata al telaio. Non tutti i modelli sono equipaggiati con molle di pretensionamento.



Se è necessario incrementare la tensione, si può rimuovere la piastra di giunzione della cinghia e tagliare un piccola porzione di cinghia stessa.



Il corretto verso di rotazione dello scambiatore val dal flusso di espulsione a quello di mandata.

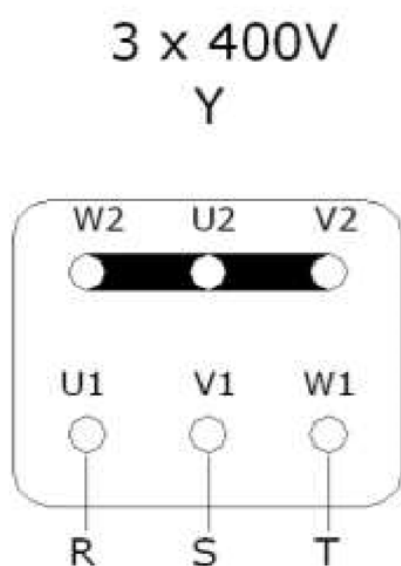
Nell'immagine, la **puleggia (3)** ruota in verso orario.

Il verso di rotazione è evidenziato sulla ruota. Verificare la corretta rotazione all'avvio. E' possibile invertire il verso di rotazione invertendo due fasi del motore.

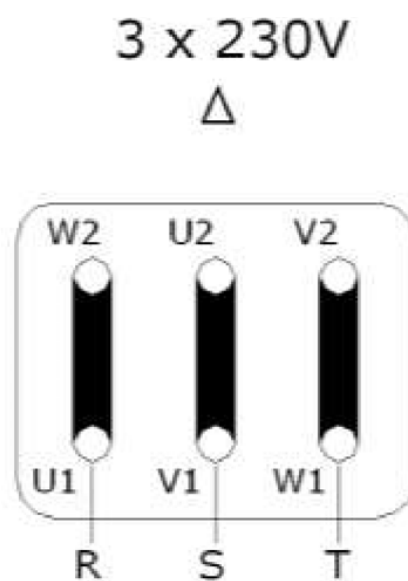
Per scambiatori senza settore di pulizia, l'asse della molla deve idealmente attraversare il centro della ruota.

Alimentazione

Connessione diretta



Alimentato da VFD o Micromax



Per operazioni di allineamento del recuperatore rotativo e le operazioni di manutenzione generale fare riferimento al manuale del costruttore fornito a corredo.

Sostituzione della cinghia di trasmissione con collegamento orientabile

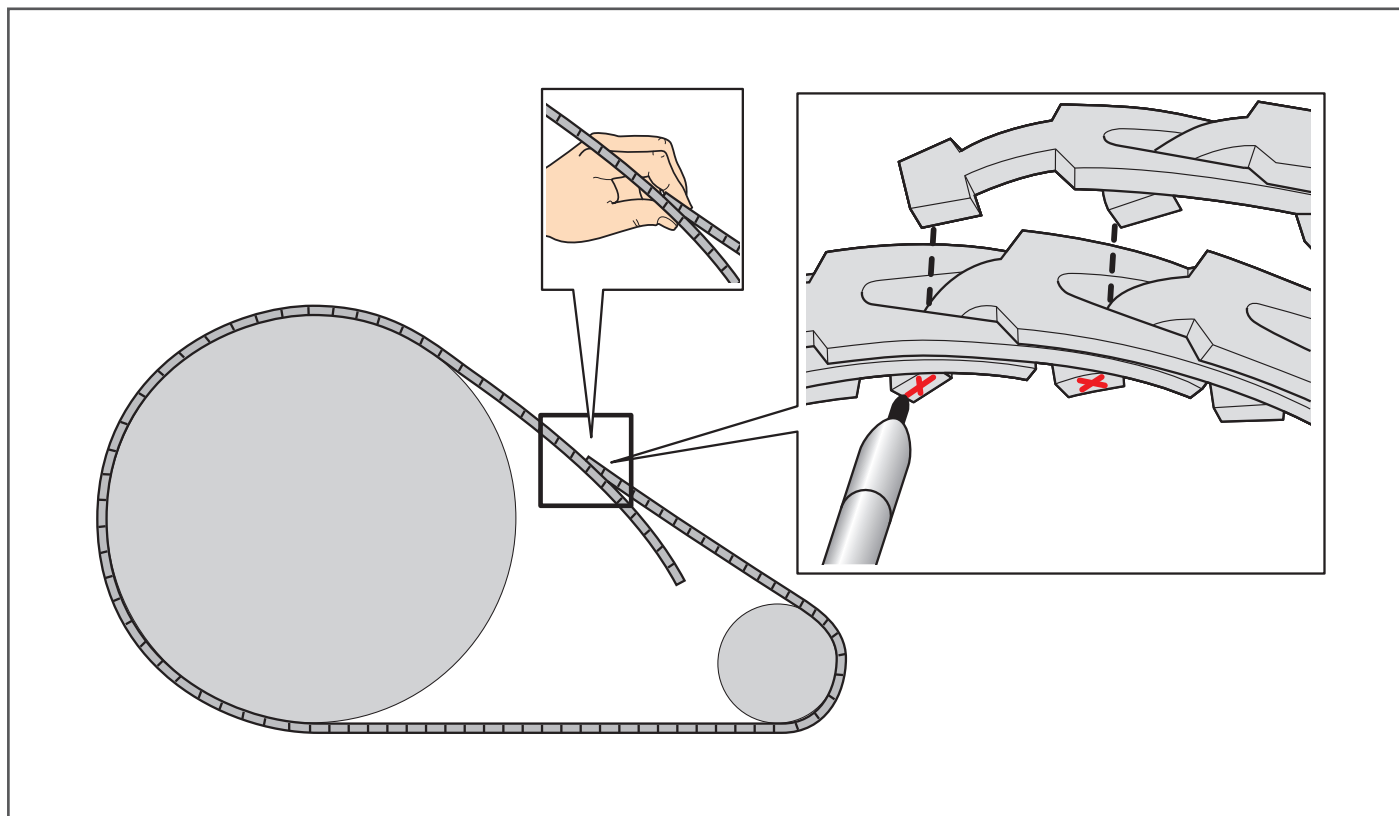
In caso di cinghia di trasmissione con collegamento orientabile, procedere come segue:

Misurazione

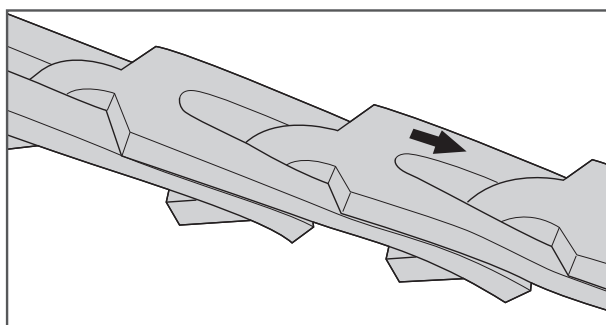
Per controllare il tratto serrato a mano, è necessario stringere la cinghia intorno alle pulegge, sovrapponendo (nel tratto serrato a mano) le ultime due linguette ai due fori delle maglie corrispondenti, come mostrato nell'immagine sottostante; quindi segnare le linguette come indicato.

Contate il numero di maglie e rimuovete una maglia ogni 24 sezioni.

In questo modo, si ottiene una cinghia della lunghezza corretta e si garantisce una tensione ottimale durante il funzionamento.



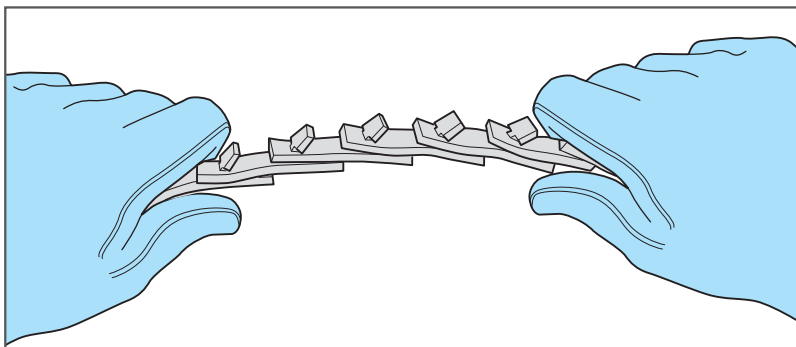
Nota: una maglia ogni dieci ha una freccia.



Separazione maglie

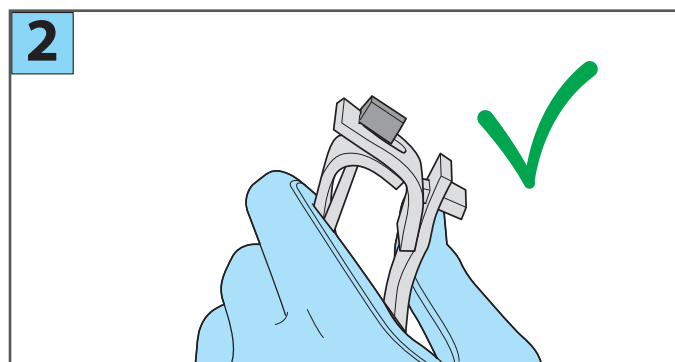
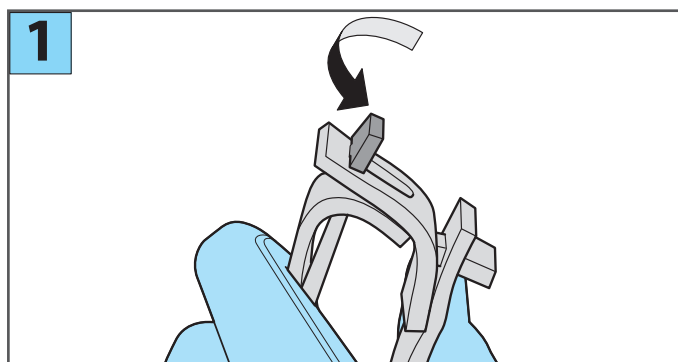


Per una separazione delle maglie più semplice è consigliabile ruotare la cinghia di 180° come illustrato sotto.

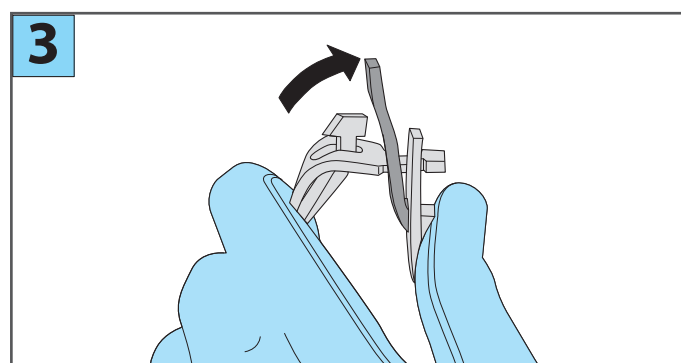


Ripiegare la cinghia e afferrarla con una mano.

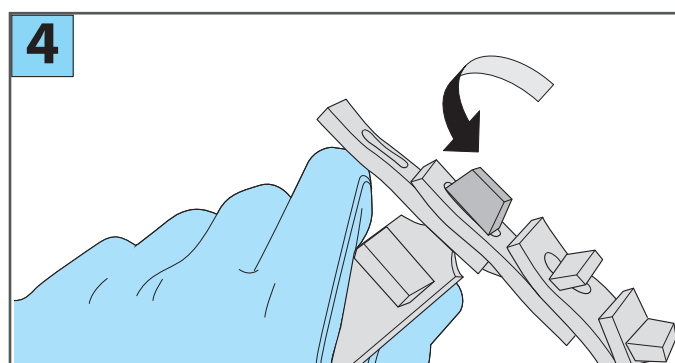
Ruotare quindi la prima linguetta di 90° parallelamente alla scanalatura.



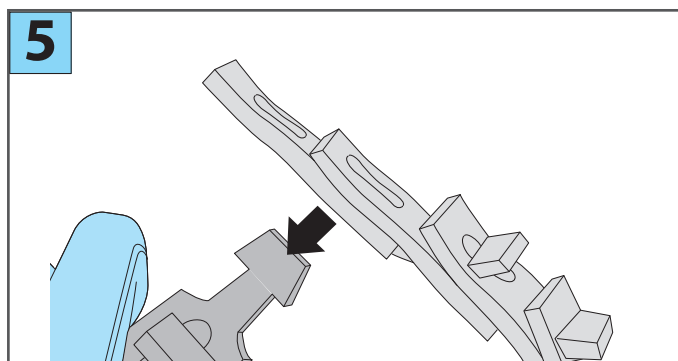
Sollevare la fine della maglia evidenziata.



Ruotare la maglia.



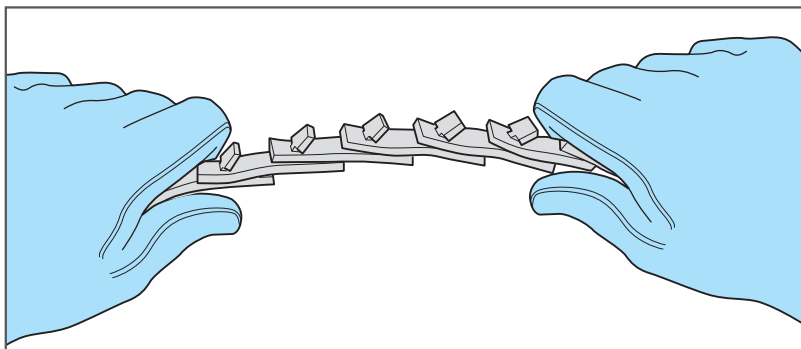
A questo punto sarà possibile rimuovere la maglia.



Connessione a rete

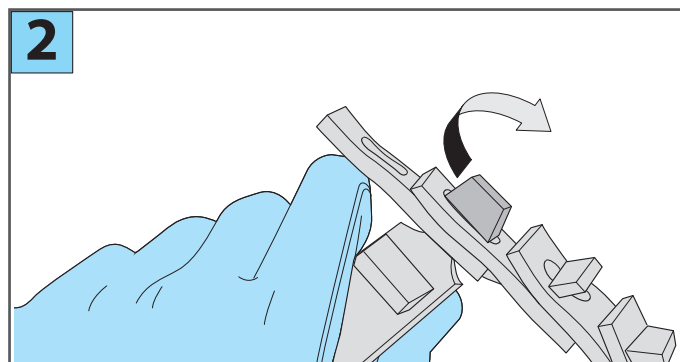
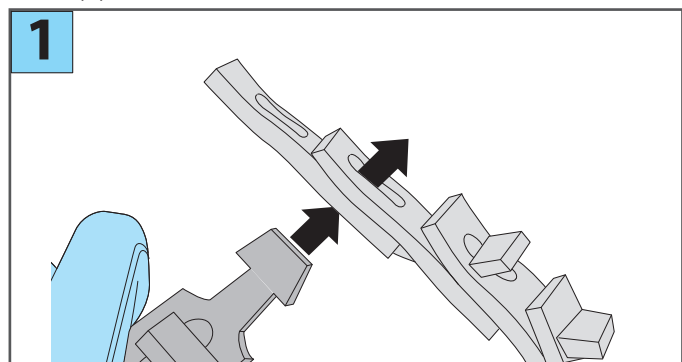


Per un collegamento più semplice è consigliabile ruotare la cinghia di 180°, come illustrato sotto.



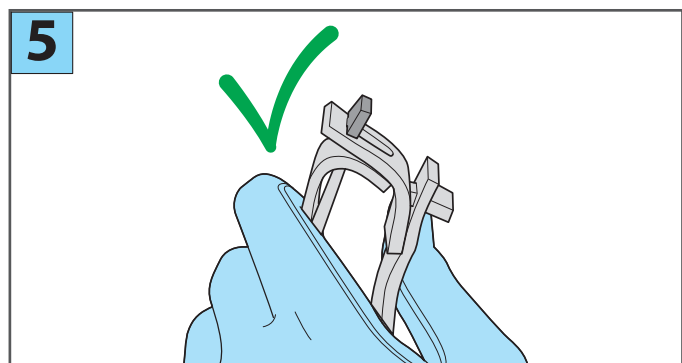
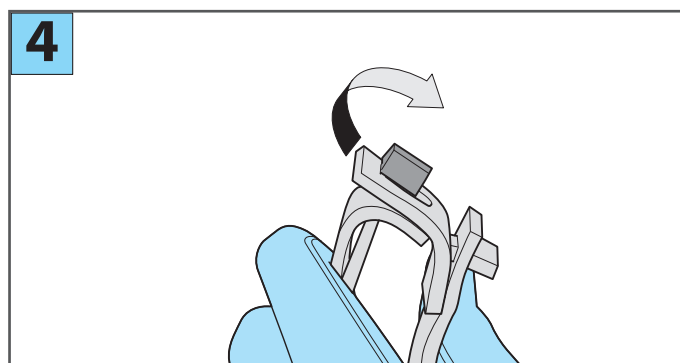
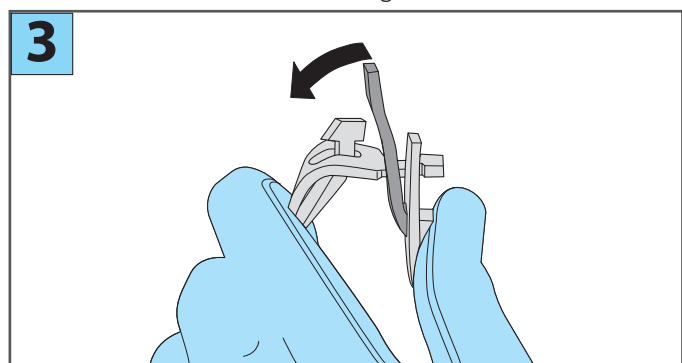
Inserire la linguetta all'interno di due maglie sovrapposte, come mostrato.

Ruotare la maglia e la linguetta come mostrato.



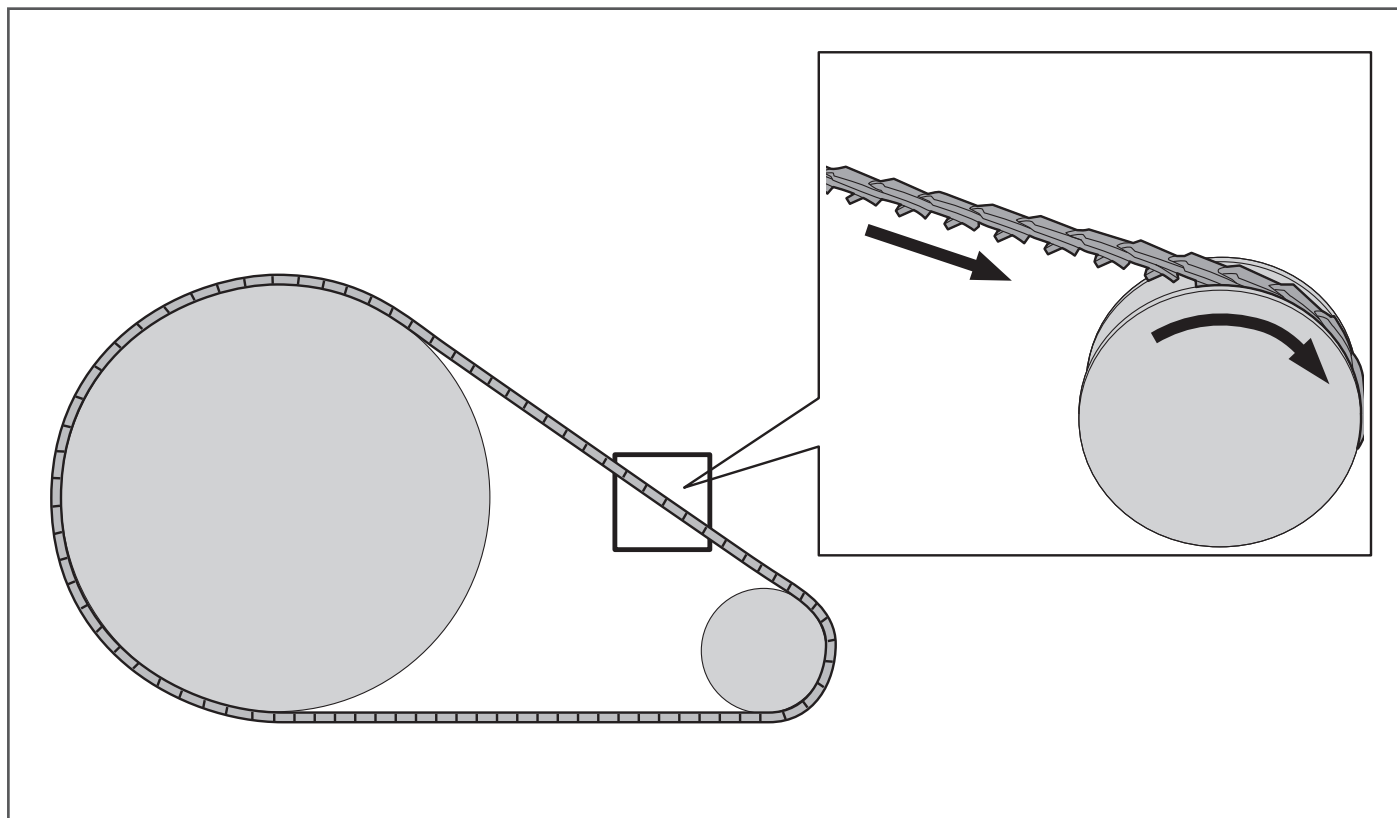
Afferrando la cinghia con una mano, prendere la maglia evidenziata e inserirla nella linguetta sottostante.

Ruotare quindi la linguetta come mostrato.

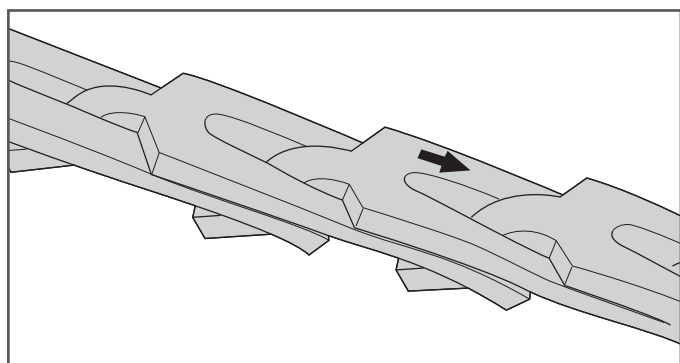


Installazione

1. Prima di procedere con l'installazione, ruotare la cinghia così che le linguette sono rivolte internamente
2. Identificare il verso di rotazione della trasmissione



3. La cinghia deve ruotare con gli ancoraggi seguendo il verso di rotazione della freccia.



4. Inserire la cinghia nella scanalatura più vicina della puleggia piccola.
5. Avvolgere la cinghia intorno alla puleggia più grande ruotando leggermente la trasmissione. La cinghia può sembrare molto tesa, ma non è un problema.
6. Controllare che tutte le linguette siano nella posizione corretta e non siano disallineate.

Regolazione della tensione

Affinchè la cinghia con collegamento orientabile funzioni al meglio, la tensione di azionamento deve essere tenuta entro i limiti corretti. Controllare la tensione di trasmissione tra 30minuti e 24 ore di funzionamento a pieno regime.



Controllare la tensione della cinghia periodicamente e regolarla se necessario.

Una volta che le operazioni di configurazione della macchina dopo l'installazione sono state completate, è possibile procedere con la messa in servizio della macchina.

Per evitare danni alla macchina, essere sicuri che le serrande della macchina siano nella corretta posizione. Se la macchina ha le serrande motorizzate e la loro apertura è automatica e regolata dall'unità di controllo sul pannello di controllo, controllare che siano aperte.



Per eseguire le attività elencate nel capitolo 7, sono necessari i dispositivi di protezione individuale illustrati nel capitolo 1.

Regolazione dell'allineamento dello scambiatore di calore rotativo.

Istruzioni valide per i prodotti Recuperator.

Non ci sono dispositivi di regolazione per i recuperatori Hoval.

Allineamento della ruota.

Controllare visivamente se, dopo aver isolato il motore elettricamente, ruotando lo scambiatore di calore con una mano, questo presenta un movimento laterale.

L'inclinazione del rotore può essere regolata tramite le viti poste su ciascun lato.

- Per rotori con diametri tra 500mm e 1350mm





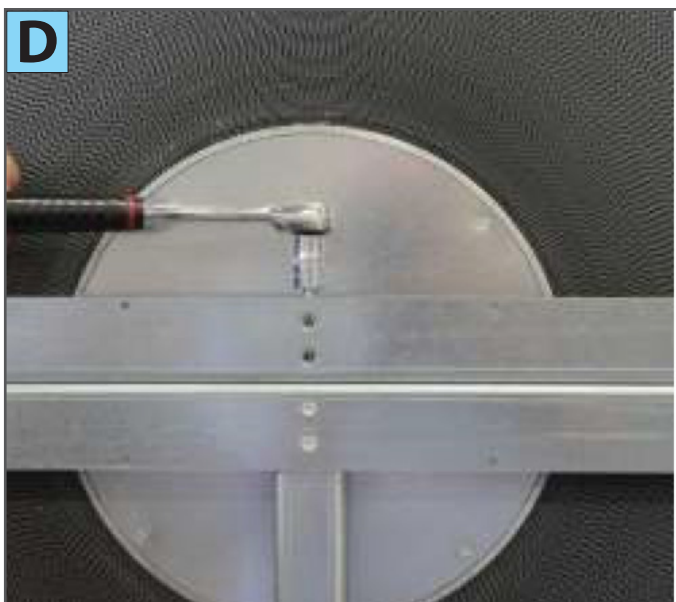
1) Allentare le 4 viti (foto A)



2) Regolare la convergenza della ruota usando un bullone verticale (foto B)

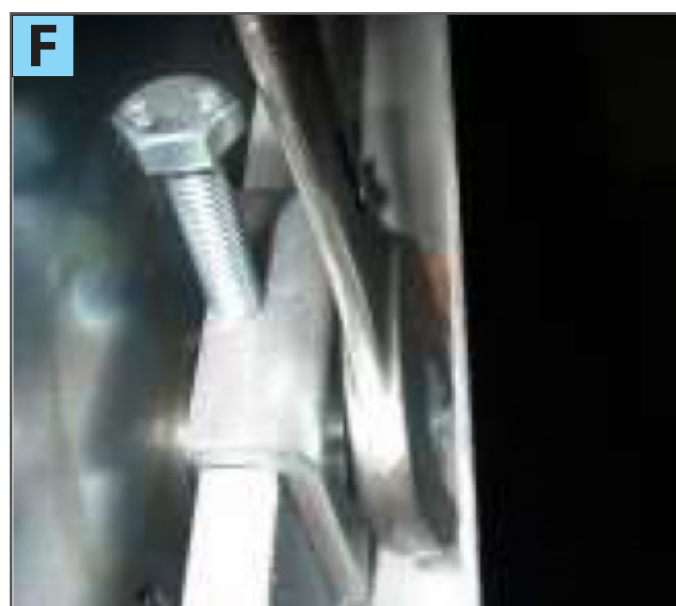
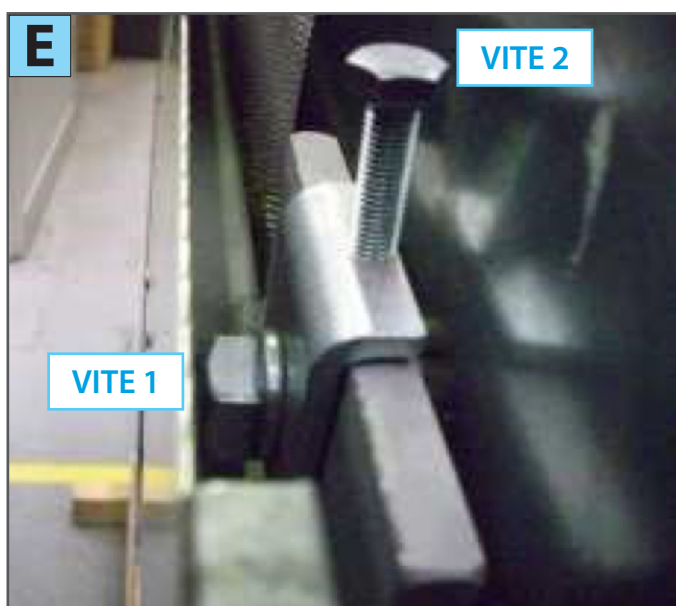


1) Allentare le 2 viti (foto C)



2) Regolare la convergenza della ruota usando una vite verticale (foto D)

- Per rotori con diametro tra 2000mm e 4000mm



1) Le due viti di regolazione sono poste al centro del rotore (foto E)

2) Allentare la vite 1 (foto F)



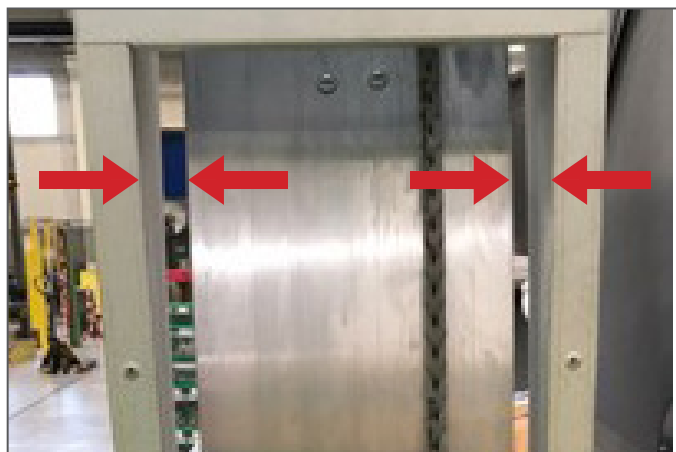
3) Regolare le convergenza della ruota tramite la vite 2 (foto G)

Al termine della regolazione la distanza tra la ruota ed il telaio deve essere 15 ± 5 mm su entrambi i lati.



4) Stringere la vite 1 (foto H)

5) Controllare che il bullone sul lato opposto sia serrato



Fase 4: effettuare i collegamenti

Per la messa in servizio della macchina occorrono:

- un collegamento elettrico;
- allacciamento idraulico e scarico;
- collegamento al circuito aeraulico (canalizzazione aria).

Collegamenti Elettrici

Per l'**alimentazione elettrica** è necessario portare alla macchina un **cavo elettrico**:

monofase + neutro + terra (size 01 e 02).

trifase + neutro + terra (size dalla 03 alla 10);

(N.B.: L'alimentazione delle eventuali batterie elettriche è separata da quella dell'unità ed è sempre Trifase).

Il cavo deve avere una **sezione adeguata all'assorbimento** elettrico della macchina ed alle norme vigenti. L'assorbimento elettrico totale è indicato sulla targa dati della macchina.



Riferirsi sempre allo schema elettrico specifico della macchina che avete acquistato (è stato spedito insieme all'unità); qualora quest'ultimo non fosse presente sulla macchina o fosse stato smarrito, contattate il venditore di competenza che provvederà ad inviarne una copia (riferire il numero di serie della macchina).

Prima di connettere la centralina accertare che:

- la tensione e la frequenza della rete corrispondano ai parametri della macchina;
- l'impianto elettrico, al quale ci si deve connettere, sia adeguatamente dimensionato alla potenza elettrica nominale della macchina da installare e risponda alle normative di legge.



L'allacciamento elettrico deve essere:

- svolto da personale qualificato e abilitato dopo aver disabilitato la tensione elettrica dello stabile;
- eseguito in modo fisso e permanente, senza giunzioni intermedie, in conformità alle normative del Paese di installazione;
- adeguato all'assorbimento di corrente della macchina (vedere caratteristiche tecniche);
- fornito di una efficace messa a terra a norma; in caso di più unità è necessario unirle tutte mediante fascette metalliche;
- posto preferibilmente in un locale dedicato, **chiuso a chiave** e riparato da agenti atmosferici: se fosse presente anche un interruttore a chiave, quest'ultima dovrà essere sfilata in fase di interruzione dell'alimentazione e riposizionata solo dopo aver terminato le operazioni per interventi.
- controllato da un **interruttore multipolare** con potere di interruzione pari a 60A adeguato all'assorbimento della macchina.



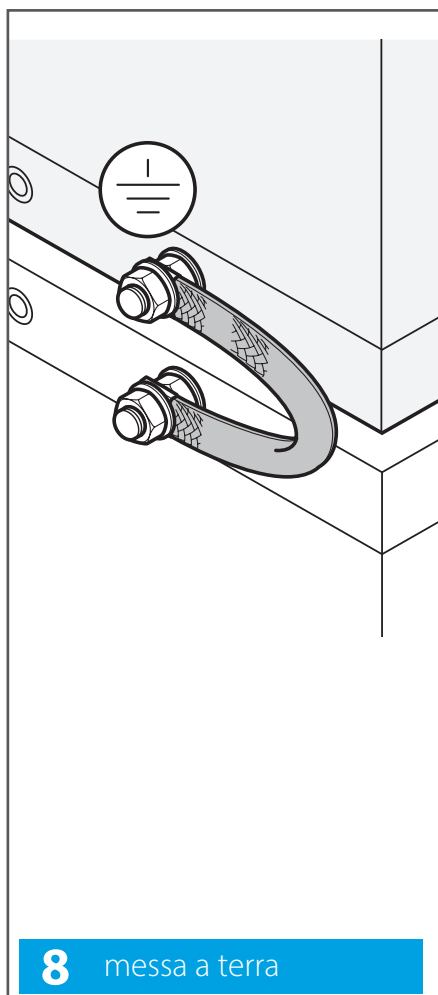
Durante le fasi di installazione e manutenzione, accertarsi che **nessun'altra persona**, oltre a colui che sta operando, abbia accesso ai locali elettrici o agli interruttori.



La tensione di alimentazione effettiva degli utilizzatori **non deve discostarsi più del 10%** dalla tensione nominale prevista. Differenze maggiori di tensione provocano danni agli utilizzatori e all'impianto elettrico, malfunzionamento dei ventilatori, rumorosità. È pertanto indispensabile verificare la rispondenza dei valori reali di tensione con quelli nominali.

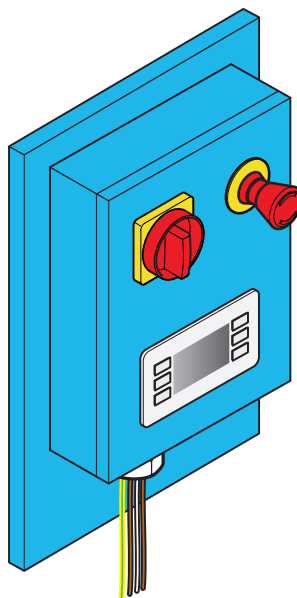


Il Costruttore non è responsabile per allacciamenti effettuati in modo non conforme alle normative, a quanto specificato in questo manuale, in caso di manomissioni a qualsiasi componente elettrico della macchina.

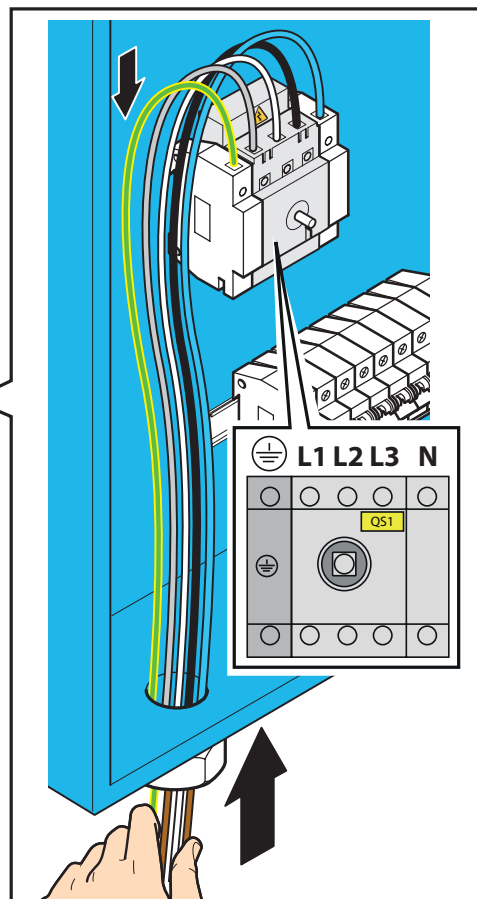


Size 01 ÷ 02
alim. 230/1/50 (V-F-Hz)

Size 03 ÷ 10
alim. 400/3/50 (V-F-Hz)



NB: Alim. elettrica moduli batterie elettriche sempre 400/3/50 (V-F-Hz) separata da quella dell'unità.



Ulteriori avvertenze in merito all'allacciamento all'alimentazione elettrica:

È necessario installare un'adeguata protezione di tipo differenziale a monte dei punti di allacciamento dell'alimentazione elettrica della macchina, al fine di poter isolare ciascun suo elemento in caso di anomalie nel funzionamento; la scelta del dispositivo di protezione differenziale non deve essere in contrasto con le disposizioni di legge, con le normative locali, con le caratteristiche dell'impianto elettrico dello stabilimento e della macchina stessa.

Sono consigliati, ove non in contrasto con leggi locali o caratteristiche dell'impianto, interruttori differenziali con corrente e tempo di intervento regolabili e che non siano influenzabili dall'alta frequenza. I cavi di allacciamento dei diversi elementi della macchina alla rete di alimentazione devono essere schermati o deve passare in una conduttura metallica, in modo da ridurre le interferenze elettromagnetiche.

La schermatura o la conduttura metallica devono essere collegate a terra.

Una volta predisposto il sistema, è possibile procedere all'allacciamento della macchina alla rete di alimentazione dell'energia elettrica. La tensione di alimentazione effettiva degli utilizzatori non deve discostarsi per più del 10% dalla tensione normale prevista. Differenze maggiori di tensione provocano danni agli utilizzatori e all'impianto elettrico, malfunzionamento dei ventilatori, rumorosità. È pertanto indispensabile verificare la rispondenza dei valori reali di tensione a quelli nominali.

Prima di connettere il quadro elettrico accertarsi che durante le fasi di installazione e manutenzione, accertarsi che nessuna persona, oltre a colui che sta operando, abbia accesso ai locali elettrici o agli interruttori.

Dopo la connessione accertarsi che:

- Il collegamento di messa a terra sia sufficiente (con apposito strumento). Una connessione errata, non efficace e mancante del circuito di messa a terra è contraria alle norme di sicurezza ed è fonte di pericolo e può danneggiare gli apparati della macchina;
- I collegamenti siano corretti e l'assorbimento di corrente del motore minore di quanto riportato sulla targhetta.

Collegamenti idrici o al gas refrigerante

I collegamenti idrici o ad un gas refrigerante sono necessari nel caso sia prevista l'installazione di una batteria ad acqua o ad espansione diretta (facoltativa).

Per l'**alimentazione idrica/gas** è necessario portare, in prossimità dei collettori, delle **tubazioni dimensionate in modo adeguato per le portate previste**: allo scopo di evitare danni alla batteria di scambio termico in corrispondenza del punto di unione tra il collettore in acciaio di adduzione del fluido ed i circuiti in rame, è necessario, durante il fissaggio della tubazione dell'impianto, utilizzare una doppia chiave in modo tale da non sovraccaricare gli attacchi delle batterie

Al fine di garantire l'ottimale scambio termico delle batterie occorre:

- sottoporle a LAVAGGIO prima di collegarle alla rete;
- eliminare completamente l'aria presente nel circuito idraulico utilizzando delle apposite valvole.

A prescindere dal fluido termovettore utilizzato, lo scambio termico con l'aria avviene a flusso, con iniezione controcorrente rispetto al flusso dell'aria trattata. Collegare le tubazioni seguendo l'indicazione delle targhette poste nel pannello della centrale.



Porre attenzione affinché non entri umidità e sporcizia nella batteria di scambio termico.



10 esempio di collegamento batterie ad acqua

BATTERIE DI SCAMBIO TERMICO ALIMENTATE AD ACQUA

Le batterie di scambio termico sono installate con le tubazioni orizzontali.

Le tubazioni del circuito devono essere dimensionate usando la portata nominale calcolata dalla la resa termica di progetto e indicata nella scheda tecnica dell'unità.

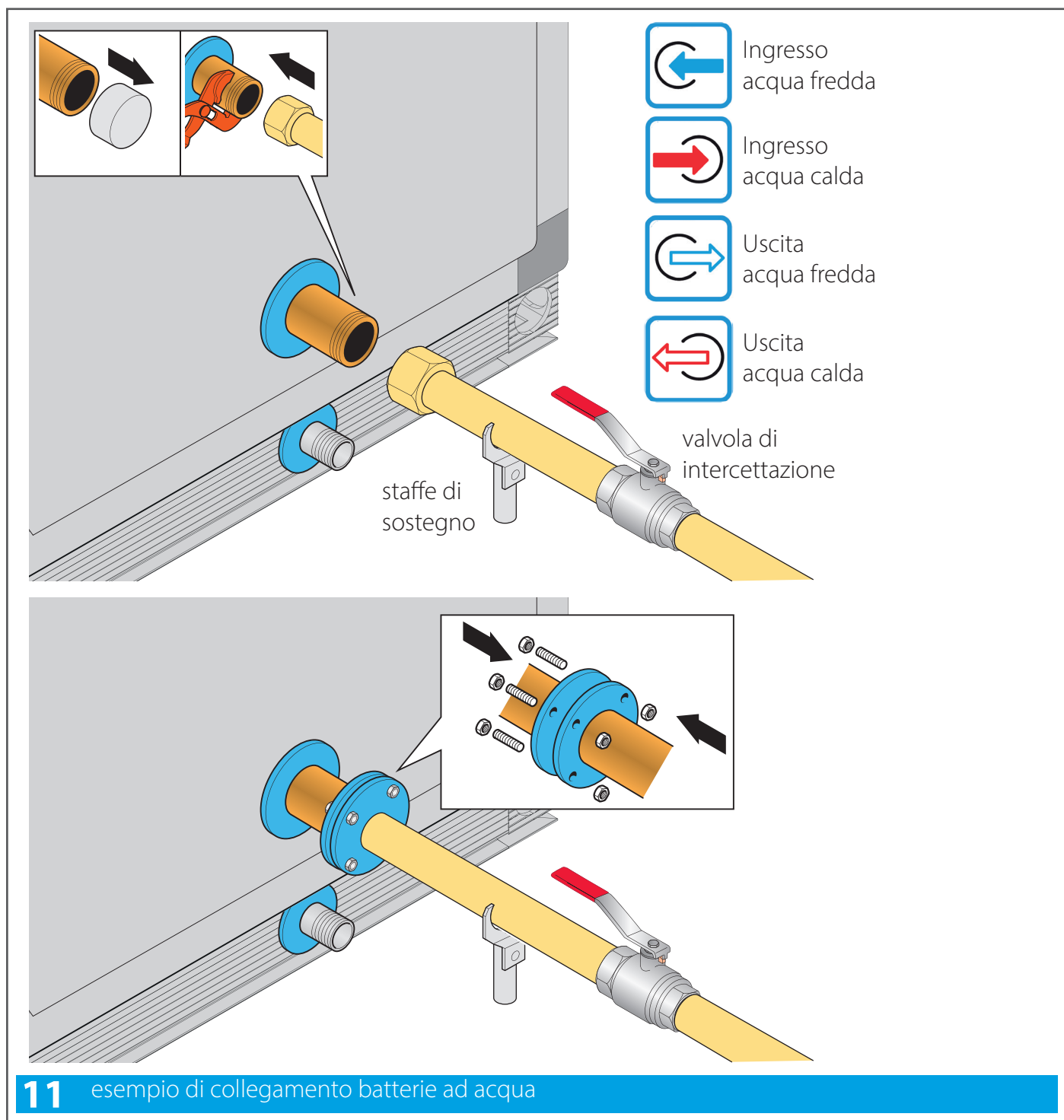


Non scaricare il peso delle tubazioni sugli attacchi della batteria di scambio termico, occorrerà pertanto predisporre ancoraggi e staffe adeguati (non forniti).



Devono essere predisposte delle **valvole di intercettazione**, per l'esclusione della batteria di scambio termico dal circuito idraulico.

Nelle batterie di riscaldamento, la fermata del ventilatore potrebbe provocare il surriscaldamento dell'aria stagnante nella centrale, con possibili conseguenti danni al motore, ai cuscinetti, all'isolamento, alle parti in materiale sintetico. Per ovviare a tali inconvenienti è opportuno predisporre l'impianto affinché con ventilatore fermo si interrompa il passaggio del fluido termovettore.



BATTERIE DI SCAMBIO TERMICO AD ESPANSIONE DIRETTA



Il riempimento da parte dell'installatore deve essere eseguito secondo norme vigenti e da personale autorizzato, abilitato all'uso e al maneggio di fluidi refrigeranti.

Le batterie di scambio termico sono installate con le tubazioni orizzontali.



Non scaricare il peso delle tubazioni sugli attacchi della batteria di scambio termico, occorrerà pertanto predisporre ancoraggi e staffe adeguati (non forniti).

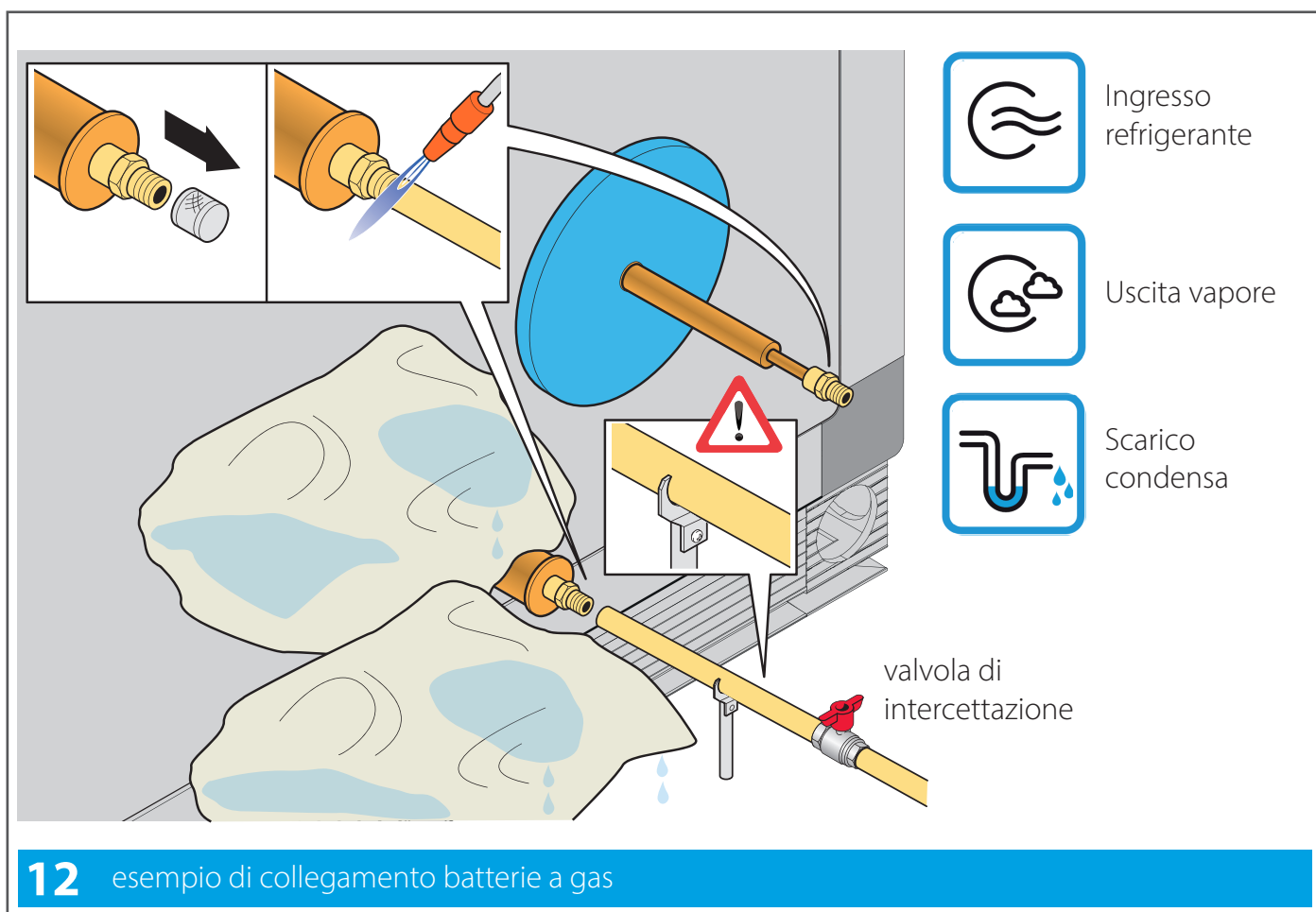


Devono essere predisposte delle **valvole di intercettazione**, per l'esclusione della batteria di scambio termico dal circuito refrigerante.

Le tubazioni dell'impianto devono essere collegate agli attacchi della batteria di scambio termico a mezzo saldobrasatura, facendo fluire all'interno dei tubi **azoto anidro**, affinché non si formino ossidi. Le tubazioni di aspirazione del liquido devono essere dimensionate per la potenzialità prevista ed in modo da assicurare la circolazione dell'olio presente nel refrigerante anche quando la batteria di scambio termico funziona a carico minimo.



Utilizzare delle pezze umide a protezione della plastica dal calore della fiamma.

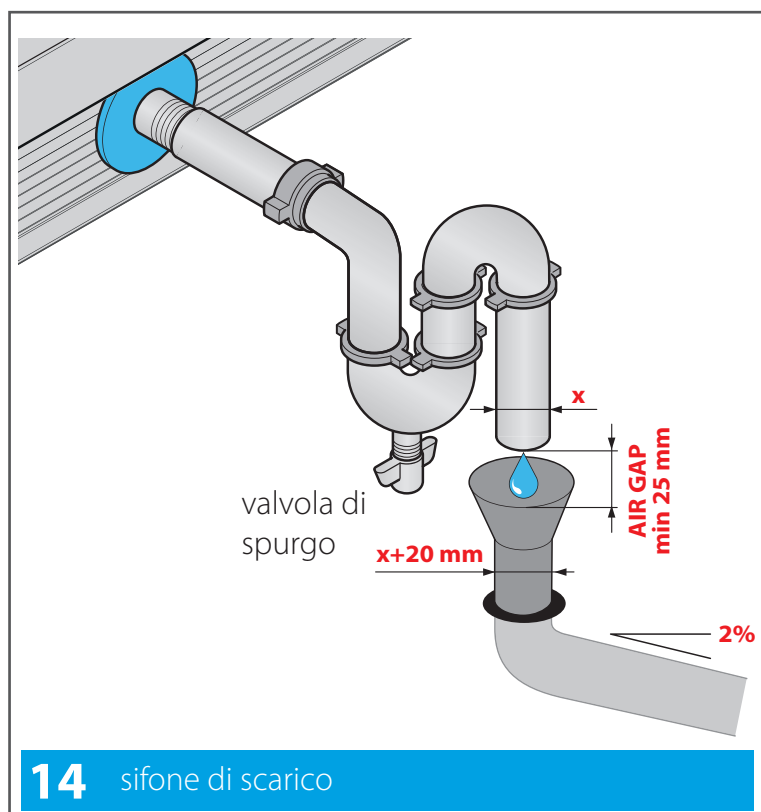
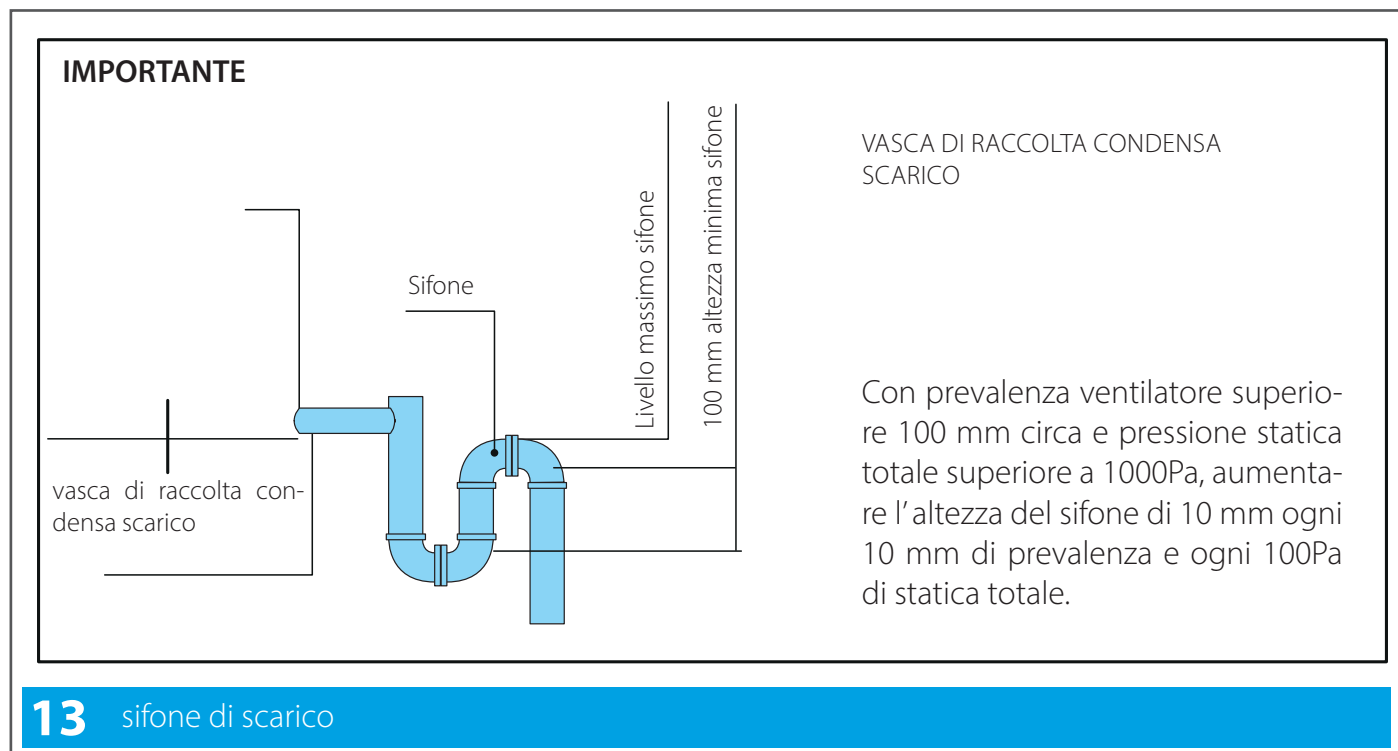


12 esempio di collegamento batterie a gas

Scarico e sifonatura

Le centrali di trattamento aria sono dotate, in corrispondenza delle sezioni di umidificazione e delle batterie di scambio termico di raffreddamento, di uno scarico filettato che **sporge lateralmente di circa 80 mm**.

Allo scopo di consentire un regolare deflusso dell'acqua ogni scarico deve essere munito di SIFONE correttamente dimensionato (vedi fig. 13).



Onde evitare tracimazioni dalla vasca di raccolta e conseguente allagamento della centrale, nonché del locale in cui è installata, è necessario che il sifone sia dotato di **valvola di spurgo**, che consenta la rimozione delle impurità che si depositano sul fondo.

Al fine di non pregiudicare il funzionamento del sistema di scarico, NON devono essere collegati sifoni funzionanti in pressione con altri funzionanti in depressione.

Il tubo di scarico alla rete fognaria:

- **non deve essere collegato direttamente al sifone**; ciò allo scopo di assorbire ritorni di aria o liquame e di rendere controllabile visivamente il corretto deflusso dell'acqua di scarico;
- deve avere diametro maggiore allo scarico della centrale e inclinazione minima del 2% al fine di garantire la propria funzione.

Collegamenti aeraulici

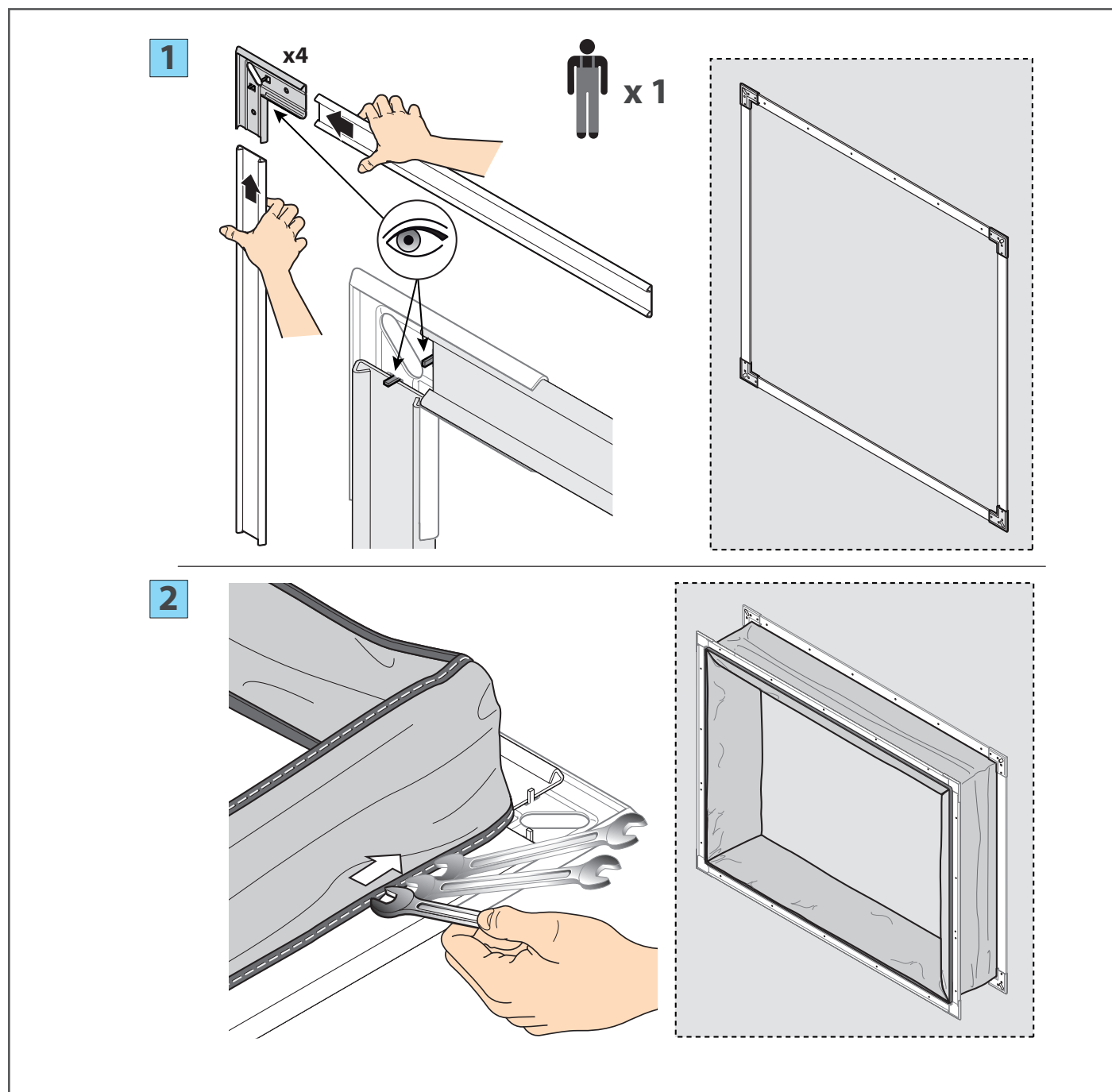
Se presenti, i canali dell'aria devono essere collegati sui giunti o sugli attacchi circolari eventualmente previsti per l'unità. Nel caso questi componenti non fossero forniti con la centrale, l'accoppiamento può avvenire collegandosi direttamente ai pannelli della centrale, avendo cura di interporre un idoneo sistema antivibrante fra la centrale stessa ed il canale.

Se non si utilizzano giunti antivibranti è necessario:

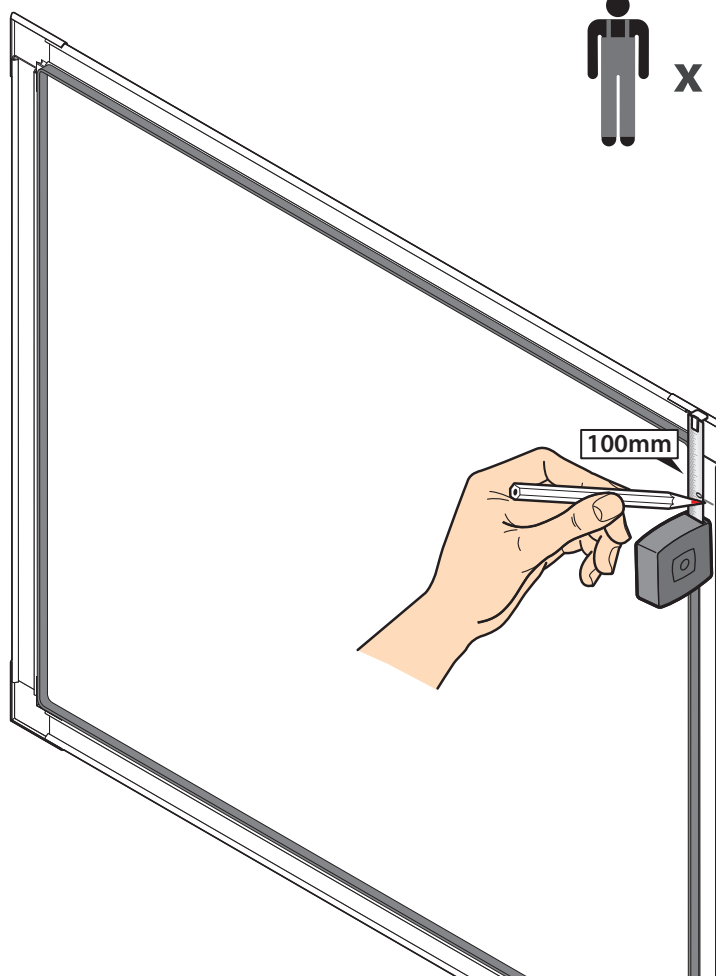
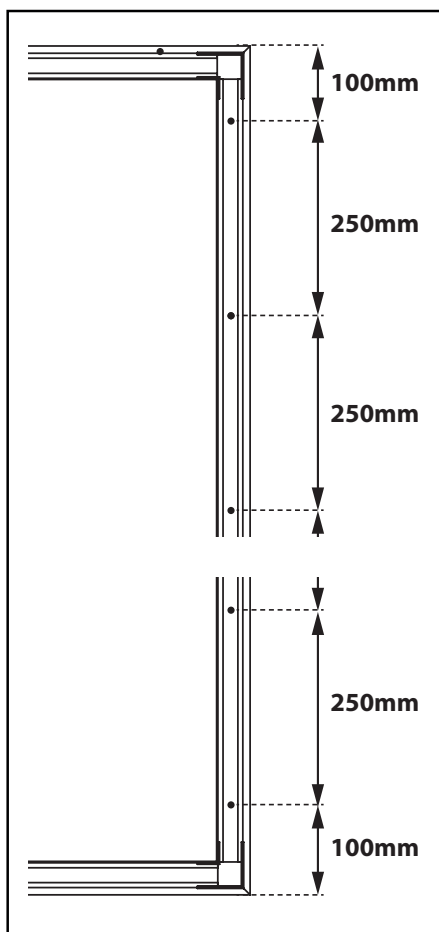
- pulire le superfici di accoppiamento tra canalizzazione e centrale/batteria;
- applicare alle flange una guarnizione al fine di evitare infiltrazioni d'aria;
- stringere accuratamente le viti di collegamento;
- provvedere alla siliconatura della guarnizione per ottimizzare la tenuta.

Nel caso in cui il collegamento avvenga con giunti antivibranti, a montaggio ultimato, non devono risultare tesi, in modo da evitare danneggiamenti e trasmissione di vibrazioni.

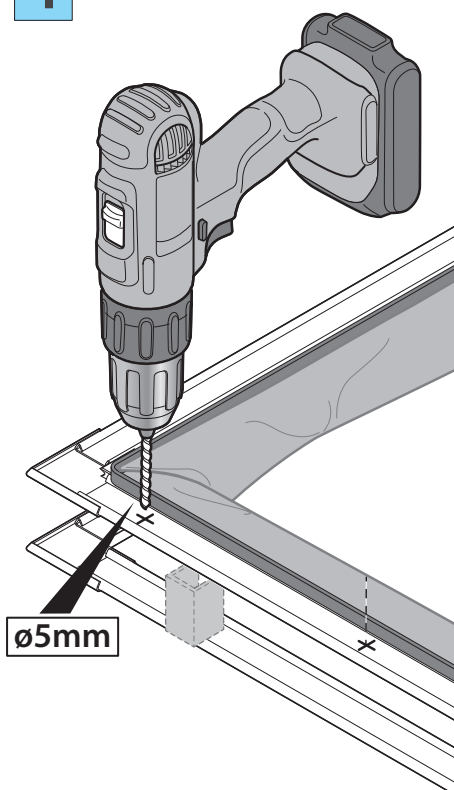
Per garantire la tenuta dei collegamenti e l'integrità della macchina, è indispensabile che i canali dell'aria siano sorretti da apposite staffe e non gravino direttamente sulla macchina.



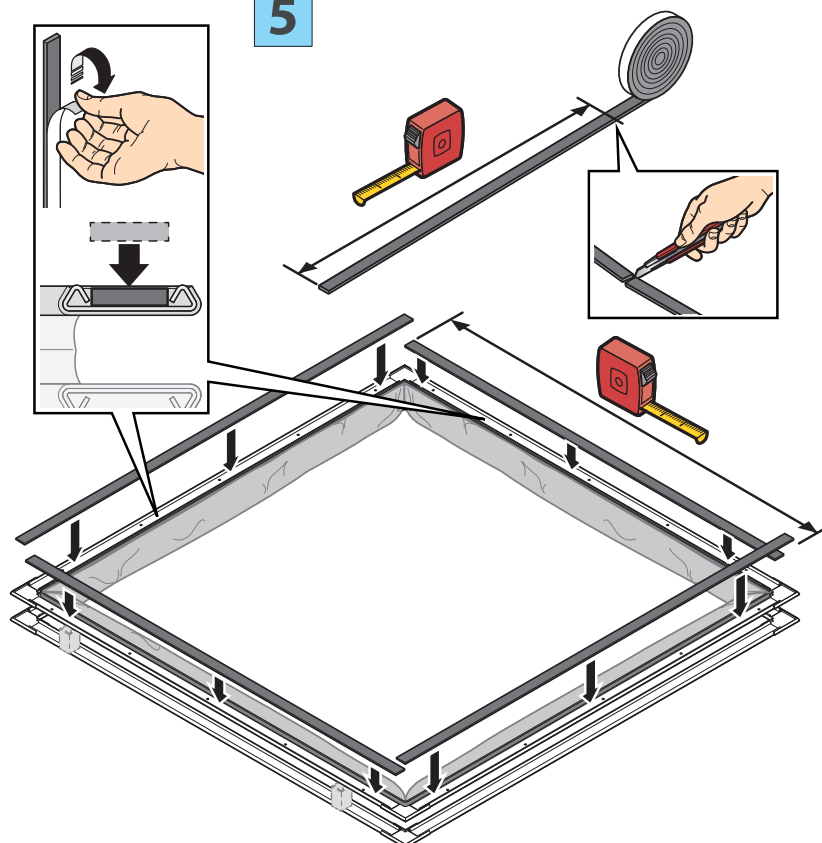
3



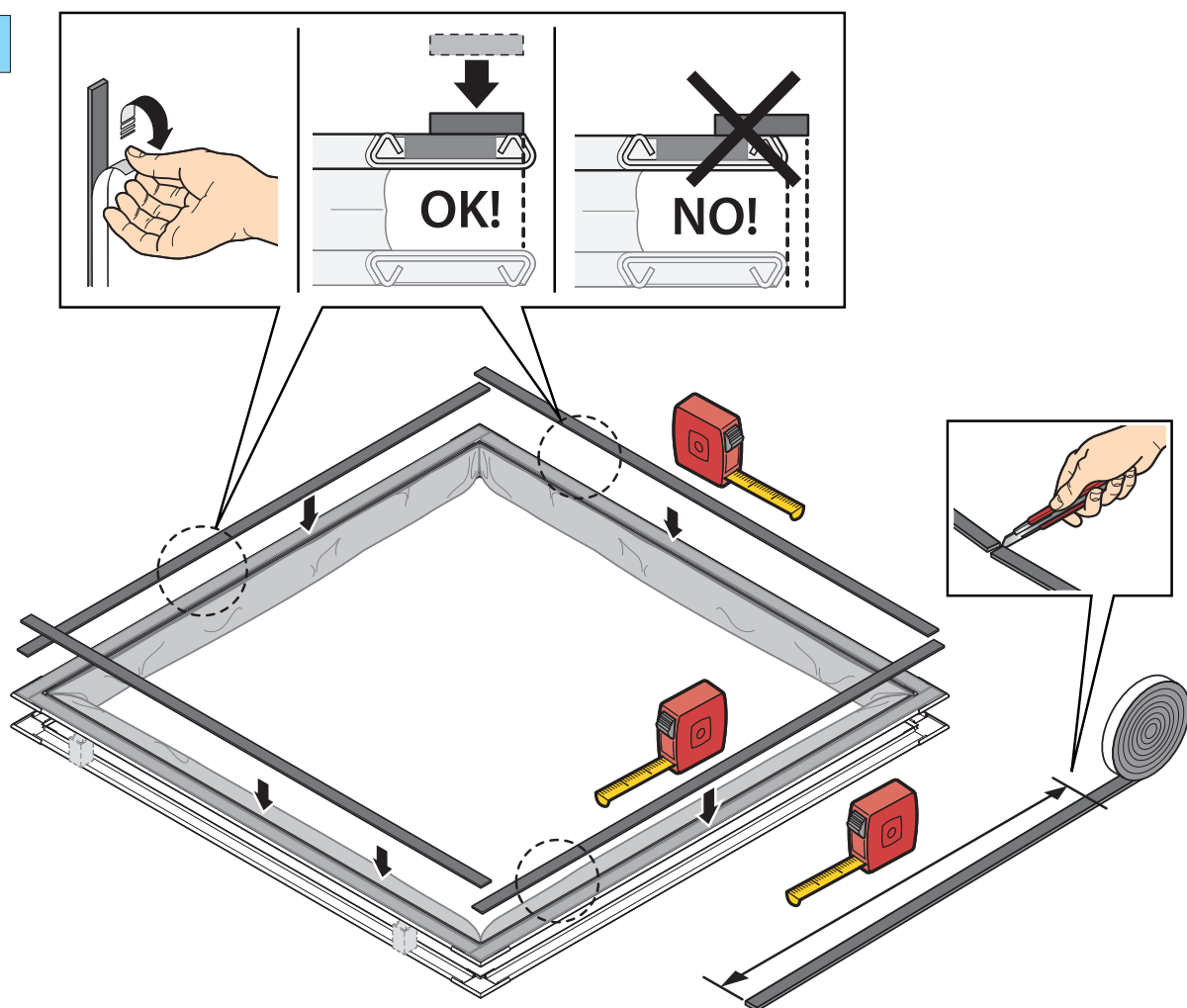
4



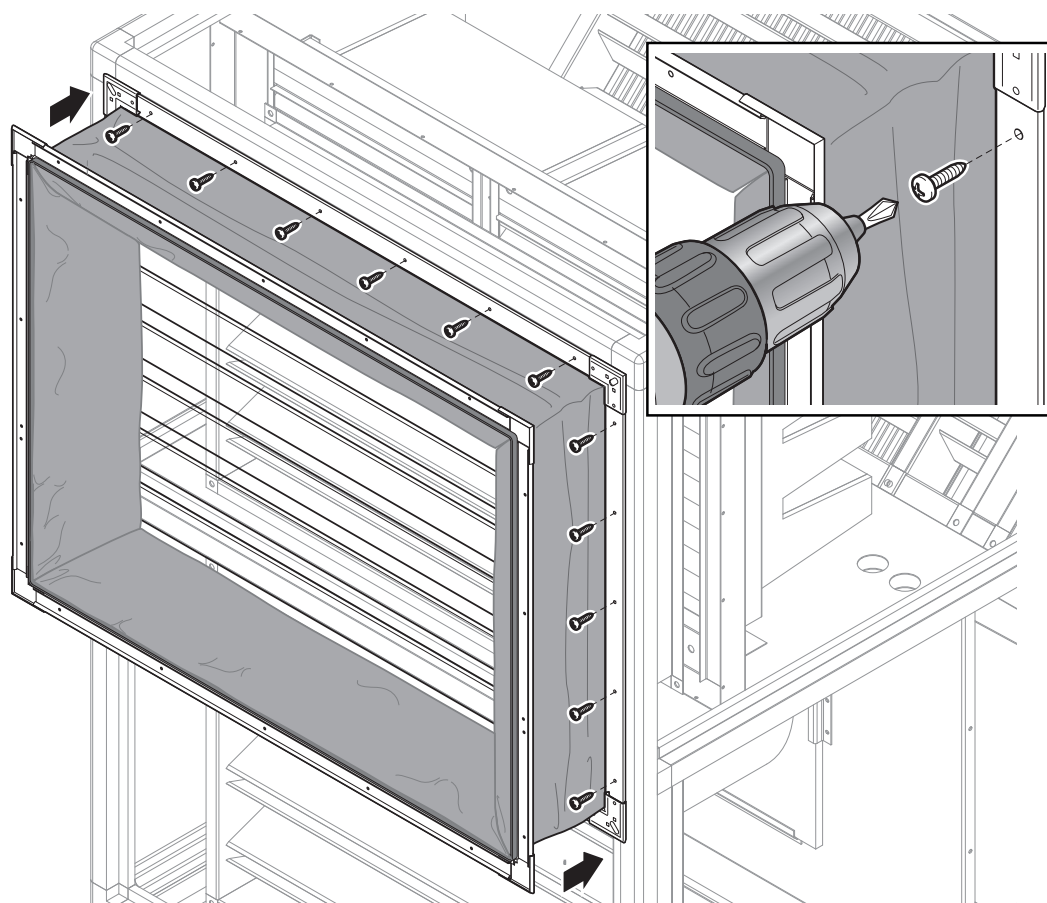
5



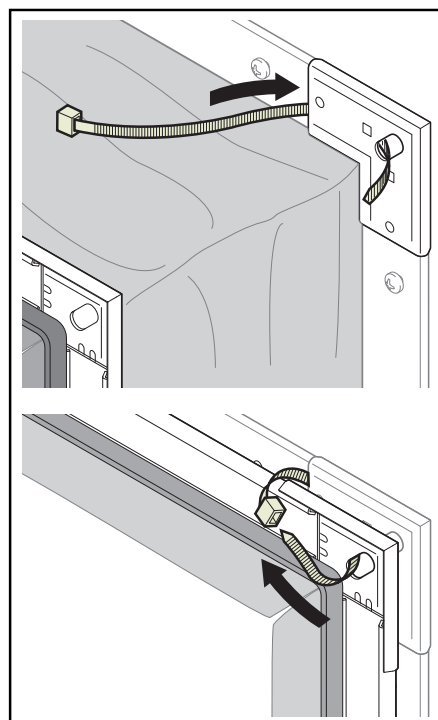
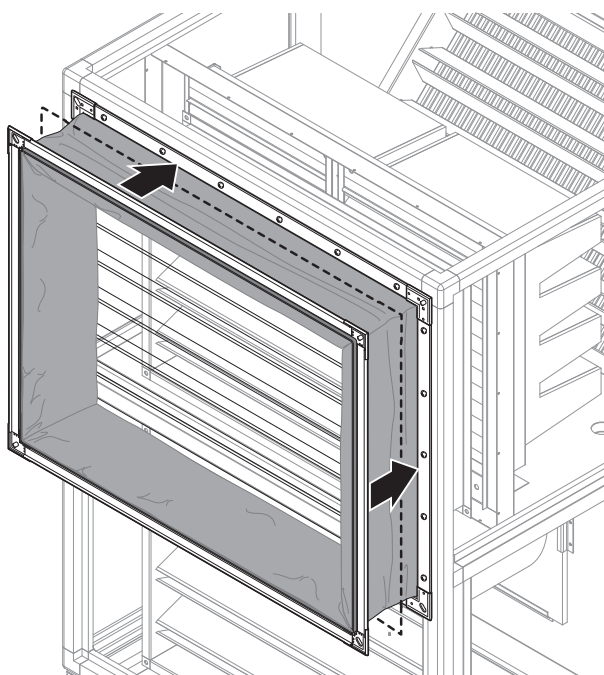
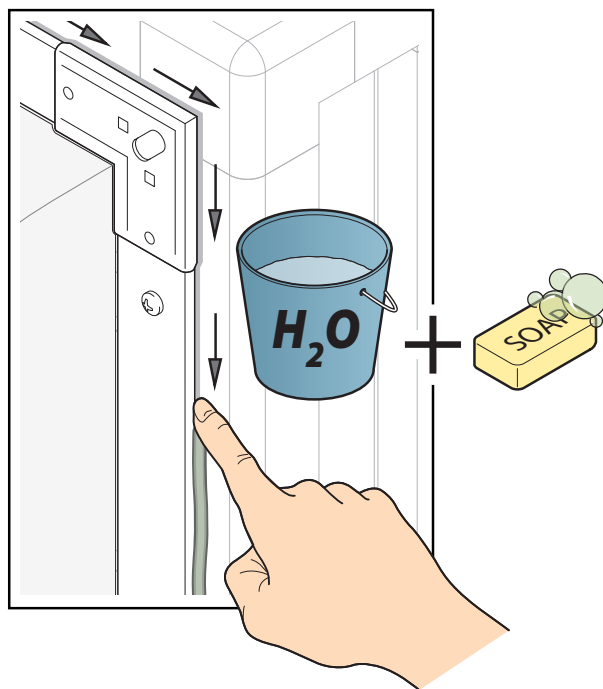
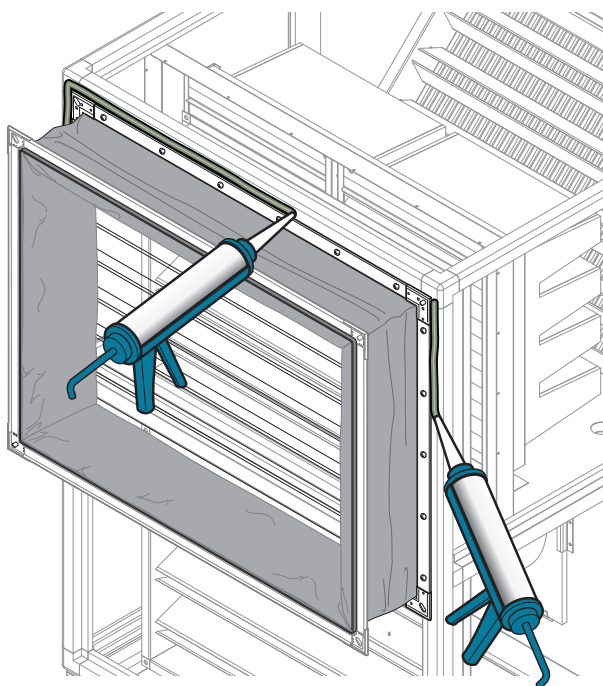
6



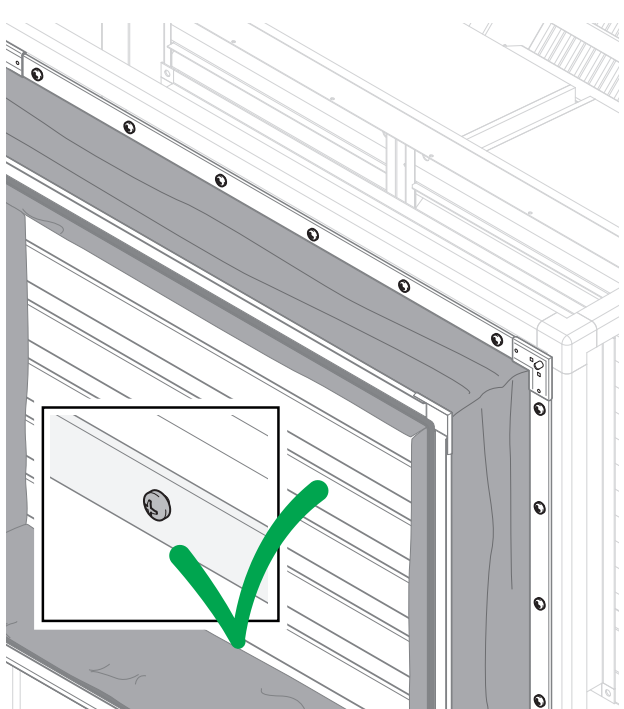
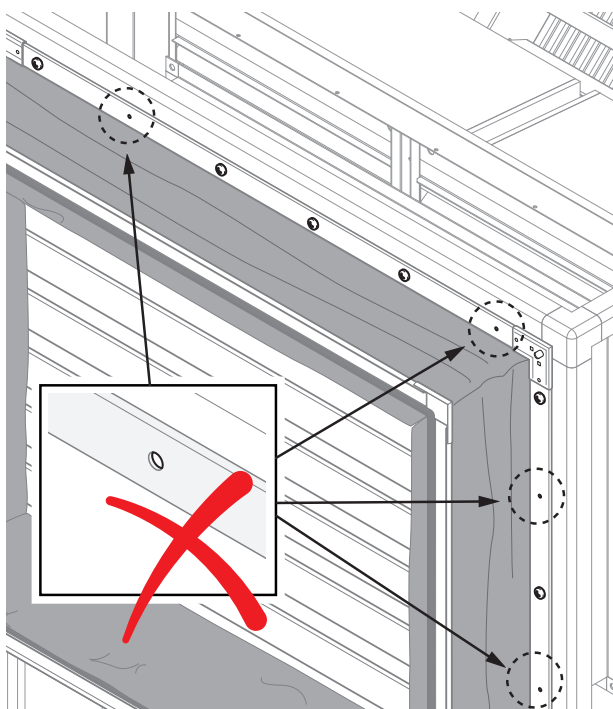
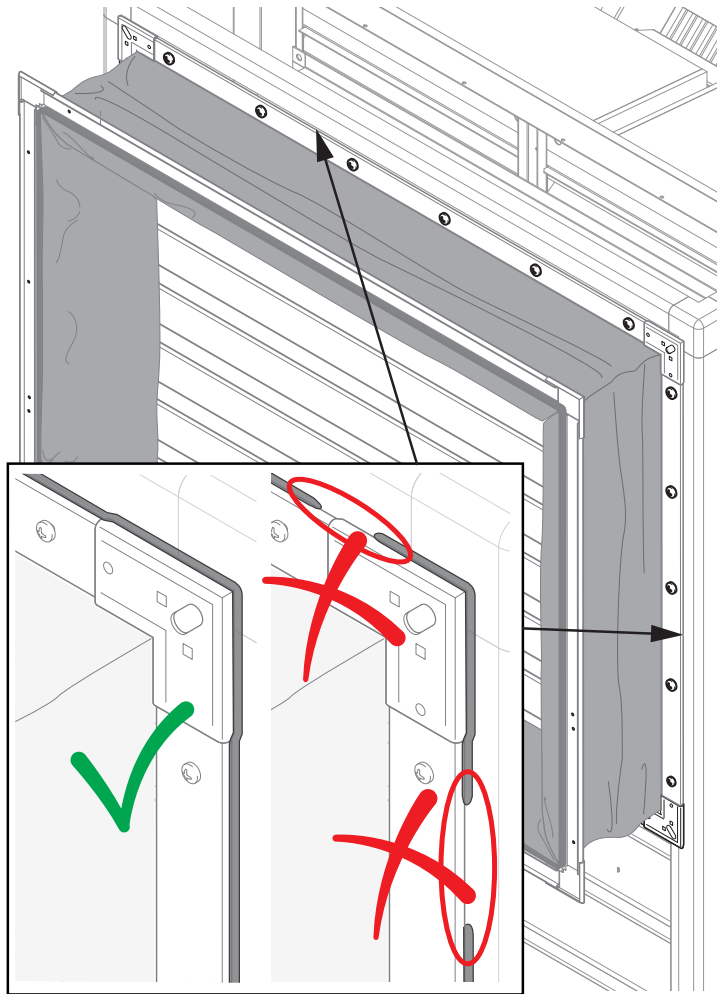
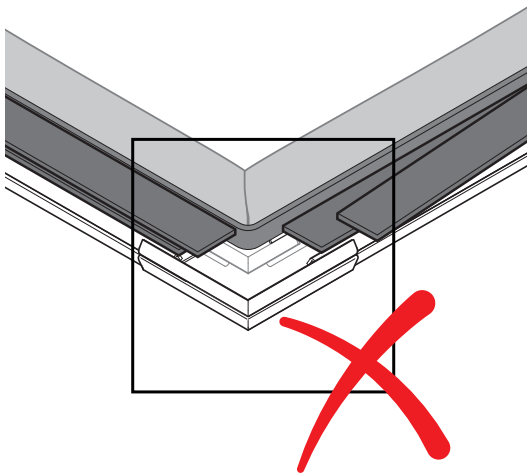
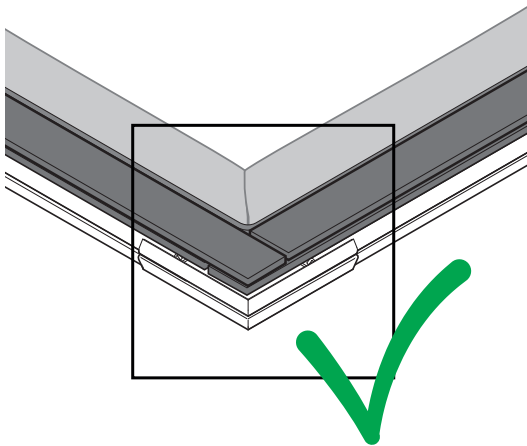
7



8



9



Note

[illegible]

Fase 5: effettuare un collaudo

Per la messa in servizio della macchina occorre (segnare con "✓" le operazioni effettuate):

	controllare l'esatto collegamento delle tubazioni di entrata e uscita fluidi alle batterie di scambio (se presenti) termico (se presente);
	provvedere allo sfiato dell'aria delle batterie di scambio termico;
	controllare che ci sia un sifone adatto su tutti gli scarichi dell'acqua;
	ispezionare la corretta installazione e adeguata connessione elettrica delle apparecchiature di recupero di energia, insieme a un controllo meccanico ed elettrico.
	interporre un giunto antivibrante tra macchina e le canalizzazioni;
	verificare la chiusura di viti e bulloni (soprattutto per il fissaggio di motori, ventilatori);
	controllare l'integrità dei supporti antivibranti e dei vari accessori;
	togliere materiali estranei (es. fogli di montaggio, attrezzi di montaggio, clip, ecc...) e sporco (impronte, polvere, ecc...) dall'interno delle sezioni;

Fase 6: montare i filtri previsti

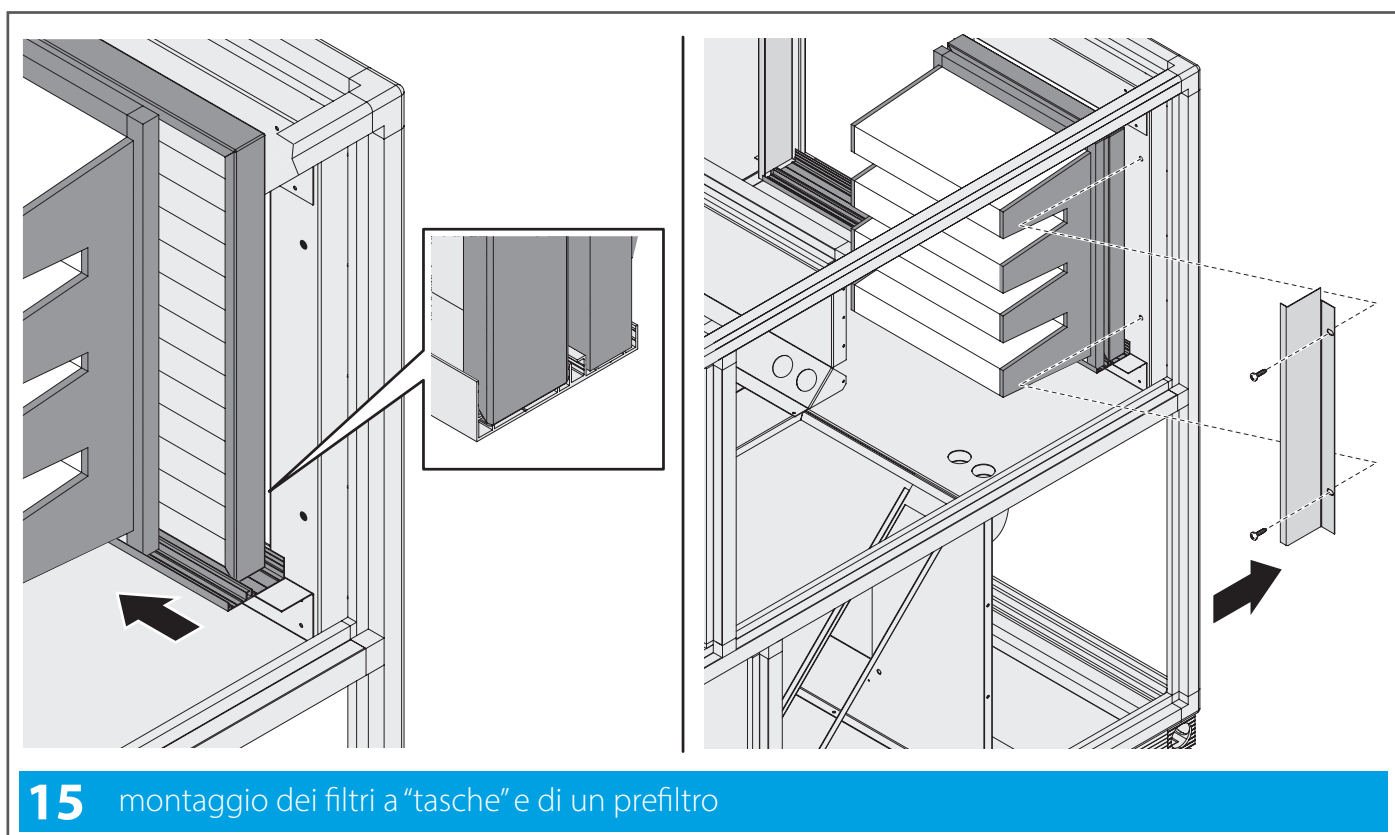
Verificare la corretta installazione dei prefiltri situati su appositi contro-telai con molle di sicurezza o guide. Dopo aver estratto i filtri dall'imballo (all'interno del quale vengono forniti per evitarne il deterioramento durante il trasporto e la permanenza in cantiere), inserirli nell'apposita sezione di contenimento, prestando attenzione a garantire un rigido assemblaggio ed una perfetta tenuta delle guarnizioni.



Estrarre i filtri dal loro imballo unicamente al momento dell'installazione per evitare di sporcarli e contaminarli.



Prestare attenzione che la parte interna dei filtri non venga contaminata da agenti esterni. Quest'operazione va effettuata dopo il primo avviamento della centrale, quando le canalizzazioni vengono ripulite da polvere e residui vari. Procedendo in tal modo si preservano maggiormente le sezioni filtranti non rigenerabili.



Per proteggere i componenti installati all'interno dell'unità, verificare che siano installati filtri grossolani (Prefiltri).

Fase 7: completare la cartellonistica di sicurezza

La centrale viene fornita con la cartellonistica specifica elettrica sugli sportelli di accesso alle sezioni ventilanti.

A cura dell'acquirente la centrale va integrata, nel lay-out di lavoro, della cartellonistica adeguata:



**VIETATO ASPORTARE LE PROTEZIONI E I DISPOSITIVI DI SICUREZZA
VIETATO RIPARARE - OLIARE - REGISTRARE - PULIRE ORGANI IN MOTO**

Inoltre, il locale dove sarà posta la centrale, dovrà essere integrato della cartellonistica generale, specifica alle caratteristiche dei locali e luoghi di lavoro:

rumore – movimentazione – zone di pericolo – via di fuga, ecc.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE



Nella conduzione della centrale, sono consigliati dispositivi di protezione individuale idonei all'utilizzo, secondo criteri e disposizioni aziendali.

Nella manutenzione della centrale, sono consigliate, in aggiunta alle precedenti, altre misure preventive: scarpe antinfortunistiche, guanti, indumenti idonei, sempre compatibilmente con l'utilizzo e secondo disposizioni aziendali.

FORMAZIONE

È obbligo dell'acquirente/utilizzatore della centrale effettuare un'adeguata istruzione e l'addestramento degli operatori addetti all'utilizzo della centrale.

OPZIONALE

In casi concordati, potrà essere fornito un ulteriore addestramento tramite l'affiancamento degli addetti interessati al personale tecnico del costruttore.

7 Messa in funzione

Dopo aver eseguito gli allacciamenti sopra riportati è necessario provvedere alla messa a punto della macchina, secondo quanto segue:

- Verificare che le batterie siano alimentate in maniera corretta (ingresso / uscita).
- Provvedere allo sfato d'aria di tutte le batterie.
- Controllare che gli scarichi siano realizzati e collegati correttamente, verificando il corretto deflusso della condensa.
- Provvedere alla realizzazione dei sifoni ed innescarli.
- Prevedere un giunto antivibrante tra le canalizzazioni e la macchina.
- Verificare la corretta installazione dei filtri.
- Verificare la chiusura di viti e bulloni.
- Controllare che sia stata eseguita la messa a terra della struttura.
- Verificare la corretta tensione della cinghia (solo recuperatore rotativo Modular).
- Verificare la corretta messa in tensione della cinghia del recuperatore (solo Modular Rotary).
- Verificare il corretto funzionamento delle serrande.
- Verificare e controllare che siano collegati ed alimentati correttamente tutti i componenti elettrici quali, microinterruttori, sezionatori, punti luce, pressostati, sonde, inverter, ecc.
- Togliere eventuali materiali estranei presenti all'interno della macchina.
- Verificare e provvedere ad un adeguato stato di pulizia all'interno della macchina.
- Rimuovere i blocchi dei recuperatori rotativi (Modular).
- Verificare il verso di rotazione della girante per il Plug Fan.
- Verificare l'integrità dei giunti flessibili e dei giunti anti vibranti per le taglie dalla 5 alla 10 delle unità modulanti per il Plug Fan.

Per eseguire il compito in esame sono necessari i Dispositivi di Protezione Individuale (ad esempio scarpe antiinfortunistiche, occhiali di protezione, caschetto, guanti, ecc...)

Una volta eseguite le operazioni per la messa a punto della macchina dopo l'installazione, è possibile procedere con la messa in funzione della macchina.

Per evitare danni alla macchina accertarsi che le serrande della macchina siano in posizione corretta.

Non avviare i gruppi motore-ventilatore senza aver prima verificato il completamento dei collegamenti della macchina con tutte le canalizzazioni previste.

Verificare la corretta installazione dei prefiltri.

Dopo aver estratto i filtri dall'imballo (all'interno del quale vengono forniti per evitarne il deterioramento durante il trasporto), inserire nell'apposita sezione di contenimento i filtri a tasche, assoluti ed a carbone attivo, prestando attenzione a garantire un rigido assemblaggio ed una perfetta tenuta delle guarnizioni.

Per evitare danni alla batteria, provocati dal ghiaccio, è opportuno riempire il circuito dell'acqua con liquido antigelo o svuotare completamente la batteria nel caso la temperatura dell'aria possa abbassarsi al di sotto dei 3°C.

Controllo dei dispositivi di sicurezza della macchina

Il controllo dell'efficienza dei dispositivi di sicurezza montati sulla macchina deve essere **OBBLIGATORIAMENTE** eseguito prima della messa in marcia.

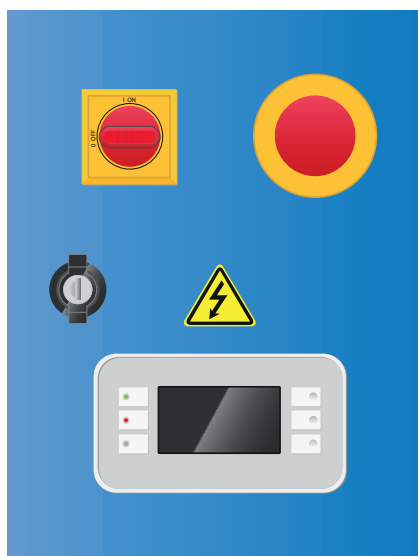
Microswitch (opzionali)

Adottare la seguente procedura:

- Aprire uno degli sportelli di ispezione dotati di microinterruttore presenti sulla macchina.
- Verificare l'impossibilità all'avvio della macchina stessa.
- Chiudere lo sportello e aprire un altro sportello dotato di microinterruttore. Ripetere l'operazione per tutti gli sportelli di ispezione interbloccati verificando di volta in volta l'impossibilità all'avvio della macchina.
- Analogamente premere il pulsante di emergenza presente sul lato esterno del quadro di comando e verificare l'impossibilità all'avvio della macchina.

Uso della macchina

È fondamentale che eventuali serrande lato impianto, siano aperte per il corretto funzionamento della macchina e per evitare sicuri fenomeni di rottura, aprire le serrande prima di avviare la ventilazione.

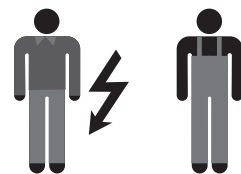


La sequenza che porta all'avvio automatico della macchina è la seguente:

- Fornire tensione alla macchina agendo in corrispondenza del sezionatore generale;
- Effettuare la programmazione necessaria al corretto funzionamento della macchina;

La macchina non necessita di ulteriore intervento da parte dell'operatore in quanto presenta avvio e spegnimento automatizzati e gestiti dal controllore. In caso si voglia spegnere definitivamente il controllore è necessario disinserire la gestione automatica e intervenendo in corrispondenza del sezionatore.

8 Manutenzione



Prescrizioni di sicurezza per la manutenzione



Le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria devono essere eseguite **solo ed esclusivamente dall'operatore addetto alla manutenzione** (manutentore meccanico ed elettrico), secondo le norme in vigore nel Paese di utilizzo e rispettando le norme relative agli impianti e alla sicurezza sul lavoro. Si ricorda che, per operatore addetto alla manutenzione, si intende la persona che può intervenire sulla centrale per manutenzione ordinaria o straordinaria, per riparazioni, e per fasi di messa a punto. Tale persona deve essere un operatore esperto, opportunamente istruito e addestrato, dati i rischi impliciti in tali operazioni.



Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione ordinaria e straordinaria, la macchina **deve essere tassativamente fermata (mediante scollegamento dalla rete elettrica)** mettendo in posizione "off" l'interruttore principale. L'interruttore dovrà avere una chiave che dovrà essere rimossa e trattenuta dall'operatore che effettuerà le operazioni fino alla conclusione dell'attività di manutenzione stessa.



È assolutamente vietato rimuovere qualsiasi protezione delle parti in movimento e i dispositivi di protezione dell'unità con la macchina collegata alla rete elettrica o in funzione. Le operazioni di regolazione, a sicurezze ridotte, devono essere effettuate **da una sola persona**, competente ed autorizzata, durante il loro svolgimento è necessario impedire l'accesso all'area della macchina ad altre persone. Dopo un'operazione di regolazione a sicurezza ridotta, lo stato della centrale con protezioni attive deve essere ripristinato al più presto.



Durante la manutenzione lo spazio operativo circostante la macchina, per una lunghezza di 1,5 metri, dovrà essere libero da ostacoli, pulito e ben illuminato. **NON** è permesso il transito o la permanenza di persone non qualificate in questo spazio.



Usare indumenti di protezione personale (scarpe antiinfortunistiche, occhiali protettivi, guanti, ecc...) a norma.



Prima di eseguire riparazioni o altri interventi sulla centrale, **comunicare sempre a voce alta** le proprie intenzioni agli altri operatori che si trovano nei dintorni della centrale ed accertarsi che abbiano udito e capito l'avvertimento.



Nell'eseguire le operazioni di manutenzione con gli sportelli aperti, **per nessun motivo entrare nella centrale e richiudere dietro di se gli sportelli d'accesso.**



Manutenzione ordinaria

Una corretta manutenzione degli impianti mantiene nel tempo l'efficienza (abbattendo i costi), la costanza delle prestazioni, e migliora la durata delle apparecchiature.

INTERVENTI	PERIODICITÀ				
	A	B	C	D	E
Pulizia generale della macchina.					
Controllo ed eventuale smontaggio e lavaggio dei filtri da verificare in funzione delle condizioni di utilizzo)					
Sostituzione dei filtri (quando risultano deteriorati).					
Pulizia delle superfici alettate delle batterie di scambio termico (se previste) con getto di aria compressa o acqua e spazzola morbida (direzione parallela alle alette).					
Pulizia delle superfici di scambio recuperatori di calore con getto di aria compressa/ acqua e spazzola morbida (direz. / ai pacchi di scambio).					
Svuotamento e pulizia delle bacinelle di raccolta condensa.					
Ispezione visiva per corrosione, calcare, rilascio di sostanze fibrose, eventuali danneggiamenti, vibrazioni anomale, ecc... (se possibile, si consiglia di estrarre i componenti per un migliore controllo).					
Controllo dello scarico dell'acqua di condensa e pulizia dei sifoni					
Controllo dello stato dei giunti antivibranti					
Controllo serraggio viti e bulloni sezione ventilante					
Controllo della girante e dispositivi vari, con rimozione eventuali incrostamenti					
Controllo dell'integrità dei tubicini di collegamento manometri e pressostati					
Controllo e messa a punto dei servocomandi e levismi per l'azionamento delle serrande di presa e relativa lubrificazione					
Verifica collegamento di messa a terra					
Controllo visivo sulla faccia della ruota per sporcizia o depositi di polvere e detriti (Modular R)					
controllo delle condizioni della cinghia di trasmissione per usura e tensione ruota (Modular R)					
Controllo sul gioco tra guarnizioni e rotore mediante ispezione visiva e, se necessario, correggerlo					
Controllo ed eventuale pulizia pacco di scambio recuperatore (Modular P)					

A: annuale / B: semestrale / C: trimestrale / D: mensile / E: quindicinale

Informazioni generali sulle procedure di pulizia



Leggere le prescrizioni di sicurezza all'inizio di questo manuale e di pag. 64



Si consiglia di consultare il vostro fornitore di prodotti chimici per scegliere quelli più adeguati per la pulizia dei componenti dell'unità.



Per le modalità di pulizia fare riferimento alle istruzioni del Produttore del detergente e leggere attentamente il foglio dati di sicurezza (SDS).

Come linee guida generali, fare riferimento alle seguenti regole:

- utilizzare sempre protezioni personali (scarpe antiinfortunistiche, occhiali protettivi, guanti, ecc...);
- utilizzare prodotti neutri (pH compreso tra 8 e 9) per il lavaggio e la disinfezione, in concentrazioni normali. I detergenti non devono essere tossici, aggressivi, infiammabili o abrasivi;
- utilizzare panni morbidi o spazzole in setola che non danneggino le superfici in acciaio;
- se si utilizzano getti d'acqua, la pressione deve essere inferiore a 1,5 bar e la temperatura non deve superare i 80°C;
- per la pulizia dei componenti come motori, motori ammortizzatori, cuscinetti, tubi di Pitot, filtri e sensori elettronici (se del caso), non spruzzare l'acqua direttamente su di essi;
- dopo la pulizia verificare di non aver danneggiato le parti elettriche e le guarnizioni di tenuta;
- durante le operazioni di pulizia non devono essere interessate le parti lubrificate, tipo gli alberi di rotazione perché potrebbero insorgere problemi di buon funzionamento e di durata.
- per le operazioni di pulizia di componenti alettati o serrande utilizzare un aspirapolvere industriale e/o un compressore. Attenzione, il flusso dell'aria compressa deve essere opposto alla direzione del flusso d'aria attraverso l'unità e parallelo alle alette.

Pulizia filtri



La macchina **NON** deve essere in funzione quando i filtri sono smontati per evitare di aspirare aria esterna che potrebbe essere contaminata.

I filtri devono essere puliti spesso e con attenzione per evitare l'accumulo di polvere e microbico. Solitamente, i filtri compatti possono essere puliti **due o tre volte** (si consiglia comunque la sostituzione invece del lavaggio) prima della loro sostituzione; come regola generale, la sostituzione è richiesta dopo 500-2000 ore di funzionamento (varia in base al tipo di filtro, fare riferimento alle indicazioni del Produttore dello stesso) ma potrebbe essere necessario sostituirli molto prima in base alle necessità.

I **filtri compatti** possono essere puliti aspirandoli con un'aspirapolvere, o soffiandoli con aria compressa o acqua calda (non in pressione).

I **filtri a tasche** non possono essere puliti e deve essere cambiati dopo il loro ciclo di vita.

Pulizia componenti lamellari

Rimuovere la polvere e le fibre con una spazzola a setole morbide o con un aspirapolvere.



Fare attenzione durante la pulizia con aria compressa che il pacchetto scambiatore si danneggi. È permessa la pulizia con getti a pressione se la pressione massima dell'acqua è di 3 bar e viene utilizzato un ugello piatto (40° - tipo WEG 40/04).

Oli, solventi, ecc possono essere rimossi con acqua o grasso caldo solventi, per il lavaggio o l'immersione. Pulire periodicamente la vaschetta di scarico condensa e riempire il sifone di scarico con acqua.

Serrande

Le serrande e il loro sistema di azionamento possono essere puliti prima con aria compressa, successivamente con un detergente leggermente alcalino; particolare attenzione deve essere rivolta alle leve del sistema di attuazione.

Le guarnizioni di tenuta devono essere controllate ad intervalli di tempo regolari.

Verificare anche se c'è una buona rotazione delle alette e la lubrificazione dei meccanismi: in caso di bisogno utilizzare olio al bisolfuro di molibdeno in spray in quanto è possibile dirigere il flusso dove è necessario.

Batterie di trattamento

Le batterie devono essere pulite al minimo segno di contaminazione.

Si raccomanda di pulire e lavare in modo molto delicato la batteria per preservare le alette.

Per la pulizia utilizzare un **detergente neutro**, adatto allo scopo: è vietato l'uso di soluzioni alcaline, acide o a base di cloro.

È consentito lavare le batterie con un getto d'acqua leggermente pressurizzato (max. 1,5 bar): esso NON deve contenere sostanze chimiche o microrganismi; inoltre la direzione dell'acqua deve essere opposta al flusso d'aria e parallela alle alette.

Per il sistema ad espansione diretta, tutto il refrigerante nelle batterie deve essere raccolto nel ricevitore prima di lavare la batteria con acqua: ciò consente di evitare l'aumento della pressione e danni nelle varie parti della tubazione, mantenendo pulito il flusso d'aria.

In alternativa, è possibile rimuovere le batterie dall'unità, durante la pulizia: evitare di esporle alla luce e conservarle al buio.

Per la pulizia dei tubi di iniezione, si può accedere al distributore rimuovendo il foglio metallico di protezione: pulire con una spazzola morbida e acqua, o se la sporcizia è notevole, con un disinfettante diluito in acqua.

Ventilatori

I ventilatori possono essere puliti con aria compressa o spazzolandoli con acqua e sapone o con un detergente neutro.

Terminare la pulizia facendo ruotare a mano la girante per verificare l'assenza di rumori anomali.

Prese d'aria

Controllare periodicamente che non vi sia alcuna nuova fonte di contaminazione nei pressi della presa d'aria. Ogni componente deve essere periodicamente controllato per la presenza di contaminazione, danni e corrosione. La guarnizione può essere protetta con dei lubrificanti a base glicerica o sostituita con una nuova, in caso di usura.

Luci

Le luci sono realizzate in polycarbonato in una gabbia in acciaio rivestito: pulirle con un detergente neutro o con un disinfettante adatto allo scopo.

Fare particolare attenzione al vetro polycarbonato, che dovrebbe essere ispezionato ad intervalli di tempo regolari, come riportato nella tabella di manutenzione (riga "pulizia generale della macchina").

Scambiatori

Se sono presenti depositi di sporco e polvere sugli scambiatori, questi possono essere facilmente rimossi, utilizzando uno dei seguenti metodi:

- aspirapolvere, se non c'è troppa sporcizia;
- aria compressa, se c'è molto sporco, ma non è fissata saldamente, facendo attenzione a non danneggiare la ruota;
- acqua calda (max. 70 ° C) o spray detergente (ad es. Decade, ND-150, Chem Zyme, Primasept, Poly-Det, Oakite 86M o simili) per rimuovere i depositi grassi, se sono presenti molti elementi saldamente fissati sporco.

Manutenzione straordinaria

Non si possono prevedere interventi di manutenzione straordinaria in quanto sono normalmente dovuti ad effetti di usura o fatica dovuta ad un non corretto funzionamento della centrale.

Sostituzioni delle parti



La sostituzione va eseguita da personale competente

- manutentore meccanico qualificato
- manutentore elettrico qualificato
- tecnico del costruttore

La centrale è progettata in modo da poter effettuare interventi per tutte le operazioni necessarie al mantenimento di una buona efficienza dei componenti. Può comunque accadere che un componente si guasti a causa di malfunzionamento o usura, per eseguire la sostituzione fare riferimento al disegno esecutivo. Questi sono i componenti che potrebbero necessitare una sostituzione:

- filtri
- cinghie recuperatori rotativi (Modular R)
- ventilatore
- batteria di scambio termico recupero/riscaldamento/raffreddamento

Per alcune di queste operazioni, di carattere generale, non si entra nella specifico descrittivo in quanto trattasi di operazioni che rientrano nella capacità e nella competenza professionale del personale preposto ad eseguirle.

Componenti di usura e consumo - Ricambi

Durante il funzionamento della centrale vi sono particolari organi meccanici ed elettrici che sono più soggetti ad usura e consumo; tali organi devono essere tenuti sotto controllo al fine di effettuarne la sostituzione o il ripristino, prima che causino problemi alla corretta funzionalità ed il conseguente fermo della centrale.

Alcuni particolari soggetti ad usura

- filtri a celle / tasche / carboni attivi
- cinghie di trasmissione rec. rotativi (Modular R)
- accessori umidificazione

Negli allegati ci sarà una scheda con i riferimenti dei particolari soggetti ad usura specifici della centrale ordinata. Per componenti particolari quali ad esempio cuscinetti, albero motore, ecc. fare riferimento agli specifici allegati indicanti le caratteristiche tecniche.

Per acquistare i ricambi necessari alla normale e/o straordinaria manutenzione, rivolgersi alla Daikin facendo riferimento al numero di matricola della centrale presente nella documentazione e riportato nella targa della centrale.

DEFINIZIONE DI RIFIUTO

Per rifiuto si intende qualsiasi sostanza ed oggetto derivante da attività umane o da cicli naturali, abbandonato o destinato all'abbandono.

RIFIUTI SPECIALI

Sono da considerare rifiuti speciali:

- I residui derivanti da lavorazioni industriali, attività agricole, artigianali, commerciali e di servizi che per qualità o quantità non sono dichiarati assimilabili ai rifiuti urbani
- I macchinari e le apparecchiature deteriorati o obsoleti
- I veicoli a motore e le loro parti fuori uso.

RIFIUTI TOSSICO NOCIVI

Sono da considerare rifiuti tossico nocivi tutti i rifiuti che contengono o sono contaminati dalle sostanze indicate nell'allegato al DPR 915/52 di attuazione delle direttive 75/442/CEE, 76/442/CEE, 76/403/CEE, 76/319/CEE.

Di seguito vengono descritti i tipi di rifiuti che possono essere generati durante la vita di una centrale di trattamento aria:

- filtri a celle del gruppo aspirante
- residui di oli e grassi derivati da lubrificazione del gruppo motoventilante
- stracci o carte imbevuti di sostanze usate per la pulizia dei vari organi della centrale
- residui derivati dalla pulizia della pannellatura
- cinghie di trasmissione
- lampade germicide UV, vanno smaltite secondo la normativa vigente.



I rifiuti delle celle filtranti vanno gestiti come rifiuto speciale o tossico nocivo, a seconda dell'utilizzo, del settore e dell'ambiente nel quale operano.

I rifiuti e gli scarti se dispersi nell'ambiente possono provocare danni irreparabili.

RIFIUTI ELETTRICI/ELETTRONICI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 49 del 2014 "Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il marchio del cassonetto barrato con barra specifica che il prodotto è stato immesso sul mercato successivamente al 13 agosto 2005 e che alla fine della propria vita utile non deve venire assimilato agli altri rifiuti ma deve essere smaltito separatamente. Tutte le apparecchiature sono realizzate con materiali metallici riciclabili (acciaio inox, ferro, alluminio, lamiera zincata, rame, ecc.) in percentuale superiore al 90% in peso. Rendere inutilizzabile l'apparecchiatura per lo smaltimento rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura vani o cavità (ove presenti). E' necessario porre attenzione alla gestione di questo prodotto nel suo fine vita riducendo gli impatti negativi sull'ambiente e migliorando l'efficacia d'uso delle risorse, applicando i principi di "chi inquina paga", prevenzione, preparazione per il riutilizzo, riciclaggio e recupero. Si ricorda che lo smaltimento abusivo o non corretto del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla corrente normativa di legge.

Smaltimento in Italia

In Italia le apparecchiature RAEE devono essere consegnate:

- ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche o piattaforme ecologiche)
- al rivenditore presso il quale si acquista una nuova apparecchiatura, che è tenuto a ritirarle gratuitamente (ritiro "uno contro uno").

Smaltimento in nazioni dell'unione europea

La Direttiva comunitaria sulle apparecchiature RAEE è stata recepita in modo diverso da ciascuna nazione, pertanto se si desidera smaltire questa apparecchiatura suggeriamo di contattare le autorità locali o il Rivenditore per chiedere il metodo corretto di smaltimento.

Diagnostica

Diagnostica generale

L'impianto elettrico della centrale è costituito da componentistica elettromeccanica di qualità e pertanto è estremamente durevole ed affidabile nel tempo.

Nel caso si presentassero anomalie di funzionamento dovute all'avaria di componenti elettrici occorrerà intervenire come segue:

- controllare lo stato dei fusibili di protezione per l'alimentazione dei circuiti di comando ed eventualmente sostituirli con fusibili delle stesse caratteristiche.
- controllare che non sia intervenuto l'interruttore di protezione termica del motore o che non siano interrotti i suoi fusibili.

Se ciò è avvenuto, può essere dovuto a:

- motore sovraccarico per problemi meccanici: occorre risolverli
- tensione di alimentazione non corretta: occorre verificare la soglia di intervento della protezione
- guasti e/o cortocircuiti nel motore: individuare e sostituire il componente guasto.

Manutenzione elettrica

La centrale non necessita di riparazioni di manutenzione ordinaria.

Non modificare per alcun motivo la centrale e non adattare ulteriori dispositivi.

Il costruttore non risponde dei malfunzionamenti e dei problemi conseguenti.

Maggiori chiarimenti si possono avere contattando il Servizio Assistenza del costruttore

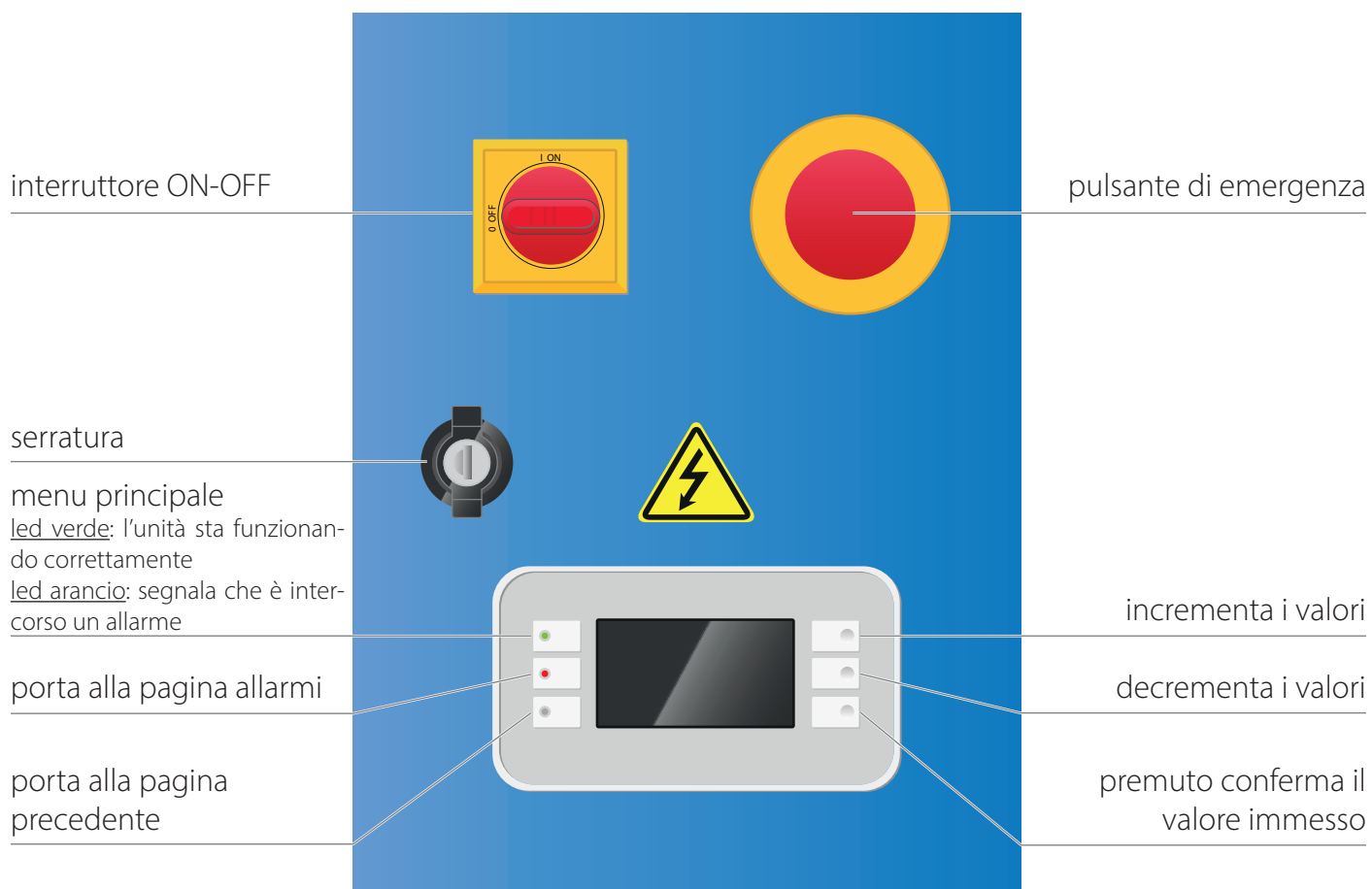
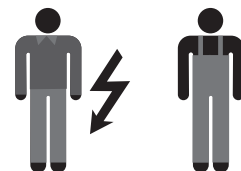
Tabella individuazione guasti

TIPO GUASTO	COMPONENTE	POSSIBILE CAUSA/SOLUZIONE
RUMOROSITÀ	Girante ventilatore	Girante deformata, sbilanciata o allentata
		Boccaglio danneggiato
		Corpi estranei nel ventilatore
	Canalizzazioni	Eccessiva velocità nei canali
		Giunto antivibrante troppo teso
PORTATA ARIA INSUFFICIENTE	Canali	Perdite di carico superiori alla richiesta
		Serrande chiuse
		Ostruzioni nei canali
	Batterie di scambio termico	Troppo sporche
PORTATA ARIA ECCESSIVA	Canali	Perdite di carico inferiori alla richiesta
		Canali sovradimensionati
		Terminali non installati
		Guasto al trasduttore
		(con controllo in pressione set point troppo elevato)
	Centrale	Filtri non inseriti
		Porte di accesso aperte
		Serrande non tarate
RESA TERMICA INSUFFICIENTE	Batteria di scambio termico	Errato collegamento tubazioni entrata/uscita
		Batteria di scambio termico sporca
		Presenza di bolle d'aria nei tubi
		Portata aria eccessiva
	Elettropompa	Portata acqua insufficiente
		Pressione insufficiente
		Errato senso di rotazione
	Fluido	Temperatura diversa dal progetto
		Organi di regolazione errati o guasti
FUORIUSCITA D'ACQUA	Batteria di scambio termico	Perdita dalla batteria di scambio termico per corrosione
	Sezione ventilante	Trascinamento di gocce dovute a velocità elevata dell'aria
		Sifone difettoso o non funzionante
		Intasamento dello scarico "troppo pieno"

Scheda di registrazione interventi di riparazione

DATA	TIPO INTERVENTO	TEMPO OCCORSO	FIRMA

9 Uso



Per informazioni più dettagliate sull'utilizzo della macchina consultare l'Operating Manual

DAIKIN APPLIED EUROPE S.p.A. Via Piani S. Maria, 72 - 00072 Ariccia (Rome) Italy - www.daikinapplied.eu

La presente pubblicazione è redatta solo come supporto tecnico e non costituisce impegno vincolante per Daikin Applied Europe S.p.A. Daikin Applied Europe S.p.A. ne ha compilato il contenuto al meglio delle proprie conoscenze. Nessuna esplicita o implicita garanzia è data per la completezza, precisione, affidabilità del suo contenuto. Tutti i dati e le specifiche in essa riportati sono soggetti a modifiche senza preavviso. Fanno fede i dati comunicati al momento dell'ordine. Daikin Applied Europe S.p.A. respinge esplicitamente qualsiasi responsabilità per qualsiasi danno diretto o indiretto, nel senso più ampio del termine, derivanti o connessi con l'uso e / o l'interpretazione di questa pubblicazione. Tutto il contenuto è protetto da copyright di Daikin Applied Europe S.p.A.

D-KIMAH00111-19IT